

# COTE

MAGAZINE ZÜRICH

AUSGABE 37 MID SUMMER 2022 CHF 8.50

**PERSONALITIES** STEPHAN EICHER – TILDA SWINTON **PORTFOLIO** MARILYN MONROE  
**FASHION** EASY SUMMER – UTILITY CHIC **ESCAPE** ÎLE DE RÉ – WIEN **UHREN** DEEP DIVE



WITH  
ENGLISH  
TEXT



*Extremely Addictive*  
**THE SUMMER VACATION ISSUE**



PATEK PHILIPPE  
GENEVE

BEGINNEN SIE IHRE EIGENE TRADITION



EINE PATEK PHILIPPE GEHÖRT EINEM NIE GANZ ALLEIN.  
MAN ERFREUT SICH EIN LEBEN LANG AN IHR, ABER EIGENTLICH  
BEWAHRT MAN SIE SCHON FÜR DIE NÄCHSTE GENERATION.

CALATRAVA WEEKLY CALENDAR REF. 5212A



MEHR INFORMATIONEN ERHALTEN SIE BEI DEN UNTEN GENANNTEN  
PATEK PHILIPPE PARTNERN SOWIE IM AUTORISIERTEN FACHHANDEL.

EINE VOLLSTÄNDIGE LISTE UNSERER PARTNER IN DER SCHWEIZ  
FINDEN SIE AUF PATEK.COM

LUGANO Gübelin | LUZERN Gübelin | ST. MORITZ Gübelin | ZÜRICH Patek Philippe Boutique at Beyer · Gübelin



MARGOT ROBBIE



CHANEL.COM

# CHANEL

## J12

IT'S ALL ABOUT SECONDS

MANUFAKTUR-AUTOMATIKWERK

UHR AUS EXTREM WIDERSTANDSFÄHIGER KERAMIK. SWISS MADE. 5 JAHRE GARANTIE.



Fill  
your  
world  
with  
wonder

ENJOY RESPONSIBLY





## Sommer ist überall

Haben Sie die Koffer schon gepackt? Oder packen Sie schon wieder aus? Weil es noch nicht so recht klappen will mit dem entspannten Verreisen? Annullierte Flüge, verspätete Züge, ewige Staus auf den Autobahnen, Chaos an den Flughäfen... Der Reise-Stopp der beiden vergangenen Jahre hat uns ganz schön zurückgeworfen und macht die Organisation der Auszeit nach wie vor zu einer grösseren Herausforderung und vor allem zu einer Prüfung für Langmut und Pragmatismus. Dabei gäbe es ja eine sorgenfreie Alternative: Zuhause bleiben und ferientechnisch von der Homebase aus operieren.

Mit diesem Gedanken im Hinterkopf ist die Hochsommer-Ausgabe von COTE MAGAZINE etwas umfangreicher ausgefallen. Schliesslich soll der hoffentlich inspirierende Stoff nicht schon am ersten Wochenende ausgehen sondern möglichst weit über die schönsten Wochen des Jahres reichen. Weil wir uns so schön an Gedankenreisen gewöhnt haben, empfehlen wir Ihnen unsere Buchtipps, die Sie ganz stressfrei auch an fernere Destinationen bringen. Wir haben aber auch drei Nah- und Nächst-Destinationen besucht, die man spontan ansteuern kann, sollte sich die Fortbewegungslage plötzlich verbessern: Wien empfiehlt sich als Kultur- und Kulinarik-Ziel, die Île de Ré an der französischen Atlantikküste für chic-entspanntes Nichtstun und Ort, an dem man den Franzosen etwas vom Savoir Vivre abschauen kann. Denn darum geht es ja: Das Leben geniessen, egal wo – z.B. auf der Terrasse eines Schweizer Grand Hotels – und im Wissen, dass der Sommer überall ist, man muss ihn nur leben.

*Geniessen Sie die Zeit!*

*Marianne Eschbach (Chefredaktorin) und das Team von COTE Zürich, Genf & Lugano*

## Summer Is Everywhere

Have you packed your bags yet? Or are you already unpacking again? Because it's not quite working out yet with the relaxed travel? Cancelled flights, delayed trains, endless traffic jams on the motorways, chaos at the airports... The current headlines dampen the anticipation quite a bit. The travel standstill of the past two years has set us back and continues to make organising time away a bigger challenge and, above all, a test of long-suffering and pragmatism. But there is a carefree alternative: stay at home and operate from the home base in terms of holidays.

With this in mind, the mid-summer issue of COTE MAGAZINE has turned out to be a bit more extensive. After all, the hopefully inspiring material should not run out on the first weekend but last as long as possible during the most beautiful weeks of the year. Because we have become so accustomed to mind travel, we recommend our book tips that will take you to more distant destinations without any stress. But we have also visited three near and nearer destinations that you can head for spontaneously should your travel situation suddenly improve: Vienna is recommended as a cultural and culinary destination, the Île de Ré on the French Atlantic coast for chic, relaxed idleness and a place where you can learn something about savoir vivre from the French. Because that's what it's all about: enjoying life, no matter where – on the terrace of a Swiss Grand Hotel, for example – and knowing that summer is everywhere, you just have to live it.

*Enjoy the time!*

*Marianne Eschbach (Editor-in-Chief)*

*and the team from COTE Zürich, Geneva & Lugano*

# Manche Träume träumt man. Andere fährt man.



**Dreamers Wanted**  
Mehr auf [porsche.ch/dreamerswanted](https://porsche.ch/dreamerswanted)



**PORSCHE**



**066**

Haute Couture: Diors glamouröse Silhouetten défilieren vor Kunst aus Indiens

**122**

Haute Joaillerie: Cartier brilliert mit der Capsule Kollektion «Beautés du Monde»



**147**

Reisen: Île de Ré, Trauminsel vor der französischen Atlantikküste



**COVER**  
Foto © Sylvie Fleurie, Annik Wetter (foto), Stephan Eicher neue EP «Le plus léger au monde»  
Special Thanks Universal Music

**RUBRIKEN**

Editorial	008
Inhalt	010
Impressum	014
Bonjour de Genève! Tipps unserer Redaktionskollegen	016

**UPDATE**

Fashion & Accessoires Beach Look in the City	019
Art Federico Fellini im Kunsthaus	024
Parfum Sommerfrische	026
Architecture Frischer Wind bei Fortuny	028
Design Die Nomad auf Capri	029
Book The Mediterranean Sea	030
Treasures Taucheruhren	031
Treasures Tiffany & Co. in London	032
Lookbooks Versailles & Smiley	034
Lookbooks Griechische Inseln & Jaipur	036
Destination Pop-up Stores	037
Art Kristallwelten mit James Turrell	038
Living Sonnenschirme	039
Escape Sommerterrassen	042

**SALON**

Stephan Eicher Neues Album	054
Tilda Swinton Besuch am Filmpodium	058
Rüfús Du Sol Durchstarter	

**FASHION**

Utility Chic Für Strand-Surfer	062
Haute Couture Glamouröse Silhouetten	066
Shooting Easy Summer	076
Motorradmode Designed in Zurich	086

Fotos: PD / zVg

GRAFF.COM © 2022



GRAFF

THE MOST FABULOUS JEWELS IN THE WORLD



104

Fotografie: Grosse Walter Pfeiffer Retrospektive im Swiss Institute in New York



042

Reisen: Entspannen auf Sommerterrassen in der Schweiz

**COTE PROMOTION**

Cyrus Uhren für Kenner	35
Genesis Autos für die Zukunft	40
Clinique La Prairie Nahrungsergänzung	142
Nescens Gesundes und schönes Altern	144
The Woodward Geneva Suiten und ein privates Boot	174

**ABO ANGEBOT**

First comes, first serves COTE MAGAZINE x Ligne St. Barth	210
---	-----

**PORTFOLIO**

Marilyn Monroe Die letzte Foto-Sitzung	091
Milano Design Moosmöbel	100
Fotografie Walter Pfeiffer in New York	104

**TREASURES**

Uhren Kunstkooperation mit dem Louvre	114
Haute Joaillerie Sommernachtsträume	122
News Schmucke Stücke	130

**VANITY**

Serge Lutens Parfumjubiläum	134
News Kleine Eitelkeiten	140

**ESCAPE**

Île de Ré Die Lieblingsinsel der Franzosen	147
Wien Kunst, Kulinarik und ein neues Hotel	156
Checklist Emeli Sandé	162

**COTE & THE CITY**

Agenda Aktuelles aus Kultur und Kunst	166
Hotels St. Peter und Signau House	168
Stores Ampler Bikes und Victorinox	170
Food & Drinks Lobster Club und Widder Garden	172
Food & Drinks Kalte Lust und Roof Garden	176
Kultur John Yuyi @ Christophe Guye	177
Food & Drinks The Epicure	178
Cars The Gstaad Sale	179
Stores Gucci und Quaglia	180
Made in Zurich Zuriga	181

**ZURICH SPRING TASTINGS 2022**

Shopping und Weidegustation an der Bahnhofstrasse	183
---	-----

**RSVP**

Bulgari in Paris	204
Tiffany & Co. in London	205
Ruby Claire in Genf	206
My Blend bei Jelmoli	207
IWC x Nenas Mlinarevic in Zürich	208
Oak Collection in London	209

Fotos: © Walter Pfeiffer, Untitled, 1975, Courtesy of the Artist, PD / zVg

myBlend

POWER OF SYNERGIES

A NEW WAY  
OF LIVING  
BEAUTY

NUTRI + DERMA + TECH



Die Schönheitsphilosophie von morgen ist da! myBlend ist das erste globale Beauty-Ökosystem, das Nahrungsergänzungsmittel, kosmetische Produkte und das Beste aus Schönheitstechnologie vereint.

**EXKLUSIV BEI JELMOLI**



Scannen Sie den Code, um in unser Universum einzutauchen.

HOCHKONZENTRIERT. WIRKSAM. RESPEKTVOLL.



HERAUSGEBER

Olivier Cerdan / o.cerdan@cote-magazine.ch

CHEFREDAKTION  
Marianne Eschbach / zurich@cote-magazine.ch

ART DIRECTION  
Aysun Ergez / ane@visuelle.cc / visuelledesignstudio.com

ZÜRICH EDITORIAL OFFICE MANAGER  
Katarina Griesbach / k.griesbach@cote-magazine.ch

REDAKTION  
Hervé Borne, Jacob Decasa, Claudia Dwek,  
Raphaël Klemm, Victoria Javet,  
Alison Demierre, Sacha Prost, Caroline Schwartz  
laredaction@cote-magazine.ch

MIT BEITRÄGEN VON  
Ursula Borer, Beatrice Hirt,  
Mark van Huisseling, Olivier Rohrbach,  
Lena Stäheli, Norman Mailer

ÜBERSETZUNGEN  
COTE Translators

GRAFISCHES KONZEPT  
Studio Sturzenegger

COTE ONLINE GENÈVE  
Caroline Schwartz (Leitung),  
Virginie Vivès

COMMERCIAL DIRECTION  
Laurence Chalvet / l.chalvet@cote-magazine.ch

EVENT & ADVERTISING MANAGER  
Stéphanie Fantoni / s.fantoni@cote-magazine.ch

VERKAUF  
Linda Cohen / l.cohen@cote-magazine.ch  
Gea Aprile / gea@cote-magazine.ch  
Hans Otto, Infoplus AG / hans.otto@i-plus.ch

COTE EVENTS  
Catherine Leopold-Metzger / clm@metleo.ch  
«Les Vendanges de Genève®»  
«Le Noël des Dégustations®»  
«Zürcher Spring Tastings®»

PARTNERSCHAFTEN / HOTELS  
Virginie Vivès / v.vives@cote-magazine.ch

ASSISTENTIN DES HERAUSGEBERS  
Virginie Vivès / v.vives@cote-magazine.ch

ABONNEMENTS  
www.cote-magazine.ch/abonnement

www.cote-magazine.ch



@cotemagazine\_ch  
@cotemagazine\_zurich

LES ÉDITIONS COTE MAGAZINE SUISSE

Siège social : Rue Eugène Marziano, 37. CH 1227 Genève / Tél. +41 22 736 56 56 / Fax. +41 22 736 37 38 / www.cote-magazine.ch

COTE MAGAZINE GENEVE  
Französisch / Englisch  
Acht Ausgaben jährlich

COTE MAGAZINE LUGANO  
Italienisch / Englisch  
Zwei Ausgaben jährlich

COTE MAGAZINE ZÜRICH  
Deutsch / Englisch  
Sechs Ausgaben jährlich

Die Reproduktion auch auszugsweise der im Cote Magazine publizierten Artikel und Illustrationen ist verboten.

Vertriebspartnerschaft mit CANONICA und den VIP-Salon-Lounges des Flughafens Genf – Salon Skyview und Salon Swissport.  
Les Éditions COTE unterhalten eine exklusive Vertriebspartnerschaft mit der Genfer Organisation «Fondation pour Genève».  
COTE Magazine ist die offizielle Zeitschrift von Les Clés d'Or.

COTE Broadcast-Magazin «Inflight» auf allen Swiss Airlines-Flügen  
in der First und Business Class.



ERHEBUNG 01.04.2019 BIS 31.03.2020

Zürich  
18325 (20 000 Druckauflage)  
Genève  
19751 (24 000 Druckauflage)  
Lugano  
(16 000 Druckauflage)  
Schweiz  
(60 000 Druckauflage)

Media Analyse Führungskräfte / Top Leaders

# Welten in Migration

Spielzeit 22-23



Opern: Nabucco, Parsifal, Maria Stuarda, La Juive, ...

Ballete: von Sidi Larbi Cherkaoui, Damien Jalet, ...

Liederabende: Diana Damrau, Bryn Terfel, Nina Stemme, ...

Finden Sie alle Informationen zur gesamten Spielzeit auf [GTG.CH](http://GTG.CH)



PHOTO: PAOLO PELLEGRIN

Jetzt Abonnement sichern!

[GTG.CH](http://GTG.CH)



## Bonjour de Genève!

Essen, Kultur, Einkaufen, Geniessen: Was läuft gerade an den anderen COTE-Destinationen in der Schweiz? Unsere Redaktionskollegen vor Ort berichten über neue Adressen, Must-sees und Events.  
*Text: COTE Editors*

## Geneva calling!

Food, culture, shopping, fun: what is happening in other COTE destinations in Switzerland? Our own correspondents report on the latest places to see and be seen, and other events.  
*Text: COTE Editors*



### ART ON TRACK 10

Nach vierjährigen Bauarbeiten öffnet das spektakuläre neue Kunstquartier in Lausanne jetzt seine Türen dem Publikum. Die «Plateforme 10» mit einer Gesamtfläche von fünf Fussballfeldern befindet sich in der Verlängerung des Bahnhofs und beherbergt drei Museen (MCBA, MUDAC und Photo Elysée) sowie die Stiftungen Toms Pauli und Félix Vallotton. Das gesamte Bauingenieurwesen des lichtdurchfluteten Gebäudes der portugiesischen Architekten Aires Mateus basiert auf der Technik des Brückenbaus. Das Dach ist mit Sonnenkollektoren bedeckt. Mit dem neuen Bau und den diversen Eröffnungsausstellungen, u.a. «Angeklagt wegen Malens» über den Schweizer Avantgardisten Gustave Buchet (1888 bis 1963) erobert sich Lausanne definitiv einen Platz auf der Karte der europäischen Kunstlandschaft.

After four years of construction work, the spectacular new art quarter in Lausanne is now opening its doors to the public. With a total area of five football pitches, «Plateforme 10» is located in the extension of the railway station and houses three museums (MCBA, MUDAC and Photo Elysée) as well as the Toms Pauli and Félix Vallotton foundations. The entire structural engineering of the light-flooded building by the Portuguese architects Aires Mateus is based on the technique of bridge building. The roof is covered with solar panels. With the new building and the various opening exhibitions, including «Accused of Painting» about the Swiss avant-garde artist Gustave Buchet (1888 to 1963), Lausanne is definitely conquering a place on the map of the European art landscape.

Place de la Gare 16, 1003 Lausanne, [plateforme10.ch](http://plateforme10.ch)  
(Ausstellung Gustave Buchet, bis 25. September 2022)



Fotos: © Matthieu Gafsou (2), Gustave Buchet, Grande composition, 1925 - Öl auf Leinwand, 146 x 115 cm. Privatsammlung, © 2022 Gustave Buchet, Familles Bron Bersier/Biber / zVg



### GENFS SOMMERTERRASSE

Ruhig, sonnig und mitten im belebten Zentrum ist die Terrasse des Hôtel de la Cigogne der Ort, an dem man sich im Sommer in der Calvin-Stadt trifft. Für ein Mittagessen oder eine Kaffee-Pause im Schatten eines Sonnenschirms genauso wie für ein kulinarisches Erlebnis an einem lauen Sommerabend. Die Speisekarte bietet eine verlockende Auswahl an feinen und leichten Sommer-Gerichten, zu denen der Sommelier die perfekte Getränke-Empfehlung bereithält. Kühler Rosé? Festlicher Champagner? Oder ein köstlicher Cocktail? Die Verlockungen sind schon da, man muss nur noch hingehen.

### GENEVA'S SUMMER TERRACE

Quiet, sunny and right in the middle of the bustling centre, the terrace of the Hôtel de la Cigogne is the place to be in summer in Calvin's city. For lunch or a coffee break in the shade of an umbrella as much as for a culinary experience on a balmy summer evening. The menu offers a tempting selection of fine and light summer dishes, with the sommelier providing the perfect drink recommendation. Cool rosé? Festive champagne? Or a delicious cocktail? The temptations are already there, you just have to go.

Hôtel de la Cigogne, Pl. de Longemalle 15 - 17, 1204 Genève, [longemallecollection.com](http://longemallecollection.com)

### GENEVA IN NUMBERS

**Coordinates** 46°12'N 6°09'E  
**Density** 12 000/km<sup>2</sup>  
**Population** 198 979  
**Roman Catholics** 66 491 (37.4%)  
**Protestant Reformists** 24 105 (13.5%)  
**Muslims** 8 698 (4.89%)  
**Jewish** 2 601 (1.46%)  
**Biggest Political Party** PS (23.8 %)  
**Mayor** Marie Barbey-Chappuis  
**Town's landmark** Jet d'Eau



mahmah.ch

### COUPLE ART

Die neue Präsentation «Marisa & Mario Merz» stellt eine Hommage an zwei Giganten der Arte Povera, Maria Merz (1925 – 2019) und ihren Ehemann Mario Merz (1925 – 2003), dar. Sie wurde rund um das Hauptwerk «Sans titre» (Ohne Titel) von Mario Merz entwickelt, das 1985 in Genf entstand und vom Künstler im folgenden Jahr dem MAH geschenkt wurde. Die aus neun Installationen bestehende Ausstellung unterstreicht in einzigartiger Weise die enge Verbindung zwischen den beiden Künstlern. Zum ersten Mal kann das Publikum eine Reihe von Installationen entdecken, die sie gemeinsam konzipiert haben.

The new presentation, which pays homage to two giants of Arte Povera, Maria Merz (1925 – 2019) and her spouse Mario Merz (1925 – 2003), was developed around a major work, «Sans titre» (Untitled) by Mario Merz, created in Geneva in 1985 and donated by the artist to the MAH the following year. Made up of nine installations, the exhibition uniquely emphasizes the strong connection between the two artists.

Musée d'Art et d'Histoire  
Rue Charles-Galland 2, 1206 Genève  
bis 25. September 2022



### VOLTAIRE (1694 BIS 1778)

Der Philosoph lebte zeitweise in der Westschweiz, wo er in Lausanne und Genf Häuser besass. Er veröffentlichte sein Werk «Candide» 1759 in Genf. The philosopher lived for a time in western Switzerland, where he owned houses in Lausanne and Geneva. He published his work «Candide» in Geneva in 1759.



der tiny houses geht es in «Open House – Experiment the Habitat». 35 mobile Konstruktionen sind in Genthod, 15 Minuten vom Stadtzentrum zu besichtigen. Darunter Designerperlen wie Jean Prouvé's Pavillon aus den 1940er-Jahren und Matti Suuronen's fliegende Untertasse von 1968.

Art and design will once again be shown outdoors in Geneva this summer. The Biennale is back and presents «Sculpturegarden» on the left side of the lake basin with 26 sculptures and installations by international contemporary artists. Half of them are new productions. Swiss artists include Mathias Pfund with his concrete and steel sculpture «Caesarina» and glass artist Simon Berger, who is showing his new work on Île Rousseau, supported by Bulgari. «Open House – Experiment the Habitat» deals with the current theme of tiny houses. 35 mobile constructions are on display in Genthod, 15 minutes from the city centre. Among them are design gems such as Jean Prouvé's pavilion from the 1940s and Matti Suuronen's flying saucer from 1968.

[Sculpturegarden.ch](http://Sculpturegarden.ch) (bis 30. September 2022)  
[www.openhouse.ch](http://www.openhouse.ch), Domaine du Grand Saugy, Parc Lullin, Plage du Saugy, 1294 Genthod (bis 27. August 2022)

CHOSEN BY THE BEST



© laurentperrierrose Photographie: Iris Velghe

COTE  
M A G A Z I N E

# UPDATE

FASHION, DESIGN, BOOKS & BEAUTY: NEUES AUS DER WELT DES LIFESTYLES



Foto: Fendi Men PD / zVg

Look 31 by Fendi Men Spring / Summer 2022

## Beach Look In The City

Wir sind in Ferienlaune und haben Lust auf unbeschwerte Beach-Looks in denen wir nicht nur am Strand eine gute Figur machen. Für ein perfektes Outfit kommt es auf den richtigen Mix mit Accessoires an. Wir tragen sie diesen Sommer mit Stolz und einem Freiheitsgefühl auch wenn das echte Meer weit entfernt ist.

We are in a holiday mood and want to wear carefree beach looks in which we not only cut a good figure on the beach. For a perfect outfit, it's all about the right mix with accessories. We wear them this summer with pride and a sense of freedom even if the real sea is far away.

Katarina Griesbach (redaktion) PD / zVg (fotos)



Look 03 by Ottolinger Spring / Summer 2022



**ORIS**  
Uhr «ProPilot X Calibre 400» aus Titan mit lachsfarbenem Zifferblatt.  
«ProPilot X Calibre 400» watch in titanium with salmon-coloured dial.



**LOUIS VUITTON**  
Die Sonnenbrille «Chain Pilot» mit klassischer Silhouette in wunderbar femininem Pink mit Gold.  
The «Chain Pilot» sunglasses with a classic silhouette in wonderfully feminine pink with gold.



**ACQUA DI PARMA X FORTE FORTE**  
«Mirto di Panarea», eine Sommeredition, die nach Myrte und Basilikum sowie kalabrischer Bergamotte duftet.  
«Mirto di Panarea» a summer edition that smells of myrtle and basil and Calabrian bergamot.



**DIOR**  
Shirt und Shorts aus der «Dior Chez Moi» Kollektion von Maria Grazia Chiuri passen für drinnen und draussen.  
Shirt and shorts from Maria Grazia Chiuri's «Dior Chez Moi» collection are suitable for indoors and out.



**CELINE**  
«Triomphe» Baseballkappe aus Baumwolle in der Farbe Beige.  
«Triomphe» cotton baseball cap in the colour beige.



**ERDEM**  
Grosse Strohtasche aus der Urlaubskollektion.  
Large straw bag from the vacation collection.



**CHANEL**  
«Les Beiges» Maxi Puder mit Sonnenbräuner-Effekt für Gesicht und Körper.  
«Les Beiges» Maxi Powder with tanning effect for face and body.



**BALENCIAGA**  
Pool Crocs™ in lebhaftem Grün mit offener Zehenkappe.  
Pool Crocs™ in vibrant green with open toe cap.



**JW ANDERSON**  
Schultertasche «The Bumper» aus hochglänzendem Kalbsleder in Farbkombination Orange und Aqua.  
Shoulder bag «The Bumper» made of high gloss calfskin in colour combination orange and aqua.



**HERMÈS**  
Die neue Edition des «H08»-Uhrenmodells in satiniertem Titan hat ein elegantes Design mit sportlichem Look.  
The new edition of the «H08» watch model in satin titanium has an elegant design with a sporty look.



**CELINE**  
Pétanque-Spiel aus Triomphe-Canvas und hellbraunem Kalbsleder.  
Pétanque game made of triomphe canvas and light brown calfskin.



**LOUIS VUITTON**  
Exklusive und charaktervolle Sonnenbrille von Virgil Abloh entworfen mit transparentem Rahmen.  
Exclusive and characterful sunglasses designed by Virgil Abloh with transparent frame.



**PRADA**  
Ikonischer Fischerhut im maritimen Look mit sommerlichen Retro-Flair Streifen-Print.  
Iconic fisherman hat in nautical look with summer retro flair stripe print.



**PAUL SMITH**  
Weisses T-Shirt aus biologisch angebaute Baumwolle mit Farbakzent.  
White organic cotton t-shirt with color accent.



**COS**  
Klassische Baumwollshorts mit elastischem Bund für Tragekomfort im Alltag.  
Classic cotton shorts with elastic waistband for everyday comfort.



**ADIDAS X GUCCI**  
Rucksack aus braunem Canvas mit GG Monogramm und Leder Details.  
Backpack in brown canvas with GG monogram and leather details.



**SERGE LUTENS**  
Hand and Body Cleansing Gel «Dans le bleu qui pétille», duftet frisch und rein nach Meersalz und Koriander.  
Hand and Body Cleansing Gel «Dans le bleu qui pétille» smells fresh and pure sea salt and coriander.



**DIOR**  
Sportliche Sandalen mit Couture Look aus schwarzem technischem Gewebe und Nubukleder.  
Sporty sandals with couture look made of black technical fabric and nubuck leather.

**Beach-Style in der Stadt? Warum nicht! Schliesslich ist die nächste City-Strandbar nicht ganz so fern und Gründe einen lockeren Strand-Look in der Stadt zu tragen gibt es ohnehin genug. Ob für das sonnige Gemüt, die luftige Beinfreiheit oder den entspannten Afterwork-Cocktail mit Freunden.**

Beach style in the city? Why not! After all, the next city beach bar is not so far away and reasons to wear a casual beach look in the city there are enough anyway. Whether for the sunny mind, the airy legroom or the relaxed after-work cocktail with friends.



Look 19 by Fendi Men Spring / Summer 2022

## Vom Maestro skizziert

Die Zeichnungen Federico Fellinis galten bislang als Spielerei des Regisseurs. Doch eine Ausstellung mit 500 Exponaten über seine Filmwelten zeigt jetzt ihre wahre Bedeutung.

Federico Fellini's drawings have until now been regarded as the director's gimmick. But an exhibition with 500 exhibits about his film worlds now shows their true significance.

Beatrice Hirt (text) PD / zVg (fotos)



Abfahrt der Marktfrauen in «Amarcord»: Federico Fellini war von Jugend an auch ein unermüdlicher Zeichner, der seine Träume und Ideen mit Filzstift, Kugelschreiber und Fineliner auf Papier skizzierte.

Foto: Federico Fellini, Ohne Titel (Abfahrt der Marktfrauen), 1972-1973 (Amarcord), Filzstift und Fineliner, 25 x 35,2 cm, Sammlung Jakob und Philipp Keel, © 2022, ProLitteris, Zürich



Im Uhrzeigersinn «La Strada», «Casanova», «8 1/2»: Federico Fellini entwickelte Vorstellungen von einer Rolle unter anderem dadurch, dass er sie zeichnete.

Foto: Federico Fellini, Ohne Titel (Gelsomina am Meer), 1953 - 1954 (La strada), Filzstift und Fineliner, 29,7 x 21 cm, Sammlung Jakob und Philipp Keel, © 2022, ProLitteris, Zürich; Federico Fellini, Casanova (Donald Sutherland), 1976 (Casanova), Filzstift Graziano Mandozzi, © 2022, ProLitteris, Zürich; Federico Fellini, Ohne Titel (Frau Carla), 1962 - 1963 (8 1/2), Filzstift und Fineliner, 28 x 22 cm Sammlung Jakob und Philipp Keel, © 2022, ProLitteris, Zürich

Im Kontext von Federico Fellinis legendären Filmklassikern wie «La dolce vita» (1960) oder «Amarcord» (1973) tauchten immer wieder einzelne seiner, manchmal bis ins Grotteske überzeichneten Skizzen auf. Meist wurden sie als humorvolle Parodien des Regisseurs auf seine Figuren interpretiert. Verständlich, denn in jungen Jahren bestritt Federico Fellini sein Leben als Karikaturist für verschiedene Zeitungen. Doch in der Ausstellung, zusammen mit Set-Fotografien und aus den Filmen stammenden Requisiten wird deutlich, dass diese Skizzen dem Regisseur als vielseitig lesbares Werkzeug für die Erschaffung seiner fantastischen Szenarien dienten. Überdies reflektieren die Sujets mit Prägnanz die italienische Gesellschaft und westlichen Wertevorstellungen des 20. Jahrhunderts. Losgelöst vom cineastischen Umfeld wird somit deutlich, dass die Zeichnungen mit ihrem spezifischen Stil künstlerisch bemerkenswerte, eigenständige Schöpfungen sind. Viele davon stammen aus der Zürcher Sammlung von Jakob und Philipp Keel und wurden bislang nicht publiziert.

Im Rahmenprogramm sei auf die Vorführung von Federico Fellinis «Le notti di Cabiria» (1957) mit Giulietta Masina, François Périer, Amedeo Nazzari, Franca Marzi, Aldo Silvani, Dorian Gray hingewiesen. (Open-Air-Kino im Xenix, Mittwoch, 10. August, 21.15 Uhr)

In the context of Federico Fellini's legendary film classics such as «La dolce vita» (1960) or «Amarcord» (1973), individual sketches of his, sometimes exaggerated to the point of the grotesque, appeared again and again. They were usually interpreted as humorous parodies of the director's characters. Understandable, because in his younger years Federico Fellini made his living as a caricaturist for various newspapers. But in the exhibition, together with set photographs and props from the films, it becomes clear that these sketches served the director as a versatile tool for creating his fantastic scenarios. Moreover, the subjects concisely reflect 20th century Italian society and Western values. Detached from the cinematic environment, it thus becomes clear that the drawings with their specific style are artistically remarkable, independent creations. Many of them come from the Zurich collection of Jakob and Philipp Keel and have not been published before.

In the supporting programme, we would like to mention the screening of Federico Fellini's «Le notti di Cabiria» (1957) with Giulietta Masina, François Périer, Amedeo Nazzari, Franca Marzi, Aldo Silvani, Dorian Gray pointed out. (Open-air cinema at Xenix, Wednesday, 10 August, 9.15 p.m.)

«Federico Fellini – Von der Zeichnung zum Film», Kunsthaus Zürich, Heimplatz, 8001 Zürich, [www.kunsthau.ch](http://www.kunsthau.ch) (bis 4. September 2022)



DIPTYQUE

«Do Son» ist die nachhallende Erinnerung an eine Kindheit in Indochina. Yves Coueslant, einer der Markengründer hat den Sommer jeweils im gleichnamigen Ort an der Halong-Bucht verbracht. Die Familie flüchtete vor der Hitze ans Meer in eine Pagode, die sein Vater hatte bauen lassen und wohin die Meeresbrise den Duft von Tuberosen, Orangenblüten und Jasmin trug...

«Do Son» is the resonant memory of a childhood in Indochina. Yves Coueslant, one of the brand's founders, spent his summers in the village of the same name on Halong Bay. The family fled from the heat to the sea in a pagoda that his father had built and where the sea breeze carried the scent of tuberose, orange blossom and jasmine...



COSTA BRAZIL

In seinem neuen Kosmetikkonzept fängt der ehemalige Designer von Calvin Klein, Francisco Costa die reiche Natur seines Geburtslandes Brasilien ein. Die Zutaten stammen aus nachhaltigem Anbau in Amazonien. Die Marke engagiert sich für die Aufforstung des Regenwaldes. «Aroma Eau de Parfum» duftet nach weißer Dschungelblume, brasilianischer Orange, Muskat, Myrrhe, Vetiver und Patchouli.

In his new cosmetics concept, former Calvin Klein designer Francisco Costa captures the rich nature of his native Brazil. The ingredients come from sustainable cultivation in Amazonia. The brand is committed to reforestation and the protection of indigenous peoples. «Aroma Eau de Parfum» smells of white jungle flower, Brazilian orange, nutmeg, myrrh, vetiver and patchouli.

SERGE LUTENS

«Dans le bleu qui pétille» ist einer von drei Vorschlägen des Kreateurs das Waschritual zu zelebrieren (mit eigens kreierten duftenden Cleansing Gels) und den sauberen Wohlgeruch mit den entsprechenden Duftwässern zu verlängern. Z.B. mit diesem sinnlichen und frischen Parfum, das einen Kopfsprung ins Meer und auf der Haut kristallisierendes Salz und Jod evoziert.

«Dans le bleu qui pétille» is one of three proposals by the creator to celebrate the washing ritual (with specially created scented cleansing gels) and to prolong the clean scent with the appropriate scented waters. For example, with this sensual and fresh perfume that evokes a dive into the sea and salt and iodine crystallising on the skin.



HERMÈS

Parfumeurin Christine Nagel feiert in «Eau de Basilic Pourpre» nicht nur den Sommer mit seinen unbeschwertem Gartenfesten, den sonnengetränkten Tagen und mediterranen Aromen, sondern ganz besonders ihre aromatische Lieblingspflanze, den Basilikum und die Emotionen, die er in ihr auslöst. Das Cologne ist eine Interpretation von grünem und rotem Basilikum, denen Bergamotte, Geranie, Patchouli und Gewürze tiefe und Raffinesse verleihen.

In «Eau de Basilic Pourpre», perfumer Christine Nagel not only celebrates summer with its carefree garden parties, sun-soaked days and Mediterranean aromas, but especially her favourite aromatic plant, basil, and the emotions it triggers in her. The cologne is an interpretation of green and red basil, to which bergamot, geranium, patchouli and spices add depth and sophistication.



COMME DES GARÇONS

Der Name «Zero» ist Programm: eine kurze Formulierung, ressourcenschonende Gewinnung der Zutaten, komplett recycelbarer Glasbehälter, FSC-zertifiziertes Papier und Tinte auf Wasserbasis für die Verpackung. Der Duft: eine neue Interpretation von Holz mit minutiös abgestimmtem Zedernholz, Bergamotte, Moschus, Vetiver und Rose.

The name «Zero» says it all: a short formulation, resource-saving extraction of the ingredients, completely recyclable glass container, FSC-certified paper and water-based ink for the packaging. The fragrance: a new interpretation of wood with meticulously coordinated cedarwood, bergamot, musk, vetiver and rose.

## Sommerfrische

Exotische Meeresbrisen, plätscherndes Wasser, schattige Wälder, ein saftig grüner Kräutergarten und nicht zuletzt das Bewusstsein für die Umwelt haben die Parfumkreationen dieses Sommers inspiriert.

Exotic sea breezes, lapping water, shady forests, a lush green herb garden and, last but not least, an awareness of the environment have inspired this summer's perfume creations.

Marianne Eschbach (redaktion) PD / zVg (fotos)



## myBlend

### Eine neue Art, Schönheit zu erleben

Die bahnbrechende Kosmetikmarke myBlend, die auf Anregung von Dr. Olivier Courtin-Clarins entwickelt wurde, ist nun in der Schweiz erhältlich.

Pioneering cosmetic brand born from Dr. Olivier Courtin-Clarins' impetus, myBlend is now available in Switzerland.

[my-blend.com](http://my-blend.com), PD / zVg (fotos)

myBlend ist die neueste Premium-Hauptpflegelinie. Diese völlig innovative Marke ist durch Dr. Olivier Courtin-Clarins entwickelt worden. Sie basiert auf einem globalen, individuellen und ganzheitlichen Ansatz für die Schönheitspflege des Gesichts. Das kosmetische Angebot basiert auf drei synergetischen Wirkprinzipien: NUTRI + DERMA + TECH. Regenerierende Cremes und Superseren, LED-Masken und Nahrungsergänzungsmittel bilden den myBlend-Ansatz für eine vollständige Stimulierung der natürlichen Abwehrkräfte und der zellulären Regenerationsmechanismen. Mit der intelligenten Applikation mySkinDiag erhalten die Nutzer:innen eine genaue Diagnose ihres Hautzustands, und die Expert:innen der Marke schlagen ein speziell auf ihre Bedürfnisse zugeschnittenes Pflegeprogramm vor.

myBlend is the latest premium skin care line. This totally innovative brand was developed by Dr. Olivier Courtin-Clarins. It is based on a global, customized and holistic approach to facial beauty routines. This cosmetic proposal is built upon three synergistic lines of action: NUTRI + DERMA + TECH. Regenerating creams and super serums, LED masks and nutritional supplements make up the myBlend approach, for a complete stimulation of natural defenses and cellular regeneration mechanisms. With the smart application mySkinDiag, users can have a precise diagnosis of their skin's condition, and a routine specially designed for their needs will be proposed by the brand's experts.

[my-blend.com](http://my-blend.com)



## When Art Moves into Capri

Die kleine, exklusive Nomad-Messe lädt im Sommer eine Handvoll ausgewählte Design- und Kunstbegeisterte nach Capri – ein visionäres Format in der immer unübersichtlicheren Galerienwelt.

The small, exclusive Nomad fair invites a handful of selected design and art enthusiasts to Capri in the summer – a visionary format in the increasingly confusing gallery world.

Beatrice Hirt (text) PD / zVg (fotos)

«Das Aufspüren der Locations ist wahrscheinlich das Wichtigste», erklärte der Mitbegründer und innovative Kunstexperte Giorgio Pace das Prinzip der neuartigen Messe. Denn die architektonischen Meisterwerke sollen jede Saison eine überraschende Kulisse für die ausstellenden Galerien und ihre Objekte bieten. Der beinahe intime Rahmen dieser geschichtsträchtigen Umgebung bietet überdies die Gelegenheit für einen Dialog und Austausch unter den eingeladenen Besuchern zu Themen der Kunst, Architektur und Design. Pace, selbst bestens vernetztes Mitglied der internationalen Kunstszene, ist es damit gelungen, gemeinsam mit seinem Geschäftspartner Nicolas Bellavance-Lecompte, Nomad als Gegenpol zu den traditionellen Kunstmessen zu etablieren. Der Erfolg spricht für sich: Während der letzten Station der Nomad in der historischen Chesa Planta in Samedan war ein veritabler Enthusiasmus unter den Galeristen zu beobachten – und nicht nur, weil sich zahlreiche VIP's die Ehre gaben; Nomad geht zu den Kunden, nicht umgekehrt.

Das Kloster Certosa di San Giacomo wurde im Jahr 1371 erbaut. Das ehemalige Refektorium des Konvents beherbergt heute Gemälde von Karl Wilhelm Diefenbach, einem deutschen Künstler, der, wie viele Kulturreisende und Künstler, die im 19. Jahrhundert an der Grand Tour teilnahmen, von der bezaubernden Schönheit Capris fasziniert war und die Atmosphäre in sich aufnahm.

The monastery Certosa di San Giacomo was built in 1371. The convent's former refectory nowadays holds canvases by Karl Wilhelm Diefenbach, a German artist, who, like many cultural travelers and artists participating in the Grand Tour in the 19th century, became mesmerized by Capri's captivating beauty and soaked up its atmosphere.

«Finding the locations is probably the most important thing.» said co-founder and innovative art expert Giorgio Pace, explaining the principle of the novel fair. For the architectural masterpieces are to provide a surprising backdrop for the exhibiting galleries and their objects every season. The almost intimate setting of this historical environment also offers the opportunity for dialogue and exchange among the invited visitors on topics of art, architecture and design. Pace, himself a well-connected member of the international art scene, has thus succeeded, together with his business partner Nicolas Bellavance-Lecompte, in establishing Nomad as an antipole to the traditional art fairs. The success speaks for itself: during Nomad's last stop in the historic Chesa Planta in Samedan, a veritable enthusiasm could be observed among the gallery owners – and not only because numerous VIPs did the honours; Nomad goes to the customers, not the other way around.

NOMAD Capri, Kloster Certosa di San Giacomo, Via Certosa 10, 80076 Capri Napoli, Italien (6. bis 10. Juli 2022)

## Deep Dive

Die Pariserin Aurore de la Morinerie ist eine der bekanntesten Illustratorinnen Frankreichs. In einem neuen Bildband taucht sie ein ins tiefe Blau des Mittelmeers.

Parisian Aurore de la Morinerie is one of France's best-known illustrators. In a new illustrated book, she dives into the deep blue of the Mediterranean.

Marianne Eschbach (text) © Aurore de la Morinerie, LV PD / zVg (fotos)



Ihre Ausbildung in Kalligraphie und chinesischer Malerei verrät Aurore de la Morinerie noch heute in ihren Arbeiten. Ihr Pinselstrich ist sowohl aquarellartig als auch entschlossen und kräftig. In ihren Bildern vereinfacht sie die Dinge und hält nur die Essenz dessen fest, von dem sie erzählen will. In der Mode begeistern ihre gemalten Silhouetten berühmte Designer und internationale Magazine. Für Louis Vuittons illustrierte Reisebücher hat sich Aurore de la Morinerie nun aufgemacht, die Geheimnisse und Mysterien des Mittelmeeres zu erkunden. Um einen Fisch in ihrer Technik zu malen, müsse sie selbst zum Fisch werden, erzählt die Künstlerin. Sie erkundet das Mittelmeer vertikal, taucht vom schwarzblauen Calypso-Tief auf an die in der Sonne glitzernde Wasseroberfläche und die Strände Griechenlands. Ihre Ausdrucksmittel sind die Druckerpresse für die unzähligen Blauschattierungen des Wassers, die beigen Nuancen des Sandes und das Licht und der Kalligraphie-Pinsel für die marinen Lebewesen.

Her training in calligraphy and Chinese painting still betrays Aurore de la Morinerie in her work today. Her brushstrokes are both water-colour-like and determined and strong. In her paintings, she simplifies things and captures only the essence of what she wants to tell. In fashion, her painted silhouettes inspire famous designers and international magazines. For Louis Vuitton's illustrated travel books, Aurore de la Morinerie has now set out to explore the secrets and mysteries of the Mediterranean. To paint a fish in her technique, she has to become a fish herself, the artist explains. She explores the Mediterranean vertically, emerging from the black and blue depths of Calypso to the surface of the water glistening in the sun and the beaches of Greece. Her means of expression are the printing press for the countless shades of blue of the water, the beige nuances of the sand and the light, and the calligraphy brush for the marine creatures.

Louis Vuitton Publishing, Aurore de la Morinerie «The Mediterranean Sea Travel Book», erhältlich als Standard-, grossformatige, signierte limitierte Ausgaben, [www.louisvuitton.com](http://www.louisvuitton.com)



**PANERAI**  
«Submersible QuarantaQuattro eSteel Blue Profondo» (44 mm) aus gebürstetem Recycling-Stahl, mechanisches Automatikuhrwerk, wasserdicht bis 300 Meter. Die Marke hat sich nachhaltige Ziele gesetzt; 52 Prozent des Gesamtgewichts der Uhr sind aus wiederverwerteten Materialien gefertigt.

«Submersible QuarantaQuattro eSteel Blue Profondo» (44 mm) in brushed recycled steel, mechanical automatic movement, water-resistant to 300 metres. The brand has set itself sustainable goals; 52 per cent of the total weight of the watch is made from recycled materials.

**JAEGER-LECOULTRE**  
«Polaris Date» (42 mm) aus Edelstahl, neues grünes Zifferblatt, mechanisches Uhrwerk mit Automatikaufzug, grünes Kautschukarmband. Die Vintage-Designcodes wie die vanillefarbene Leuchtbeschichtung, bleiben dem Original von 1968 treu.

«Polaris Date» (42 mm) in stainless steel, new green dial, self-winding mechanical movement, green rubber strap. The vintage design codes, such as the vanilla-coloured luminous coating, remain true to the original from 1968.



**GLASHÜTTE ORIGINAL**  
«SeaQ Panorama Datum» (43,2 mm) aus Edelstahl, Lünette mit Keramikeinlage, schilfgrünes Zifferblatt und Armband, hochfein veredeltes Automatikuhrwerk mit 100 Stunden Gangreserve.

«SeaQ Panorama Date» (43.2 mm) in stainless steel, bezel with ceramic inlay, reed green dial and bracelet, highly refined automatic movement with 100-hour power reserve.

**LONGINES**  
«The Legend Diver Watch» (42 mm) aus Edelstahl, Zifferblatt mit Farbverlauf, mechanisches Uhrwerk mit Automatikaufzug. Blickt auf eine grosse Tradition zurück: 1937 präsentierte Longines die ersten wasserfesten Drücker, 1959 dann die erste Taucheruhr, die dem heutigen Modell als stilistisches Vorbild dient.

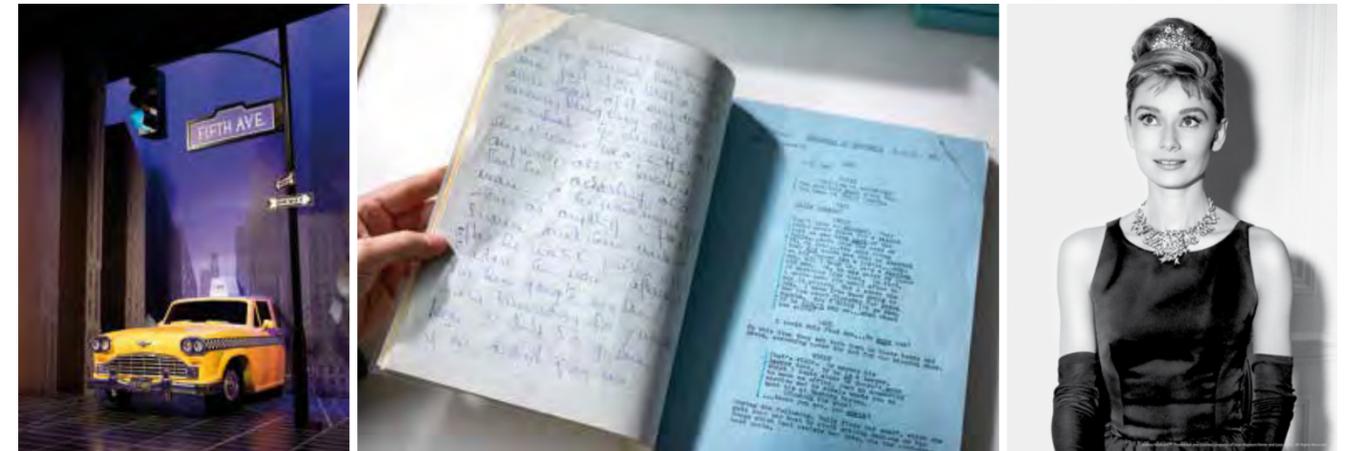
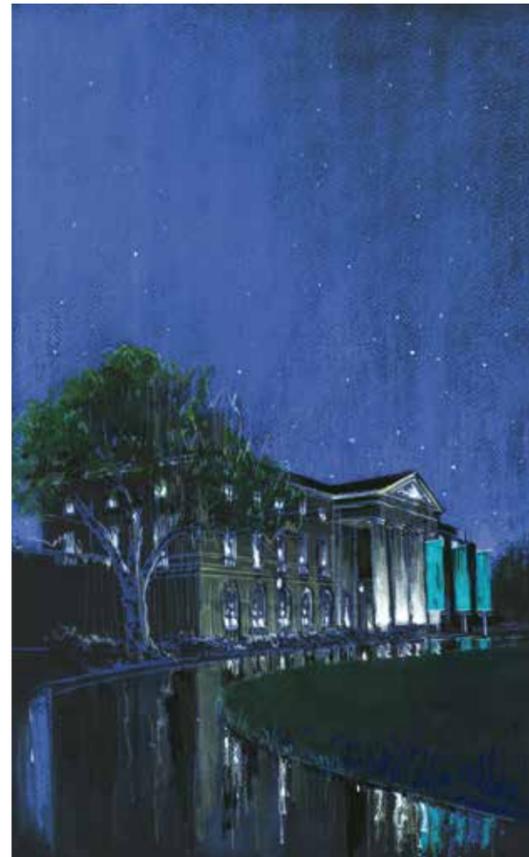
«The Legend Diver Watch» (42 mm) in stainless steel, colour gradient dial, mechanical movement with automatic winding. Looks back on a great tradition: Longines presented the first water-resistant pushers in 1937, then the first diver's watch in 1959, which serves as the stylistic model for today's model.

## Splash!

Unter Wasser sind sie als zuverlässige Messinstrumente gefordert, über Wasser, wo sie meistens getragen werden, sollen sie gut und etwas verwegen nach Haiforscher und Tiefseentdecker aussehen. Hier sind sie, die Taucheruhren, die auch auf den Trockenen eine gute Figur machen.

Under water, they are required as reliable measuring instruments; above water, where they are mostly worn, they are supposed to look good and a little daring like shark researchers and deep-sea explorers. Here they are, the diving watches that also cut a fine figure on dry land.

Marianne Eschbach (redaktion) PD / zVg (fotos)



Memorabilia aus «Frühstück bei Tiffany». Links: Die Saatchi Gallery als Museum für den Tiffany-Diamanten, Audrey Hepburns kleines Schwarzes von Givenchy und eine kostbare Orchideen-Brosche.

## The Sky Blue Miracle

Einer der grössten gelben Diamanten der Welt, charmante Audrey-Hepburn-Memorabilia und die wichtigsten Kreationen aus den legendären «Blue Boxes» locken Besucher in Scharen in die Londoner Saatchi Galerie zur grossen Ausstellung von Tiffany & Co.

One of the world's largest yellow diamonds, charming Audrey Hepburn memorabilia and the most important creations from the legendary «blue boxes» attract visitors in droves to London's Saatchi Gallery for the big Tiffany & Co. exhibition.

Beatrice Hirt (redaktion) © Marco Cappelletti, Courtesy of OMA / zVg (fotos)

**S**pektakuläre 16 Milliarden Dollar war Luxusmagnat Bernard Arnault der Kauf des traditionsreichen amerikanischen Juwelierhauses mit den ikonischen himmelblauen Schmuck-Boxen im letzten Jahr wert. Es ist ein publikumswirksamer Schachzug, jetzt der Öffentlichkeit zu zeigen, in was man investiert hat. Da ist der werbewirksame Filmklassiker, dem ein ganzer Saal gewidmet ist, da ist der unveräusserliche gelbe Tiffany-Diamant von 128,54 Karat, den neben Audrey Hepburn in «Frühstück bei Tiffany» nur noch zwei weitere Frauen tragen durften: Lady Gaga zur Oscarverleihung 2019 und Beyoncé im letzten Jahr im aufsehenerregenden Shooting, welches das neue Zeitalter des 185 Jahre alten Unternehmens unter dem LVMH-Dach einläutete. Und da sind vor allem 400 ikonische Schmuckstücke, welche die Kunstfertigkeit der Tiffany-Designer:innen durch die Jahrhunderte, die Stile und Materialien hindurch zeigen: Ob Elsa Perettis ikonische Silberobjekte, Paloma Picassos bunte Cocktail-Ringe oder Jean Schlumbergers naturalistische Markenzeichen in Gold, Emaille und Diamanten, «Vision and Virtuosity» ist einen Besuch wert.

«Vision & Virtuosity by Tiffany & Co.», Saatchi Gallery, Duke of York's HQ, Kings Road, London, [www.saatchigallery.com](http://www.saatchigallery.com), [www.tiffany.com](http://www.tiffany.com) (bis 19. August 2022)



Das Buch zur Ausstellung: «Vision and Virtuosity», [www.assouline.com](http://www.assouline.com)

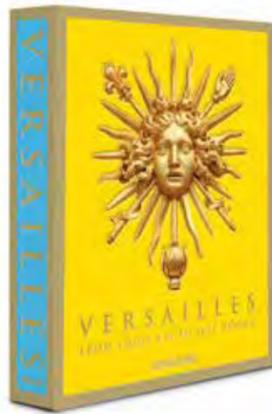
**L**uxury magnate Bernard Arnault's purchase of the traditional American jewellery house with the iconic sky-blue jewellery boxes last year was worth a spectacular 16 billion dollars. It's a high-profile move to now show the public what you've invested in. There's the promotional classic film to which an entire room is dedicated, there's the inalienable yellow Tiffany diamond of 128.54 carats that only two other women besides Audrey Hepburn in «Breakfast at Tiffany's» were allowed to wear: Lady Gaga at the 2019 Oscars and Beyoncé last year in the sensational shoot that ushered in the new era of the 185-year-old company under the LVMH umbrella. And above all, there are 400 iconic pieces of jewellery that showcase the artistry of Tiffany & Co. designers through the centuries, styles and materials: Whether Elsa Peretti's iconic silver objects, Paloma Picasso's colourful cocktail rings or Jean Schlumberger's naturalistic hallmarks in gold, enamel and diamonds, «Vision and Virtuosity» is well worth a visit.

## History, Art & Pop Culture

Wie nah sich Hoch- und Pop-Kultur sind, wie sie sich ergänzen und gegenseitig antreiben, zeigen zwei Bildbände, die den zeitlichen Bogen vom 17. ins 21. Jahrhundert schlagen.

How close high culture and pop culture are, how they complement and drive each other, is shown in two illustrated books that span the time from the 17th to the 21st century.

Lena Stäheli (text) Assouline, PD / zVg (fotos)



Die französische Tageszeitung «France Soir» kennzeichnete 1972 ihre positiven Berichte mit einem Smiley. Die Leserschaft erhielt dadurch eine gute Energie für den Tag und Ablenkung von den negativen News auf der Welt. Der Journalist Franklin Loufrani hatte das weltberühmte Icon im Auftrag der Zeitung kreiert. Heute leitet sein Sohn Nicolas die Smiley Company. Das Buch «Smiley – 50 Years of Good News» widerspiegelt die Ära der gelben funny faces und dokumentiert Kooperationen in den Bereichen Kunst und Mode.

Der Band «Versailles: From Louis XIV to Jeff Koons» zeigt die Präsenz von Versailles in der Kunstindustrie damals sowie heute und verlinkt Ereignisse aus der Geschichte und Architektur miteinander. Das Design-Buch überzeugt mit fundierten Texten der Präsidentin des Château de Versailles sowie hochwertigen Illustrationen und Fotografien.

[www.assouline.com](http://www.assouline.com)

In 1972, the French daily newspaper «France Soir» marked its positive reports with a smiley. This gave the readership good energy for the day and distraction from the negative news in the world. The journalist Franklin Loufrani had created the world-famous icon on behalf of the newspaper. Today, his son Nicolas runs the Smiley Company. The book «Smiley – 50 Years of Good News» reflects the era of the yellow funny faces and documents collaborations in the fields of art and fashion.

The volume «Versailles: From Louis XIV to Jeff Koons» shows the presence of Versailles in the art industry then and now and links events from history and architecture with each other. The design book convinces with well-founded texts by the president of the Château de Versailles as well as high-quality illustrations and photographs.

«Versailles: From Louis XIV to Jeff Koons» by Catherine Pégard and Mathieu da Vinha, 234 p., 200 Illustrations

«Smiley: Fifty Years of Good News» by Liam Aldous, 200 p., over 200 Illustrations

Fotos: Overhead view of the Marble Court of the Palace of Versailles; photographed from the Royal Chapel, 2018. © Didier-Sauvini; Seated portrait of Louis XIV, possibly after Claude Lefebvre or Nicolas Piteau, oil on canvas, after 1670, Château de Versailles © Château de Versailles (dist. RMN-Grand Palais)/Christophe Fourin; Saint James © Courtesy of Saint James; Smiley founder and chairman Franklin Loufrani and his son, Nicolas the CEO of Smiley, 2021. © Photography by Florence Mercenès.



## Neuheit in der Welt der Zeitmessung

Die unabhängige Schweizer Uhrenmarke CYRUS Genf präsentiert den ersten doppelt unabhängigen Chronographen der Welt, der zwei kurze Zeiten unabhängig voneinander messen kann.

The independent Swiss watch brand CYRUS Geneva presents the world's first dual independent chronograph that can measure two short times independently.

PD / zVg (foto)

Die Genfer Manufaktur erweitert ihre Klepcys-Kollektion um ein neues Modell mit Chronographen-Komplikation, inspiriert von der Welt des Sports: «KLEPCYS DICE» steht für «Klepcys Double Independent Chronograph Evolution». Es handelt sich um eine innovative technische Entwicklung des Cyrus-Uhrmachermeisters Jean-François Mojon, welche den klassischen Chronographen in einen Doppelchronographen verwandelt, der in der Lage ist, zwei kurze Zeiten zu messen, die unabhängig voneinander oder miteinander synchronisiert sind. Innovation ist die treibende Kraft von CYRUS seit der Gründung 2010. Die kühne und markante dreidimensionale Architektur, die in allen Cyrus-Uhren eine atypische Verteilung der Funktionen aufnimmt, ist nur durch den Einsatz modernster technischer Lösungen möglich, die ein hohes Mass an Zuverlässigkeit und Präzision garantieren. All dies findet seinen Ausdruck in exklusiven Zeitinstrumenten in limitierten Serien, die aus dem riesigen Panorama der heutigen Uhrmacherkunst herausragen.

The Geneva-based manufacture is expanding its Klepcys collection with a new model featuring a chronograph complication inspired by the world of sport: «KLEPCYS DICE» stands for «Klepcys Double Independent Chronograph Evolution». It is an innovative technical development by Cyrus master watchmaker Jean-François Mojon that transforms the classic chronograph into a double chronograph capable of measuring two short times that are independent or synchronised with each other. Innovation has been the driving force of CYRUS since its creation in 2010. The bold and striking three-dimensional architecture that accommodates an atypical distribution of functions in all Cyrus watches is only possible thanks to the use of cutting-edge technical solutions that guarantee a high degree of reliability and precision. All this finds expression in exclusive time instruments in limited series that stand out from the vast panorama of today's watchmaking art.

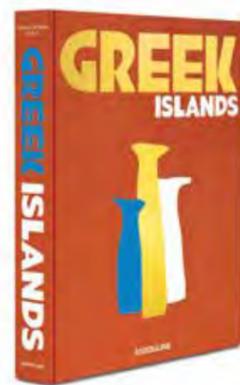
[www.cyrus-watches.ch](http://www.cyrus-watches.ch)

## The Colours of Summer

**Kühles Blau und Weiss vs. glühendes Pink und Orange. Griechische Inseln vs. Jaipur. Heiss ist es da wie dort. Zwei neue Bildbände lassen die Temperaturen der beiden Traumdestinationen zwar ahnen, aber nicht spüren. Nah dabei ist man auf dieser Bilderbuchreise trotzdem.**

Cool blue and white vs. glowing pink and orange. Greek islands vs. Jaipur. It is hot there as well as there. Two new illustrated books let you sense the temperatures of the two dream destinations, but not feel them. Nevertheless, you are close to it on this picture book journey.

COTE editors (text) Assouline, PD / zVg (fotos)



Das nordindische Jaipur gilt als Stadt mit einer besonderen Magie, welche Besucher immer wieder zurückkehren lässt. Farben, Energie und Grossartigkeit vibrieren in den Strassen, die laut aber auch zauberhaft still sein können. Das Buch hat sich das Hawa Mahal, den Palast aus rosa und orangem Sandstein, welcher immer noch von der ehemaligen königlichen Familie bewohnt wird und dem die Stadt den Übernamen «the pink City» verdankt, als Ausgangspunkt für die Erkundungen ausgesucht. Der Maharaja selbst liess es sich nicht nehmen, das Vorwort zu verfassen.

«Silbernes Schimmern auf saphirblauem Meer, opalfarbene Sonnenuntergänge, die nie langweilig werden. Bougainvillea-Ranken, die an weissen Häusern blühen. Auf der Strasse gehen und den Duft eines Feigenbaums wahrnehmen. All das und ein Gefühl von Freiheit und Frieden – was will man mehr?» Da sind wir ganz bei der zitierten Eugenie Niarchos und begleiten die Schmuckdesignerin gern auf ihrer Reise durch die ägäischen Inseln.

Jaipur in northern India is considered a city with a special magic that keeps visitors coming back. Colour, energy and magnificence vibrate in the streets, which can be noisy but also magically quiet. The book has chosen the Hawa Mahal, the pink and orange sandstone palace still inhabited by the former royal family and to which the city owes its nickname «the pink City», as the starting point for its explorations. The Maharaja himself did not miss the opportunity to write the foreword.

«Silver shimmering on sapphire-coloured seas, opal-coloured sunsets which never get old. Bougainvillea vines flowing on white houses. Walking on the street and catching the scent of a fig tree. All of this and a sense of freedom and peace. Can you ask for anything else?» We are right there with the quoted Eugenie Niarchos and gladly accompany the jewellery designer on her journey through the Aegean islands.

«Greek Islands», Chrysanthos Panas (text) Katerina Katopis-Lykiardopulo (fotos), 312 pages, over 200 illustrations  
«Jaipur Splendor», Mozez Singh (text), HH Maharaja Sawai Padmanabh Singh of Jaipur (foreword), 304 pages, over 200 illustrations, [www.assouline.com](http://www.assouline.com)

Fotos: Taven «Pundav» in the center of the town of Chora on Folegandros Island. © Giovanni Tagini / Reda & Co / Universal Images Group / Getty Images. Azure waters off the Aegean Sea © Katerina Katopis-Lykiardopulo. Elephants at the gates of Amber Palace, on the outskirts of Jaipur. 1940. © Bettmann / Getty Images. The five-story exterior of Hawa Mahal is made up of 953 small windows called Jharokhas © Gavin Hellier / Stocksy.



Wo Ferien sind, sind auch die Luxusmarken: Chanel in Saint-Tropez, Cartier auf Mykonos, Dior bei Portofino.

Where there are holidays, there are luxury brands: Chanel in Saint-Tropez, Cartier on Mykonos, Dior in Paraggi.



## Wo der Luxus Ferien macht

**Hektisch gepackt und das Lieblingsteil ist zu Hause liegen geblieben? Kein Problem, solange es sich um Designeroutfits oder high end Taschen handelt. Der Luxushändler Ihres Vertrauens ist vermutlich schon vor Ort bevor Ihr Flieger landet.**

Hectically packed and the favourite item has been left at home? No problem, as long as it's designer outfits or high-end bags. Your favourite luxury retailer will probably be there before your plane lands.

COTE editors (redaktion) © Kristen Pelou (1), PD / zVg (fotos)

**Zu den Kunden:innen gehen, statt zu warten bis die Kunden:innen zu einem kommen ist eine alte Verkaufsweisheit, die immer mehr Luxusunternehmen wörtlich nehmen. Wenn sich die eleganten Einkaufsmeilen in den Städten wegen der Sommerferien leeren, verlagert das oberste Lifestyle-Segment die Geschäfte dorthin, wo die Klientel gerade dem süßen Nichtstun frönt. Luxuriöse Pop-up-Boutiquen mit z.T. eigens konzipierten Kollektionen erobern die angesagten Feriendestinationen rund ums Mittelmeer auch in diesem Sommer. Chanel, die Wegbereiterin des Trends, bezieht traditionell von Mai bis Oktober eine Sommerresidenz in Saint-Tropez, Cartier beglückt in diesem Jahr den Party-Set auf Mykonos während Dior den Mittelmeerküsten entlang kreuzt und gleich sieben Destinationen ansteuert wie z.B. Paraggi bei Portofino. Über den stilvoll-lässigen Auftritt am Pool und in der Strandbar muss man sich definitiv nicht sorgen.**

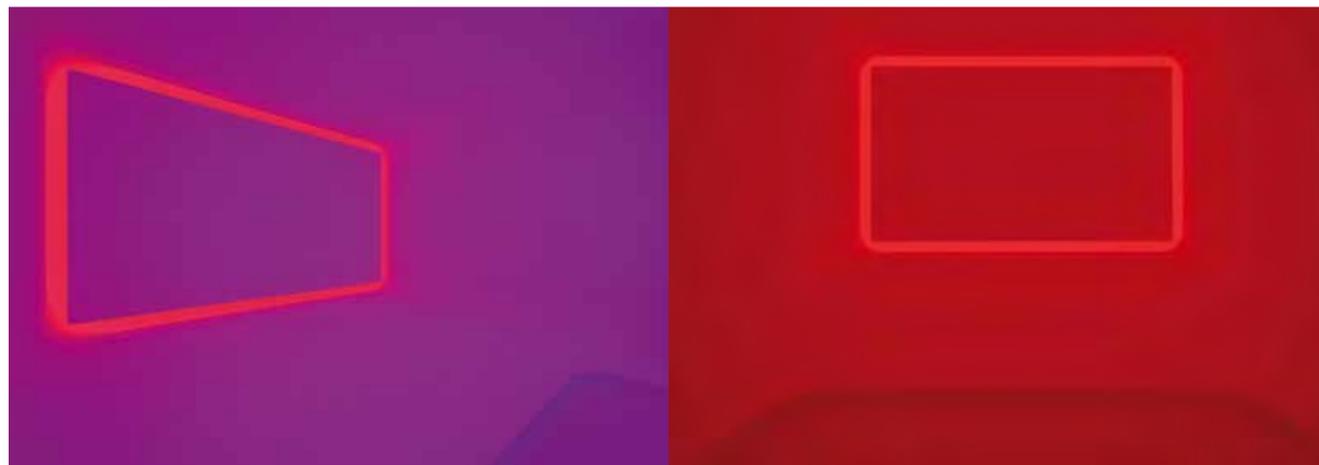
Going to the customers instead of waiting for them to come to you is an old sales adage that more and more luxury companies are taking literally. When the elegant shopping streets in the cities empty out because of the summer holidays, the top lifestyle segment shifts its business to where the clientele is currently indulging in sweet idleness. Luxurious pop-up boutiques, some with specially designed collections, are conquering the trendy holiday destinations around the Mediterranean again this summer. Chanel, the pioneer of the trend, traditionally moves into a summer residence in Saint-Tropez from May to October, Cartier this year delights the party set on Mykonos, while Dior cruises along the Mediterranean coasts and heads for seven destinations at once, such as Paraggi near Portofino. There's definitely no need to worry about the stylishly casual appearance by the pool and in the beach bar.

## Licht und Kristalle

In den Werken von James Turrell wird Licht zu einer körperlich spürbaren Erfahrung. Der amerikanische Lichtkünstler hat nun den einzigen seiner *Shallow Spaces* im deutschsprachigen Raum in den Swarovski Kristallwelten eröffnet.

In the works of James Turrell, light becomes a physically tangible experience. The American light artist has now opened the only one of his *Shallow Spaces* in the German-speaking region in the Swarovski Kristallwelten.

COTE editors (redaktion) © Swarovski Kristallwelten, Florian Holzherr, PD / zVg (fotos)



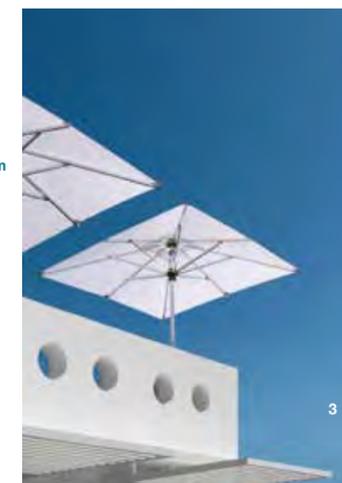
James Turrell ist der Meister des Lichts und gilt als einer der bedeutendsten Künstler der Gegenwart. Seine neueste atmosphärische Lichtinstallation namens «Umbr» fügt den Wunderkammern in den Swarovski Kristallwelten, die auch Werke von Yayoi Kusama und Lee Bul ausstellen, eine leuchtende Facette hinzu. «Das Zusammenspiel von Licht und Kristall berührt mich», erklärt James Turrell, der bereits eine Ausseninstallation mit einer Linse der Swarovski Optik realisiert hat. Kuratorin Carla Rumler hatte James Turrell schon lange auf ihrer Wunschliste: «Es ist für uns eine grosse Ehre, ein Werk von James Turrell in den Swarovski Kristallwelten willkommen zu heissen. Licht haucht dem Kristall Leben ein und entzündet eine einzigartige Magie. Turrells Verständnis für das Licht und die Verwendung in seiner essenziellsten Form verwandeln es für den Betrachter zu einem immersiven Erlebnis. Wer es wagt, der Kraft des Lichts gegenüber offen zu sein, wird Umbr» körperlich und emotional erfahren.»

Carla Rumler, Kuratorin und Stefan Isser, Managing Director der Kristallwelten vor James Turrells «Umbr».

Carla Rumler, Curator and Stefan Isser, Managing Director of the Kristallwelten in front of James Turrell's «Umbr».

James Turrell is the master of light and is considered one of the most important artists of our time. His latest atmospheric light installation called «Umbr» adds a luminous facet to the Chambers of Wonder at Swarovski Kristallwelten, which also exhibits works by Yayoi Kusama and Lee Bul. «The interplay of light and crystal touches me,» explains James Turrell, who has already realised an outdoor installation with a Swarovski Optik lens. Curator Carla Rumler had James Turrell on her wish list for a long time: «It is a great honour for us to welcome a work by James Turrell to the Swarovski Kristallwelten. Light breathes life into crystal and ignites a unique magic. Turrell's understanding of light and its use in its most essential form transforms it into an immersive experience for the viewer. Those who dare to be open to the power of light will experience Umbr» physically and emotionally.»

[kristallwelten.com/umbr](http://kristallwelten.com/umbr)



1 «Palma» von royalbotania.com  
2 «Ensombra» von gandiasblasco.com  
3 «Free Parasol» von ethimo.com  
4 «Inumbra» von extremis.be

## Schattenspiele

Die neue Generation von Sonnenschirmen kann wesentlich mehr, als nur Schatten spenden. Als smartes high-tech Gadget machen sie schon das Aufspannen zum Vergnügen.

The new generation of parasols can do much more than just provide shade. As a smart high-tech gadget, they make even opening them a pleasure.

Beatrice Hirt (text) PD / zVg (fotos)

Stellen Sie sich vor, der Gartenschirm liesse sich wie von Zauberhand öffnen. Beim strebenlosen Modell «Palma» ist das bereits Realität: Nach dem leichten Anheben übernimmt eine patentierte Technik den Kraftakt. Mit seiner Innovation steht der elegante Schirm aber nicht alleine da. Immer mehr Produkt-Designer tüfteln neben der schönen Form auch an neuen Funktionen. So ist der «Inumbra» auf der sichtbaren Unterseite gänzlich befreit von den unästhetischen Streben, wird dafür auf der Oberseite unsichtbar durch ein äusserst stabiles Drahtgeflecht zusammengehalten. Einiges schlichter, dafür umso poetischer ist der neuartige Öffnungsmechanismus von «Ensombra», der sich wie ein Fächer aufdrehen lässt.

Imagine if the garden parasol could be opened as if by magic. This is already a reality with the strutless «Palma» model: after being lifted slightly, a patented technology takes over the power act. The elegant umbrella is not alone with its innovation. More and more product designers are working on new functions in addition to the beautiful shape. For example, the «Inumbra» is completely free of the unaesthetic struts on the visible underneath, but is invisibly held together on the upper side by an extremely stable wire mesh. The innovative opening mechanism of «Ensombra», which can be untwisted like a fan, is a little simpler, but all the more poetic for it.



Unterwegs mit dem vollelektrischen Genesis GV60. Das Modell ist in den Varianten Premium, Sport und Sport Plus erhältlich.  
On the road with the all-electric Genesis GV60. The model is available in Premium, Sport and Sport Plus variants.

## Genesis definiert Luxus neu

**Genesis bringt Premium-Automobile mit einem unvergleichlichen Luxus-Erlebnis nach Europa. Die koreanische Marke hat sich als eine echte Alternative im Premiumsegment etabliert.**

Genesis brings premium cars with an unparalleled luxury experience to Europe. The Korean brand has established itself as a true alternative within the premium segment.

© Dominic Orth PD / zVg (fotos)



Studio mit Lounge und Personal Assistant: Genesis hebt das Autofahren auf ein neues Niveau.  
Studio with lounge and personal assistant: Genesis takes motoring to a new level.

**M**it ihrem Engagement für Gastfreundschaft und grossartigen Service strebt Genesis danach, aufrichtige Beziehungen zu den Kunden aufzubauen und vor allem den grössten Luxus zu respektieren – ihre Zeit.

**DER GENESIS UNTERSCHIED: MEHR ALS EIN AUTO. EINE EINFACHERE ART ZU LEBEN.**

Inspiriert von der gehobenen Hotellerie und Gastronomie, sind die Genesis Personal Assistants darum besorgt, es zu einem Vergnügen zu machen, ein Fahrzeug von Genesis zu besitzen und zu fahren. Die Genesis Personal Assistants sind eine Art persönlicher Concierge und das Herzstück der Marke. Sie machen den Genesis Unterschied persönlich erlebbar. Ihr Genesis Personal Assistant hilft Ihnen, mehr über die Marke zu erfahren, vereinbart auf Wunsch eine Testfahrt bei Ihnen zu Hause oder in einem Genesis Partnerhotel und kümmert sich, bei einem Kauf um alle Belange rund um Ihr Fahrzeug, wie Service, Bereitstellung eines Courtesy Cars oder Reifenwechsel.

**«ATHLETIC ELEGANCE» BIS 2035 EMISSIONSFREI**

Die Marke, die ihre einzigartige Designsprache «Athletic Elegance» verkörpert, baut ihr Angebot an Modellen und Dienstleistungen in Europa weiter aus, nachdem 2021 bereits fünf Premium-Luxusfahrzeuge auf den Markt gebracht wurden. Genesis hat 2022 bereits zwei Elektrofahrzeuge eingeführt, und wird sich bis 2035 als Marke mit 100 Prozent emissionsfreien Fahrzeugen etablieren.

**W**ith a commitment to hospitality and great service, Genesis strives to build sincere relationships with customers and, above all, to respect the greatest luxury – their time.

**THE GENESIS DIFFERENCE: MORE THAN A CAR. A SIMPLER WAY OF LIFE.**

Inspired by the upscale hotel and gastronomy industry, the Genesis Personal Assistants aim to make it as much of a pleasure to own a Genesis as it is to be in one. The Genesis Personal Assistants are a kind of personal concierge and at the heart of the brand, making the Genesis difference a personal experience. Your Genesis Personal Assistant will help you learn more about the brand, arrange a test drive at your home or at a Genesis partner hotel if you wish, and take care of all your vehicle needs such as servicing, providing a courtesy car or changing tyres if you make a purchase.

**«ATHLETIC ELEGANCE» EMISSION-FREE BY 2035**

Embodying its unique design language «Athletic Elegance», the brand continues to strengthen its range of vehicles and services across Europe having launched five premium luxury vehicles in 2021. Genesis has already introduced two electric vehicles in 2022, and will establish itself as a brand with 100 per cent zero-emission vehicles by 2035.

Genesis Studio, Bahnhofstrasse 62, 8001 Zürich, [www.genesis.com/ch](http://www.genesis.com/ch)



(oben) Elegant: Das Baur au Lac in Zürich mit eigenem Park und Terrasse lädt seit 1844 zum süßen Nichtstun ein. (unten) Lauschtig: Die Terrasse des Grand Hôtel du Lac in Vevey.



Einst Heim einer Bankiersfamilie, heute gediegenes Hotel mit Terrasse: Das Schloss Schadau am Thunersee.

## Terrassen mit Aussicht

**Elegante Terrassen mit Seeblick werden diesen Sommer zu den Hotspots der gehobenen Hotellerie. Besonders solche, die schon immer da waren und gerade wieder ein stilvolles Update erfahren.**

Elegant terraces with lake views are becoming the hotspots of the upscale hotel industry this summer. Especially those that have always been there and just got a stylish update again.

Beatrice Hirt (text) © Ehrbar Photography, PD / zVg (fotos)

**D**er kurze Ferientrip weicht immer öfter einem Dolcefarniente in nächster Umgebung, denn dieser lässt viel Raum für Spontanität. Etwa um aus einer Laune heraus auf der neu gestalteten Terrasse des 1844 eröffneten Hotels Baur au Lac für einen Moment lang gediegenes Mittelmeerfeeling zu genießen – zum Frühstück, Lunch, Afternoon Tea oder Sundowner – und mit Aussicht in den angrenzenden Park und auf den See. Die Szenerie dominiert ein zwölf Meter grosser Schirm, den der renommierte Pariser Hotelarchitekt Pierre-Yves Rochon als Mittelpunkt seines reichen Gestaltungsplans setzte. Dieser umfasst auch eine halbrunde, schicke Bar, die gegenüber liegt, weisse Regiestühle, barocke Blumen und vieles mehr, das an ein elegantes Filmset erinnert. »

**T**he short holiday trip is increasingly giving way to a dolce farniente in the immediate vicinity, as this leaves plenty of room for spontaneity. For example, on a whim, to enjoy a dignified Mediterranean feeling for a moment on the newly designed terrace of the Baur au Lac Hotel, which opened in 1844 – for breakfast, lunch, afternoon tea or sundowner – and with a view of the adjacent park and the lake. The scenery is dominated by a twelve-metre umbrella, which the renowned Parisian hotel architect Pierre-Yves Rochon set as the centrepiece of his rich design plan. This also includes a semi-circular, chic bar opposite, white director's chairs, baroque flowers and much more reminiscent of an elegant film set. »



Auch ein Blick hinein lohnt sich: Salon Oriental im Grand Hôtel du Lac, Vevey, Wendeltreppe und Seeblick im Schloss Schadau, Thun. (v.l.)

## » MÄRCHENSCHLOSS AM THUNERSEE

Auch im grosszügigen, am See gelegenen englischen Park des Thuner Schlosses Schadau waren Gäste immer schon gerne gesehen. Bereits 1852, kurz nach Fertigstellung dieser Sommerresidenz einer Bankiersfamilie, war es der ortsansässigen Bevölkerung gestattet, sich an Sonntagen im Schlosspark zu verlustieren. Bis heute begeistert der mittlerweile uralte Baumbestand die Besucher – und unterdessen auch wieder das 2019 wachgeküsste Schloss mit seiner prachtvollen Terrasse. Wer von diesem erholsamen Geniessen der Natur bis am Abend noch nicht genug hat, dem sei das Hochsteigen über die märchenhafte Wendeltreppe aus Sandstein in eines der neun Hotelzimmer empfohlen. In diesen ehemaligen Privaträumen warten weitere historische Schätze der Baukunst wie Oberflächen aus Holz oder Marmor, der in Wirklichkeit nur aufgemalt ist – obwohl die Herstellung aus Marmor einst billiger gewesen wäre. Doch wer damals etwas auf sich hielt, liess fälschen.

## GRAND-HOTEL-NOSTALGIE AM GENFERSEE

Dass Henryk Sienkiewicz, der mit seinem Meisterwerk «Quo Vadis» den Nobelpreis für Literatur erhielt, bis zu seinem Tod 1916 im Grand Hotel du Lac am Genfersee wohnte, überrascht nicht, denn auch nach der jüngsten Renovation des Hauses zeigt sich: Hier wird die Lebenskunst grossgeschrieben. Das widerspiegelt sich besonders in den öffentlichen Räumen, die an eine private Villa erinnern: Der aus der Zeit gefallene Wintergarten mit seinen nostalgischen Korbstühlen und einer Glasfront, die das ganze Geschehen von der Terrasse über den Park und den Yachthafen bis zum See mit Musse verfolgen lässt; der kleine, vornehme Salon mit gemalten Landschaftstapeten, wo ein exquisites Frühstück für Lebensfreude sorgt oder der filmreife schwarze Salon Oriental, der zum Träumen einlädt – um nur einige zu nennen. Kurz gesagt, alles Orte, die seit 1868 für Inspiration und einen hohen Erholungswert stehen. «

*Weisse  
Regie-  
stühle,  
barocke  
Blumen  
und vieles  
mehr  
erinnern  
an ein  
elegantes  
Filmset...*

## » A FAIRYTALE CASTLE ON LAKE THUN

Guests have always been welcome in the spacious English park of Schadau Castle in Thun, which is situated on the lake. As early as 1852, shortly after the completion of this summer residence of a banking family, the local population was allowed to spend Sundays in the castle park. To this day, the now ancient tree population delights visitors – and in the meantime also the castle with its magnificent terrace, reawakened in 2019. If you haven't had enough of this relaxing enjoyment of nature by the evening, we recommend climbing up the fairytale-like spiral staircase made of sandstone to one of the nine hotel rooms. In these former private rooms, other historical treasures of architecture await, such as surfaces made of wood or marble, which in reality is only painted on – although it would once have been cheaper to make it out of marble. But anyone who was self-respecting in those days had forgeries made.

## GRAND HOTEL NOSTALGIA ON LAKE GENEVA

The fact that Henryk Sienkiewicz, who won the Nobel Prize for Literature with his masterpiece «Quo Vadis», stayed at the Grand Hotel du Lac on Lake Geneva until his death in 1916 is not surprising, because even after the recent renovation of the hotel, it is clear that the art of living is writ large here. This is particularly reflected in the public rooms, which are reminiscent of a private villa: the out-of-time conservatory with its nostalgic wicker chairs and a glass front that lets you watch all the action from the terrace over the park and the marina to the lake with leisure; the small, distinguished salon with painted landscape tapestries, where an exquisite breakfast ensures joie de vivre, or the film-like black Salon Oriental, which invites you to dream – to name just a few. In short, all places that have stood for inspiration and a high recreational value since 1868. «

**HOTEL BAUR AU LAC**  
Glärnischstrasse 18, 8002 Zürich, [www.bauraulac.ch](http://www.bauraulac.ch)

**HOTEL SCHLOSS SCHADAU**  
Seestrasse 45, 3600 Thun, [www.schloss-schadau.ch](http://www.schloss-schadau.ch)

**GRAND HÔTEL DU LAC**  
Rue d'Italie 1, 1800 Vevey, [www.ghdl.ch](http://www.ghdl.ch)

# COTE SALON

LET'S TALK ABOUT EVERYTHING: BEGEGNUNGEN, GESPRÄCHE, PORTRÄTS



Foto: Filmpodium Zürich / zVg

Tilda Swinton in Jill Sander by Raf Simons im Film «Io sono l'amore» von Luca Guadagnino, Italien 2009

*Feeling  
the Moment  
through*  
***Music***

Der Berner, der Französisch zu seiner wichtigsten Sprache gemacht hat, ist ein wunderbarer Chansonnier und der einzige wirkliche Popstar der Schweiz. Er kehrt diesen Sommer für eine Reihe von Konzerten zurück. Sie sind der Vorgeschmack auf die Veröffentlichung eines neuen Albums, das im kommenden November erscheinen soll.

The Bernese, who has made French his most important language, is a wonderful chansonnier and Switzerland's only real pop star. He returns this summer for a series of concerts. They are a foretaste of the release of a new album due next November.

Olivier Rohrbach (text) © Daniel Infanger / zVg (fotos)

Stephan Eicher; im Herbst  
kommt ein neues Album

Stephan Eicher; a new  
album is coming in autumn



**S**IE HABEN EINE BESONDERE BEZIEHUNG ZU HOTELS. IHRE ALBEN «ENGELBERG» UND «HOTEL S» WURDEN SOGAR IN HOTELS AUFGENOMMEN. WENN SIE IM JAHR 2022 WIEDER EIN HOTEL IN DER SCHWEIZ AUSWÄHLEN MÜSSTEN, WELCHES WÄRE ES?

*Stephan Eicher:* Ich liebe das «Hôtel des Trois Couronnes» in Vevey. Ich habe immer davon geträumt, dort zu leben und ein Zimmer zu haben, also versuche ich, dort Zeit zu verbringen, wenn es möglich ist. Für mich ist es die perfekte Verkörperung eines schönen Palastes am See. Bei den anderen Hotels bin ich lieber diskret, weil sonst alle Leute dorthin gehen! (lacht)

ES IST DAS ZWEITE JAHR IN FOLGE, IN DEM SIE INTIME KONZERTE IM HERZEN DES LAVAUX AM GENÈVESEE GEBEN. HABEN SIE EINE BESONDERE VERBINDUNG ZU DIESER REGION ODER ZUM WEIN, DER DORT ANGEBAUT WIRD?

Ich tue dies in erster Linie aus Freundschaft zum Weinhändler Gilles Vannaz, der uns hier herzlich empfängt. Ich trinke nicht viel Alkohol, ausser nach den Konzerten bei Gilles. Nach den Shows stosse mit den anderen Musikern an. Ich nippe an einem Glas Rotwein, das ich kaum austrinken kann. Früher mochte ich den Bordeaux, über den ich die Kenntnisse eines Önologen habe. Heute verwirren mich Drogen oder Alkohol zu sehr! (lacht) Ich liebe Kaffee, er ist mein Lieblingsgetränk!

ALS SIE IHRE EP «AUTOUR DE TON COU» EINER SCHWEIZER TAGESZEITUNG VORSTELLTEN, SPRACHEN SIE VON DIESEM PROJEKT ALS POSTKARTENLIEDER FÜR IHR PUBLIKUM...  
Ich stöbere gerne in Antiquitätenläden oder auf Flohmärkten nach alten Postkarten und liebe es, sie dann zu verändern. Ich zeichne Schnurrbärte oder füge Wale hinzu. Ich «pimpe» sie auf meine Weise. Meine ältesten Freunde haben manchmal genug von meinen Postkarten! (lacht). Ich mag Postkarten, weil sie kleine Zeichen des Lebens und der Freundschaft sind. Normalerweise schreibt man darauf Dinge wie «Ich denke an dich» oder «Ich vermisse dich». In Wirklichkeit ist es eine Verzerrung der Realzeit, da es normalerweise eine Woche dauert, bis eine Postkarte den Empfänger erreicht. Mit Postkarten ist es so eine Sache: Man muss sich die Zeit nehmen, sie zuschreiben, dann muss man damit zur Post gehen oder einen Briefkasten finden und sie abschicken. Mit einer Postkarte kann man etwas berühren, man kann einen bestimmten Moment spüren. Diese Idee spricht mich an und so sehe ich auch meine Musik. »

*«Also machte ich mich auf den Weg nach Paris und plötzlich war es, als lehrte mich Frankreich eine grosse Portion seiner Kultur.»*

*Stephan Eicher*

*«So I went to Paris and suddenly it was as if France taught me a big portion of its culture.»*

*Stephan Eicher*

**Y**OU HAVE A SPECIAL RELATIONSHIP WITH HOTELS. YOUR ALBUMS «ENGELBERG» AND «HOTEL S» WERE EVEN RECORDED IN HOTELS. IF YOU HAD TO CHOOSE A HOTEL IN SWITZERLAND AGAIN IN 2022, WHICH ONE WOULD IT BE?

*Stephan Eicher:* I love the «Hôtel des Trois Couronnes» in Vevey. I've always dreamed of living there and having a room, so I try to spend time there when possible. For me, it's the perfect embodiment of a beautiful palace by the lake. With the other hotels, I prefer to be discreet because otherwise everyone goes there! (laughs)

THIS IS THE SECOND YEAR IN A ROW THAT YOU ARE GIVING INTIMATE CONCERTS IN THE HEART OF LAVAUX ON LAKE GENEVA. DO YOU HAVE A SPECIAL CONNECTION TO THIS REGION OR TO THE WINE THAT IS GROWN THERE?

I do this primarily out of friendship with the wine merchant Gilles Vannaz, who gives us a warm welcome here. I don't drink much alcohol, except after the concerts at Gilles'. After the shows, I toast with the other musicians. I sip a glass of red wine that I can hardly finish. I used to like Bordeaux, about which I have the knowledge of an oenologist. Today, drugs or alcohol confuse me too much! (laughs) I love coffee, it's my favourite drink!

WHEN YOU PRESENTED YOUR EP «AUTOUR DE TON COU» TO A SWISS DAILY NEWSPAPER, YOU TALKED ABOUT THIS PROJECT AS POSTCARD SONGS FOR YOUR AUDIENCE...

I like to rummage in antique shops or flea markets for old postcards and then love to change them. I draw moustaches or add whales. I «pimp» them in my own way. My oldest friends sometimes get tired of my postcards! (laughs). I like postcards because they are little signs of life and friendship. Usually you write on them things like «I'm thinking of you» or «I miss you». In reality, it's a distortion of real time because it usually takes a week for a postcard to reach the recipient. Postcards are like that: you have to take the time to write them, then you have to go to the post office or find a mailbox and send them. With a postcard you can touch something, you can feel a certain moment. That idea appeals to me and that's how I see my music. »



» DAS COVER DER EP WURDE VON DER BILDENDEN KÜNSTLERIN SOPHIE CALLE GESTALTET, DIE MUSIK DARAUF HAT IM VERGLEICH ZU ANDEREN IHRER PLATTEN EINEN ERNSTEREN TON...

Wir haben gerade diese Pandemie erlebt. Ich finde es gefährlich, die Welt durch die Augen der populären Presse zu verfolgen. Während der Shutdowns und Lockdowns waren unsere Augen auf die Zahlen der Erkrankten und Verstorbenen gerichtet. Dann beherrscht plötzlich der Krieg in Europa die Berichterstattung, um sogleich vom gerichtlichen Schlagabtausch zweier berühmter, verwöhnter amerikanischer Schauspieler in den Schlagzeilen konkurriert zu werden. Und heute Morgen wurde alles bereits durch Reisetipps ersetzt, weil der Sommer da ist. Ich finde das alles pornografisch. Gibt es keine anderen Ereignisse in unserem Leben, die wir hervorheben können und die weiterhin in uns nachhallen? Wenn wir so weitermachen, werden wir nichts mehr lernen. In meinem bescheidenen Rahmen fiel mir auf, dass wir alle unbeweglich geworden sind. Und ich setzte mich noch ans Klavier, das unbeweglichste Instrument, das es gibt!

WO WAREN SIE WÄHREND DER PANDEMIE?

Ich war in der Camargue, wo der Lockdown wie in ganz Frankreich wirklich streng war. Ich bin ein Künstler, der seine Kunst lebt. Ich weiss, dass viele Menschen Freude an melancholischen Melodien haben und dass diese auf den Playlists gesucht werden. Also begann ich, etwas melancholische und poetische Lieder zu schreiben. Anfangs fand ich sie selbst etwas schwerfällig. Dann habe ich mich daran erinnert, dass es sich um Postkartenlieder handelt, die eine bestimmte Zeit widerspiegeln. Dies hat das den kreativen Prozess des Projekts etwas aufgelockert.

ES IST AUCH DAS ERSTE MAL, DASS SIE SONGS IN EINEM STRIKT DIGITALEN FORMAT VERÖFFENTLICHEN?

Absolut. Mir wurde die Veröffentlichung neuer Songs aufgrund eines Rechtsstreits mit Universal Music untersagt. Dieser Streit dauerte fünf Jahre und mir wurde gesagt, dass es noch weitere fünf Jahre dauern würde. Ich war zu diesem Zeitpunkt 55 Jahre alt und wollte nicht noch mehr Zeit verlieren. Also habe ich ihren Standpunkt akzeptiert und bleibe Universal weiterhin treu. Schon mein erstes Album, «Chanson Bleue», wurde damals von Polydor, einem Universal-Label, veröffentlicht.

DIE STREAMING-MÖGLICHKEITEN HABEN DAS MUSIKGESCHÄFT ZIEMLICH VERÄNDERT, NICHT WAHR ?

Heutzutage bedeutet Streaming sehr wenig Bargeld, selbst wenn man einen guten Vertrag hat, wie es bei mir der Fall ist, und selbst wenn man mehr als eine »

*«Ich bin ein Künstler, der seine Kunst lebt. Ich weiss, dass viele Menschen Freude an melancholischen Melodien haben.»*

*Stephan Eicher*

» THE COVER OF THE EP WAS DESIGNED BY VISUAL ARTIST SOPHIE CALLE, THE MUSIC ON IT HAS A MORE SERIOUS TONE COMPARED TO OTHER OF YOUR RECORDS...

We have just experienced this pandemic. I think it's dangerous to follow the world through the eyes of the popular press. During the shutdowns and lockdowns, our eyes were on the numbers of people who got sick and died. Then suddenly the war in Europe dominates the coverage, to be immediately rivalled in the headlines by the court battle of two famous, spoiled American actors. And this morning everything has already been replaced by travel tips because summer is here. I find it all pornographic. Are there no other events in our lives that we can highlight that continue to resonate with us? If we continue like this, we will learn nothing more. In my humble frame, I noticed that we have all become immobile. And I still sat down at the piano, the most immobile instrument there is!

WHERE WERE YOU DURING THE PANDEMIC?

I was in the Camargue, where the lockdown was really strict, like in all of France. I am an artist who lives his art. I know that many people enjoy melancholic melodies and that they are sought after on playlists. So I started writing somewhat melancholic and poetic songs. At first I found them a bit heavy myself. Then I remembered that they are postcard songs that reflect a certain time. This loosened up the creative process of the project a bit.

IT'S ALSO THE FIRST TIME YOU'VE RELEASED SONGS IN A STRICTLY DIGITAL FORMAT?

Absolutely. I was banned from releasing new songs because of a legal dispute with Universal Music. That dispute lasted five years and I was told it would last another five years. I was 55 years old at the time and didn't want to lose any more time. So I accepted their position and continue to be loyal to Universal. Even my first album, «Chanson Bleue», was released by Polydor, a Universal label, at that time.

STREAMING HAS CHANGED THE MUSIC BUSINESS QUITE A BIT, HASN'T IT ?

Nowadays, streaming means very little cash, even if you have a good contract, as I do, and even if you have more than a million streams per song. I can't pay the studio or my salary with that. Unfortunately, there are no 50:50 partnerships with the big multinational music companies. A prolific artist releases an album every two years. But big labels release 40 artists every month. The numbers are unevenly distributed. I then asked myself: what happens if I say no to everything and only release projects that don't make economic sense? That's what I did last year with this raft tour, to build an even stronger connection with the audience. I like to experiment.

YOUR SECRET TO STILL PLAYING ALONG?

I love writing songs with Philippe Dijan and Martin Suter, it's a physical pleasure. I love being with musicians and creatives and creating something, seeing an idea shine. I imagine »



» Million Streams pro Song hat. Damit kann ich weder das Studio noch mein Gehalt bezahlen. Leider gibt es keine 50:50-Partnerschaften mit den grossen multinationalen Musik-Unternehmen. Ein produktiver Künstler veröffentlicht alle zwei Jahre ein Album. Grosse Labels aber bringen jeden Monat 40 Künstler heraus. Die Zahlen sind ungleich verteilt. Ich habe mich dann gefragt: Was passiert, wenn ich zu allem Nein sage und nur noch Projekte veröffentliche, die wirtschaftlich keinen Sinn machen? Das habe ich letztes Jahr mit dieser Floss-Tour umgesetzt, um eine noch stärkere Verbindung mit dem Publikum aufzubauen. Ich experimentiere gerne.

IHR GEHEIMNIS, UM IMMER NOCH MITZUSPIELEN?

Ich liebe es, mit Philippe Dijan und Martin Suter Songs zu schreiben, das ist ein körperliches Vergnügen. Ich liebe es, mit Musikern und Kreativen zusammen zu sein und etwas zu erschaffen, eine Idee strahlen zu sehen. Ich stelle mir vor, dass diese Lieder in einigen Menschen widerhallen. In Menschen, die mir die Möglichkeit geben, diesen Beruf seit über 40 Jahren auszuüben. Solange ich die Möglichkeit habe, werde ich weitermachen.

SIE SIND EINE DER WICHTIGSTEN IKONEN DES SCHWEIZER POP, EIN MENTOR, DER NEUE KÜNSTLER INSPIRIERT, DIE IHNEN VOR ALLEM MIT DEM ALBUM «ICH MÖCHTE EIN EICHER SEIN» TRIBUT GEZOLLT HABEN. WIE ERLEBEN SIE IHREN IKONISCHEN STATUS?

Das ist natürlich ein gutes Gefühl. Ich umgebe mich gerne mit Musikern, die jünger sind als ich, denn ich mag den Glauben, den diese Menschen an ihr Leben und an die Musik haben. Ab einem gewissen Alter können sich diese »

» thesongs echoing in some people. In people who have given me the opportunity to do this job for over 40 years. As long as I have the opportunity, I will continue.

YOU ARE ONE OF THE MOST IMPORTANT ICONS OF SWISS POP, A MENTOR WHO INSPIRES NEW ARTISTS WHO HAVE PAID TRIBUTE TO YOU, ESPECIALLY WITH THE ALBUM «ICH MÖCHTE EIN EICHER SEIN» («I WANT TO BE AN EICHER»). HOW DO YOU EXPERIENCE YOUR ICONIC STATUS? It's a good feeling, of course. I like to surround myself with musicians younger than me, because I like the faith they have in their lives and in music. After a certain age, these skills can change. The excitement and passion for music, which are very strong in me, I generally find in people who are less consumed and therefore younger than me.

HOW DO YOU DEAL WITH NEGATIVE EXPERIENCES?

Fortunately, I have a natural naivety that makes me forget things quickly. When I hear musicians play, I have only one wish: to join them! Creativity feeds me and music is a sexy art because it moves people and in other cases moves them to tears. Music has a physical side that you won't find in an exhibition or a museum. We reissued the first international album of «Grauzone» 40 years after its first release. Receiving messages from Japan or South America afterwards from people saying that my song inspired them to start a band: That makes me live!

YOU ARE SWISS-GERMAN, BUT PARADOXICALLY IT WAS IN PARIS THAT YOUR CAREER TOOK OFF? That's a coincidence. At the time, like many German-speaking Swiss, I didn't particularly like the French language. When I was 17, my girlfriend at the time went to Paris for two years to study »

*«I am an artist who lives his art. I know that many people enjoy melancholic melodies.»*  
*Stephan Eicher*

» Fähigkeiten ändern. Die Aufregung und die Leidenschaft für die Musik, die bei mir sehr ausgeprägt sind, finde ich im Allgemeinen bei Menschen, die weniger verbraucht und daher jünger sind als ich.

#### WIE GEHEN SIE MIT NEGATIVEN ERLEBNISSEN UM?

Ich habe zum Glück eine natürliche Naivität, die mich Dinge schnell vergessen lässt. Wenn ich Musiker spielen höre, habe ich nur einen Wunsch: mich ihnen anzuschliessen! Kreativität nährt mich und Musik ist eine sexy Kunst, weil sie die Menschen bewegt und sie in anderen Fällen zu Tränen rührt. Musik hat eine physische Seite, die man nicht in einer Ausstellung oder einem Museum finden wird. Wir haben 40 Jahre nach seiner Erstveröffentlichung das erste internationale Album von «Grauzone» wieder herausgebracht. Im Nachhinein Nachrichten aus Japan oder Südamerika zu erhalten von Leuten, die sagen, dass mein Song sie dazu inspiriert hat, eine Band zu gründen: Das lässt mich leben!

#### SIE SIND DEUTSCHSCHWEIZER, ABER PARADOXERWEISE WAR ES IN PARIS, WO IHRE KARRIERE ZUM HÖHENFLUG ANSETZTE?

Das ist ein Zufall. Damals mochte ich – wie viele Deutschschweizer – die französische Sprache nicht besonders. Als ich 17 Jahre alt war, ging meine damalige Freundin für zwei Jahre nach Paris, um Mode zu studieren. Natürlich verliebte sie sich schnell in die Stadt und auch in das Chaos, das Frankreich ausmacht und das mir letztendlich meine Liebe gestohlen hat! Damals war ich sehr schlecht in Französisch, aber diese Situation hat mich trotzdem dazu gebracht, ein paar französische Worte zusammenzusetzen, und so entstand das Lied «Les Filles du Limmatquai».

#### DER SONG HAT SIE IN FRANKREICH GROSS GEMACHT...

Zu dieser Zeit erschienen in Frankreich die ersten unabhängigen Radiosender. Ich weiss nicht, wer in Paris meine 45er-Single entdeckt hat, aber sie wurde immer öfter gespielt, so dass man mir anbot, nach Paris zu kommen und dort zu spielen, aber das interessierte mich nicht. Mein Manager Martin Hess, den ich zur gleichen Zeit kennenlernte, motivierte mich, trotzdem zu gehen, als ich gerade mit «Grauzone» in Deutschland meinen Durchbruch hatte. Also machte ich mich auf den Weg nach Paris und plötzlich war es, als lehrte mich Frankreich eine grosse Portion seiner Kultur. Seitdem habe ich eine grosse Zuneigung zu Frankreich. Mein zweiter Sohn ist Halbfranzose, meine Lebensgefährtin ist Französin, mein Tourmanager und mein Label sind aus Frankreich... Wenn man aus Münchenbuchsee kommt und sich plötzlich im Pariser «Olympia» wiederfindet, ist das doch gar nicht so schlecht. »

«Ich mag Postkarten, weil sie kleine Zeichen des Lebens und der Freundschaft sind.»

Stephan Eicher

«I like postcards because they are little signs of life and friendship.»

Stephan Eicher

» fashion. Of course, she quickly fell in love with the city, but also with the chaos that is France, which ultimately stole my love! I was very bad at French at the time, but this situation still made me put some French words together, and that's how the song «Les Filles du Limmatquai» came about.

#### THE SONG MADE YOU BIG IN FRANCE...

At that time, the first independent radio stations appeared in France. I don't know who discovered my 45 single in Paris, but it was played more and more, so I was offered to come and play in Paris, but I wasn't interested. My manager Martin Hess, whom I met at the same time, motivated me to go anyway, just when I had my breakthrough in Germany with «Grauzone». So I went to Paris and suddenly it was as if France taught me a big portion of its culture. Since then I have had a great affection for France. My second son is half-French, my partner is French, my tour manager and my label are from France... If you come from Münchenbuchsee and suddenly find yourself in Paris' «Olympia», that's not so bad after all.

#### WHO WERE THE «GIRLS FROM LIMMATQUAI»?

Lady Shiva was one of them, an actress who starred in Fellini films and who was also a prostitute on Limmatquai. Back then, the Splendid Bar or the Haifisch Bar, which were striptease cabarets, were the places where we gave our mini-concerts. Red light, a hot neighbourhood.... In this steamy atmosphere we performed. Young artists, punks, filmmakers or New Wavers mingled in the Zurich nights back then and drank their beer very slowly because it was too expensive to order a second one.

#### AT THE BEGINNING OF THE 90S, YOU SWAM WITH THE ZEITGEIST OF THE ERA OF JEAN-BAPTISTE MONDINO, WHO DESIGNED AVANT-GARDE RECORD COVERS FOR MADONNA, EURYTHMICS OR PRINCE.

I did three covers with Jean-Baptiste Mondino. He did the cover for «La Chanson Bleue», my first single, when he was just starting his career and was not yet known. Then came the famous cover of «My Place» from 1989 and then the cover of the album «Eldorado» from 2007. Every ten to 15 years we do one together, so it's time to work with him again soon. I love working with Mondino. Even without make-up, he manages to make people look beautiful. That's what makes a good photographer.

#### YOUR IDEAL PEACEFUL LUNCH?

I have a wonderful memory of eating at Paul Bocuse's. They had me in a little corner in the kitchen. I then put on headphones and enjoyed it. Otherwise, I also like the picnic format, like tonight at the concerts in Lavaux. »

#### » WER WAREN DIE «MÄDCHEN VOM LIMMATQUAI»?

Lady Shiva gehörte dazu, eine Schauspielerin, die in Fellini-Filmen mitwirkte und die gleichzeitig eine Prostituierte am Limmatquai war. Damals waren die Splendid Bar oder die Haifisch Bar, ein Striptease-Kabarett, die Orte, an denen wir Mini-Konzerte gaben. Rotes Licht, ein heisses Viertel... In dieser dampfenden Atmosphäre traten wir auf. Junge Künstler, Punks, Filmemacher oder New Waver mischten sich in den Zürcher Nächten und tranken ihr Bier sehr langsam, weil es zu teuer war, ein zweites zu bestellen.

#### ANFANG DER 90ER-JAHRE SCHWAMMEN SIE MIT DEM ZEITGEIST DER ÄRA VON JEAN-BAPTISTE MONDINO, DER AVANTGARDISTISCHE PLATTENCOVERS FÜR MADONNA, EURYTHMICS ODER PRINCE GESTALTET HAT.

Ich habe drei Cover mit Jean-Baptiste Mondino gemacht. Er hat das Cover für «La Chanson Bleue», meine erste Single, gemacht, als er gerade seine Karriere startete und noch nicht bekannt war. Danach folgte das berühmte Cover von «My Place» aus dem Jahr 1989 und dann das Cover des Albums «Eldorado» aus dem Jahr 2007. Alle zehn bis 15 Jahre machen wir eines zusammen, also ist es an der Zeit, bald wieder mit ihm zu arbeiten. Ich liebe es, mit Mondino zu arbeiten. Selbst ohne Make-up schafft er es, die Menschen schön aussehen zu lassen. Das ist es, was einen guten Fotografen ausmacht.

#### IHR IDEALES FRIEDLICHES MITTAGESSEN?

Ich habe eine wunderbare Erinnerung an das Essen bei Paul Bocuse. Man hatte mich in einer kleinen Ecke in der Küche untergebracht. Ich habe mir dann Kopfhörer aufgesetzt und es genossen. Ansonsten mag ich auch das Picknick-Format, wie heute Abend bei den Konzerten im Lavaux.

#### WELCHE PROJEKTE HABEN SIE FÜR DAS LAUFENDE JAHR?

Zwei weitere EPs sind erschienen und eine dritte wird im Herbst erscheinen, bevor im November 2022 ein neues Album herauskommen soll. Es wird auch auf Vinyl erscheinen, denn man muss ja auch ein bisschen Geld verdienen. Im Moment verdiene ich fast nichts mit meiner Musik... Ich habe das Glück, Freunde zu haben, die in der zeitgenössischen Kunst tätig sind, wie Sylvie Fleury, Alicia Kwade und Sophie Calle. Sie haben die Cover des neuen Albums gestaltet. Deshalb ist es wichtig, grosse Covers und ein LP-Format zu haben.

#### WIE ENTSPANNEN SIE SICH?

Ich sitze gerne auf einer Bank, beginne zu zeichnen und zu träumen. Herumhängen ist mein Lieblingssport. Es wird nur kompliziert, wenn die Leute mich erkennen. «

#### » WHAT PROJECTS DO YOU HAVE FOR THE CURRENT YEAR?

Two more EPs have been released and a third will be released in autumn, before a new album is due out in November 2022. It will also be released on vinyl, because you have to earn a bit of money. At the moment, I earn almost nothing from my music.... I'm lucky to have friends who are active in contemporary art, like Sylvie Fleury, Alicia Kwade and Sophie Calle. They designed the covers of the new album. That's why it's important to have big covers and an LP format.

#### HOW DO YOU RELAX?

I like to sit on a bench, start drawing and dreaming. Hanging around is my favourite. Sometimes it's complicated when people recognise me. «



STEPHAN EICHER LIVE-KONZERTE:  
20. bis 22. Juli, Palp Festival, Sitten/Sion.  
14. August: Festival Rock OzArènes, Avenches  
26. August: Summerdays, Arbon.  
27. August: Seaside, Spiez

Stephan-Eicher.com

NEUE EP  
Stephan Eicher «Le Plus léger au Monde», Universal Music

Foto: © Sylvie Fleury, Annik Welter / zVg (foto)

# ALLE LIEBEN TILDA



Katarina Griesbach (interview) © Diana Pfammatter, Filmpodium Zürich / zVg (fotos)

**Das Filmpodium Zürich widmete Tilda Swinton eine Retrospektive und die Oscarpreisträgerin liess es sich nicht nehmen zum Abschluss der Schau persönlich in die Limmatstadt zu reisen, wo sie das Publikum mit ihrem elfenhaften Wesen und ihrer Beherztheit entzückte. COTE MAGAZINE konnte in die Veranstaltung reinschauen und Reinhören.**

The Filmpodium Zurich dedicated a retrospective to Tilda Swinton and the Oscar winner did not miss the opportunity to travel to the Limmat City in person to close the show, where she enchanted the audience with her elfin nature and courageousness. COTE MAGAZINE was able to see and hear the event.



Nach ihrem Aufenthalt am Filmfestival in Cannes, an dem sie mit Regisseur George Miller ihren neuesten Film «Three Thousand Years of Longing» präsentierte, reiste die passionierte Schauspieler, Regisseurin und Produzentin Tilda Swinton nach Zürich. Das Filmfestival in Cannes sei für sie ein wichtiger Begegnungsort um Filme vorzustellen, zu promoten und zu verkaufen sowie neue Kontakte zu knüpfen, erzählte sie im Podiumsgespräch. Den Regisseur ihres aktuellen Films «Memoria», Apichatpong Weerasethakul, hat sie ebenfalls vor 17 Jahren auf dem Filmfestival in Cannes kennengelernt. Über Jahre ist eine Freundschaft entstanden und durch das gemeinsame Empfinden für Kunst und Kultur entwickelte sich ein gemeinsames Filmprojekt. Swinton spielt darin eine Botanikerin, die in Kolumbien seltsamen Geräuschen aus dem Inneren der Erde nachgeht (aktuell im Kino). Es ist diese gleichgesinnte, familiäre und künstlerische Zusammenarbeit die Swinton als Performerin begeistert und antreibt. Sie interessiert sich für Filmprojekte, die sich wie Abenteuer anfühlen und ihr Gelegenheit bieten, Neuland zu entdecken. So sieht sie sich selber auch nicht als Schauspieler, weil sie keine Ahnung davon hätte und möchte auch nichts darüber wissen, erklärte sie gegenüber Moderator und Kulturredaktor Florian Keller, der durch das Gespräch führte. Es würde ihr kein Spass mehr machen, wenn sie zu viel über Techniken und Regeln wüsste. Denn wenn sie nicht mit ihren Filmfamilien, wie sie sie nennt, immer wieder in solchem Kontext arbeiten könnte, hätte sie diesen Beruf vermutlich schon längst aufgegeben. Es ist diese Freiheit, von der auch ihre Kindheit geprägt war und die sie sich seither nahm, nur das zu tun, worauf sie Lust habe. An dieser inneren Haltung sind schon einige verzweifelt, die Swinton vergeblich für ihre Filmprojekte verpflichten wollten. In einer Anekdote erzählt sie, dass eine Agentin einmal laut gefragt hat, ob denn diese Tilda Swinton ausnahmsweise einmal etwas tun würde, was sie nicht will. Nein, würde sie nicht, lautete die Antwort. Konsequenterweise bleibt sie sich so selber immer treu in allem was sie anpackt und ihr wichtig ist. Und genau diese Selbstbestimmtheit die sie ausstrahlt und sie wie eine Magie umgibt beeindruckt in ihrem grenzenlosen filmischen Schaffen immer wieder aufs Neue. «

*«Ich weiss nichts über die Schauspielerei und möchte auch nichts darüber wissen.»*

*Tilda Swinton*

*«I don't know anything about acting and I don't want to know anything about it.»*

*Tilda Swinton*

After her stay at the Cannes Film Festival, where she presented her latest film «Three Thousand Years of Longing» with director George Miller, the passionate actress, director and producer Tilda Swinton traveled to Zurich. The Cannes Film Festival is an important meeting place for her to present, promote and sell films and to make new contacts. She also met the director of her current film «Memoria», Apichatpong Weerasethakul, at the Cannes Film Festival 17 years ago. Over the years, a friendship has developed and a common feeling for art and culture has now led to a joint film project. In it, Swinton plays a botanist who investigates strange noises from inside the earth in Colombia (now in the cinema). It is this like-minded, familial and artistic collaboration that excites and drives Swinton as a performer. She is interested in film projects that feel like adventures and offer her the opportunity to discover new territory. She also doesn't see herself as an actress because she has no idea about it and doesn't want to know anything about it, she explained to presenter and culture editor Florian Keller, who led the conversation. It would no longer be fun for her if she knew too much about techniques and rules. Because if she couldn't work with her film families, as she calls them, again and again in such contexts, she would probably have given up this profession long ago. It is this freedom, which also characterised her childhood and which she has always taken, to do only what she feels like doing. Some people have despaired of this inner attitude when they tried in vain to engage Swinton for their film projects. She tells an anecdote, that an agent once asked aloud if this Tilda Swinton would ever do anything she didn't want to do. No, she wouldn't, was the answer. Consistently, she remains true to herself in everything she does and everything that is important to her. And it is precisely this self-determination that she radiates and that surrounds her like magic that impresses again and again in her boundless cinematic work. «



#### IO SONO L'AMORE

Tilda Swinton als Emma Recchi, Gattin eines wohlhabenden Industriellen. Ihr bequemes, grossbürgerliches Leben langweilt sie und vor allem Liebe und Zuneigung fehlen Emma. Da begegnet sie einem Freund ihres Sohnes - der Beginn einer leidenschaftlichen Beziehung. «Io sono l'amore» von Luca Guadagnino, Italien 2009

Tilda Swinton as Emma Recchi, wife of a wealthy industrialist. She is bored with her comfortable, upper-middle-class life and above all lacks love and affection. Then she meets a friend of her son - the beginning of a passionate relationship. «Io sono l'amore» by Luca Guadagnino, Italy 2009



#### MEMORIA

Tilda Swinton spielt Jessica, eine schottische Botanikerin die nach Bogotá reist, um ihre kranke Schwester zu besuchen. Während ihres Aufenthalts wird sie von einem lauten Geräusch verfolgt, das nur sie zu hören scheint. Geplagt von schlaflosen Nächten entschliesst sie sich, dem Ursprung dieses Geräusches auf den Grund zu gehen. «Memoria» von Apichatpong Weerasethakul, Thailand / Kolumbien / GB / F / Schweiz 2021

Tilda Swinton plays Jessica, a Scottish botanist who travels to Bogotá to visit her sick sister. During her stay, she is haunted by a loud noise that only she seems to hear. Plagued by sleepless nights, she decides to get to the bottom of the origin of this noise. «Memoria» by Apichatpong Weerasethakul, Thailand / Colombia / GB / F / Switzerland 2021



#### ORLANDO

Mit diesem postmodernen Historien- und Zeitreisefilm von Sally Potter wurde Tilda Swinton einst berühmt. Sie mimt den Titelhelden «Orlando» - einen anfangs männlichen Adligen, der mindestens vom 16. bis zum 20. Jahrhundert lebt und dabei zur Frau «Lady Orlando» wird. Ein Film, der auf Basis der Romanvorlage von Virginia Woolf. «Orlando» von Sally Potter, GB / Frankreich 1992

Tilda Swinton once became famous with this post-modern historical and time travel film by Sally Potter. She mimes the title character «Orlando» - an initially male aristocrat who lives at least from the 16th to the 20th century and in the process becomes the woman «Lady Orlando». A film that critically reflects male domination and female emancipation based on the novel by Virginia Woolf. «Orlando» by Sally Potter, GB / France 1992

# KUNST STATT KOMMERZ

**Tyrone Lindqvist, James Hund und Jon George aus Sydney musizieren an der Schnittstelle zwischen Pop und elektronischer Musik. Als Trio nennen sie sich Rūfūs Du Sol und gastieren diesen Sommer in Zürich für eine einzige Show in der Schweiz.**

Tyrone Lindqvist, James Hund and Jon George from Sydney make music at the interface between pop and electronic music. As a trio they call themselves Rūfūs Du Sol and will be guesting in Zurich this summer for their only show in Switzerland.

Olivier Rohrbach (text) PD / zVg (fotos)

Es scheint, als gäbe es eine Entwicklung hin zur Anerkennung von wirklich geschmackvoller elektronischer Musik, stellen die drei Musiker aus Australien selbstbewusst fest. «Caribou und Bonobo sind Acts, die uns im Laufe der Jahre als Referenz gedient haben. Wir waren Fans dieser Gruppen, bevor wir eine Band wurden. Das gilt auch für James Blake. Wir nehmen es als ein Zeichen dafür, dass man sich endlich weniger auf den kommerziellen Crossover und mehr auf die künstlerische Seite der elektronischen Musik konzentriert, denn davon gibt es viel und Gutes», ergänzen sie ihr Statement.

Mit einem dritten Grammy Award, den sie im April dieses Jahres als «Best Dance / electronic recording» für ihren Track «Alive» erhalten haben, sind Rūfūs Du Sol auf dem besten Weg, der «next global big act» der Popmusik zu werden. Die drei Australier stehen allerdings nicht mehr am Anfang ihrer Karriere. Bereits 2013 brachten sie ihr erstes Album heraus. Zunächst blieben sie ein Phänomen in Australien, heute jedoch geht die Band in den USA ab, wo sie es auf das Cover des Rolling Stone Magazins geschafft hat. Es dürfte nicht mehr lange dauern, bis sich der grosse Erfolg auch in Europa einstellt.

Das Glück der Band aus Down Under, deren heroische Melodien manchmal an Coldplay mit elektronischem Einfluss erinnern, hat sich 2018 richtig gezeigt, als sie ihren Künstlernamen von Rūfūs in raffinierter klingendes Rūfūs Du Sol geändert hat. Nach der neulichen Bekanntgabe ihres dritten Grammys berichtete das Trio aus Sydney ausserdem, dass sie ihre erfolgreiche Residency für DJ-Sets im Wynn Resort in Las Vegas fortsetzen werden. Davor treten Rūfūs Du Sol diesen Sommer zum ersten Mal live in der Schweiz auf.

It seems like there's a move towards recognising really tasteful electronic music,» the three musicians from Australia state confidently. «Caribou and Bonobo are acts that have served as references for us over the years. We were fans of those groups before we became a band. The same goes for James Blake. We take it as a sign that people are finally focusing less on commercial crossover and more on the artistic side of electronic music, because there is a lot of that and good stuff,» they add to their statement.

With a third Grammy Award, which they received in April this year for «Best Dance / electronic recording» for their track «Alive», Rūfūs Du Sol are well on their way to becoming the «next global big act» in pop music. However, the three Australians are no longer at the beginning of their career. They released their first album back in 2013. At first they remained a phenomenon in Australia, but today the band is taking off in the US, where they made it onto the cover of Rolling Stone magazine. It shouldn't be long before the big success comes to Europe as well.

The luck of the band from Down Under, whose heroic melodies sometimes recall Coldplay with an electronic influence, really kicked in back in 2018 when they changed their stage name from Rūfūs to a more sophisticated Rūfūs Du Sol. Following the recent announcement of their third Grammy, the Sydney trio also reported that they will continue their successful residency for DJ sets at the Wynn Resort in Las Vegas. Before that, Rūfūs Du Sol will perform live in Switzerland for the first time this summer.



**ZÜRICH OPENAIR 2022**  
Nach zwei Jahren Pandemie bedingter Pause ist das grosse Open-Air-Festival zurück. Das Line-up des Jahrgangs 2022 setzt auf Bands, die bereits ein solides Publikum haben. Darauf deutet die Anwesenheit von Rita Ora, Kygo, David Guetta, Arctic Monkeys oder auch Kings of Leon zumindest hin. Bemerkenswert ist auch die Rückkehr von Alt-J und Glass Animals, die dem Publikum bereits anlässlich der Ausgabe 2015 hypnotische Shows geboten hatten. Der kultige James Blake, der in diesem Sommer nur sieben Konzerte in ganz Europa geben wird, gibt sich am 23. August ein Stelldichein. Rūfūs Du Sol spielen am 26. August.  
zurichopenair.ch

Rūfūs Du Sol live: 26. August 2022, Zurich Openair  
rufusdosol.com, zurichopenair.ch



## LAMBORGHINI GENÈVE

Authorised Dealer

The latest member of the Huracán range provides the purest Lamborghini driving experience combined with the freedom of everyday use: a bridge between past and future, lifestyle and performance, road and track. Huracán Tecnica brings forth a pilot's attitude in every driver, delivering the most rewarding performance and the ultimate, fun-to-drive experience – simultaneously. Unleash the unique character of the most versatile Huracán.

**Lamborghini Genève**  
Route de Saint-Julien 184  
1228 Plan-les-Ouates - Suisse  
Tél. +41 (0)22 721 04 30  
info@lamborghinigenève.ch  
www.lamborghinigenève.ch

# COTE MAGAZINE FASHION

MUSTS FOR A STYLISH SEASON HAUTE COUTURE, EASY SUMMER, BIKE FASHION

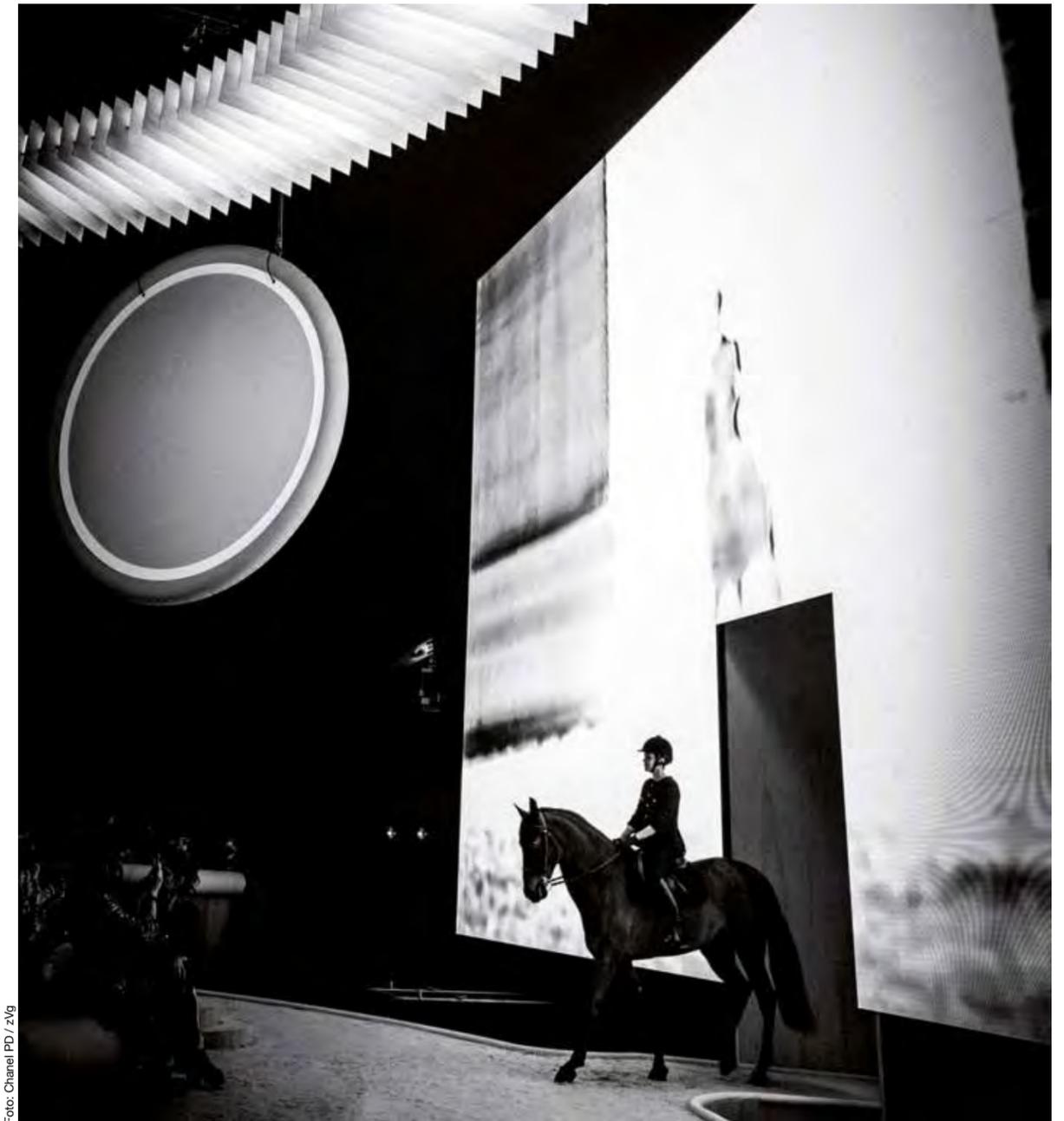


Foto: Chanel PD / zVg

Hoch zu Pferd zur Haute Couture... Charlotte Casiraghi eröffnet die Chanel-Show...

# Surfin' Summer

Sonnenbaden, Sand unter den Füßen, die Abkühlung im Meer und wunderschöne Segelausflüge in abgelegene Buchten; mit diesen coolen und funktionalen Sommer-Accessoires machen Momente am, auf und unter Wasser noch mehr Spaß.

Sunbathing, sand under your feet, cooling off in the sea and beautiful sailing trips to secluded bays; with these cool and functional summer accessories, moments at, on and under the water are even more fun.

Katarina Griesbach (redaktion) PD / zVg (fotos)



VICTORINOX

Inspired by the colours of deep-sea diving, the «I.N.O.X. Professional Diver» is a reliable and stylish companion, on land and under water. The dial features a 3D pattern reminiscent of the oxidised brass of shipwrecks. Other design details, such as the yellow colour of the second hand and the marking of the 20-minute zone, are a nod to the traditional colouring of diving equipment.

Foto: CP, PD / zVg



**PRADA – «WATER ON THE MOON»**  
Prada Linea Rossa and the Luna Rossa Team, Gewinner des Prada Cups im letzten America's Cup, haben für den Red Bull Athleten und Wassersportler Nikolas Plytas ein Custom Board entwickelt. Es ist eine Mischung aus Wakeboard und Wasserski.  
Prada Linea Rossa and the Luna Rossa team, winners of the Prada Cup in the last America's Cup, have developed a custom board for Red Bull athlete and water sports enthusiast Nikolas Plytas. It is a mixture of wakeboard and water ski.

**RITUALS**  
Der Duschschaum «Hommage Sport» wurde speziell für einen aktiven Lebensstil entwickelt. The shower foam «Hommage Sport» was specially developed for an active lifestyle.



**SALOMON**  
Flipflop «Index Break» aus recycelbarem Material, sorgt für langanhaltenden Komfort. Flipflop «Index Break» made from recyclable material ensures long-lasting comfort.



**7 FOR ALL MANKIND**  
T-Shirt mit Rundhalsausschnitt aus weissem Baumwolljersey mit Strandmotiv-Aufdruck. Crew neck T-shirt in white cotton jersey with beach motif print.



**ETRO**  
Badehose aus der Linie Liquid Paisley Beach, mit einem All-over-Paisleyprint. Swim trunks from the Liquid Paisley Beach line, with an all-over paisley print.



**ERDEM**  
Sommerhut aus Baumwollleinen mit Ikat-Print. Summer hat made of cotton linen with an ikat print.



**MOOSE KNUCKLES CANADA**  
Kurzärmeliger Kapuzenpullover in entspannter Passform aus Bio- und Recycling-Baumwolle. Short-sleeved hoodie in a relaxed fit made from organic and recycled cotton..



**SPEKTRUM**  
Sportbrille «Blankster» bietet ein Höchstmaß an Komfort mit einer strömungsförmigen und optimierten Scheibenform. «Blankster» sports glasses offer maximum comfort with a streamlined and optimised lens shape.



**BELL & ROSS**  
Das limitierte Uhrenmodell «Multimeter BR 03-94» wurde speziell für den Sport konzipiert. The limited edition watch model «Multimeter BR 03-94» was specially designed for sport.

**PRADA**  
Der Künstler Cassius Hirst hat den ikonischen Prada America's Cup Sneaker in vier verschiedenen Designs gestaltet. Artist Cassius Hirst has recreated the iconic Prada America's Cup sneaker in four different designs.



**SUPERSMASH**  
Limitierte Tischtennis-  
schläger «Woman and the  
Sea» aus zertifiziertem Holz,  
handgefertigt in modernem  
Design. Gesehen  
bei Globus.  
Limited edition «Woman  
and the Sea» table tennis  
bats handmade from certified  
wood in a modern design.  
Seen at Globus.



**LORO PIANA – LA DOLCE VITA**  
Legen Sie ab und segeln von Insel  
zu Insel, tauchen in das intensive  
Kobaltblau des Meeres und lassen  
Sie sich von magischen Buchten  
und pittoresken Orten bezaubern...  
Cast off and sail from island to island,  
immerse yourself in the intense cobalt  
blue of the sea and let yourself be  
enchanted by magical bays and  
picturesque places...



**EX NIHILO**  
Die Neu-Interpretation des Eau de  
Parfum «Lust in Paradise Riviera Limited  
Edition» verkörpert den Esprit der  
Côte d'Azur mit frischer Bergamotte,  
zarter Pfingstrose und sexy Moschus.  
The new interpretation of the Eau de  
Parfum «Lust in Paradise Riviera Limited  
Edition» embodies the esprit of the Côte  
d'Azur with fresh bergamot, delicate  
peony and soothing musk.



**PRADA**  
Sommertasche aus naturbelas-  
senem Raphiabast im zeitlosem  
Design mit Streifenmuster.  
Summer tote bag made from natural  
raffia in a timeless design with a  
striped pattern.

**ADIDAS X GUCCI**  
Sonnenblende im Stil der 80er- und  
90er-Jahre, entworfen von Kreativdirektor  
Alessandro Michele.  
Sun visor in 80s and 90s style, designed by  
creative director Alessandro Michele.



**STELLA MCCARTNEY**  
Espadrilles im Hippie-Look, aus  
Bio-Baumwolle und Leinen mit Pla-  
teausohle zum über Kreuz schnüren.  
Hippie-look espadrilles in  
organic cotton and linen with platform  
sole and cross-lacee.



**GIGI STUDIOS**  
Handgefertigte Sonnenbrille  
aus der «Vanguard» Kollektion  
aus rostfreiem Stahl.  
Handmade sunglasses from the  
«Vanguard» collection in stainless steel.



**CELINE**  
Triangel Bikini aus mattem  
Jersey mit «Triomphe»  
Details und Schnüren für die  
optimale Passform.  
Triangle bikini in matt jersey  
with «Triomphe» details and  
strings for the perfect fit.



**LORO PIANA**  
Badeanzug aus  
High-Performan-  
ce-Baumwolljersey mit  
ästhetischem Dekolleté  
und einzigartigen  
Komfort.  
Swimming costume in  
high-performance cotton  
jersey with aesthetic  
neckline and unique  
comfort.



**CAUDALIE**  
Sonnenpflege «Vinosun 50+»,  
schützt die Haut und  
verschmutzt nicht die  
Ozeane. Tube aus recycel-  
tem Kunststoff.  
Sun care «Vinosun 50+»,  
protects the skin and does not  
pollute the oceans. Tube made  
of recycled plastic.



Foto: © Sam Rock / A.P.C. PD / zVg



**OMEGA**  
Der Abenteurer Victor Vescovo ist der erste Mensch, der sowohl die höchsten als auch die tiefsten Orte des Planeten besucht hat. Zur Unterstützung von Vescovos mutiger «Five Deeps»-Expedition zum jeweils tiefsten Punkt der fünf Ozeane hat Omega die neue «Seamaster Planet Ocean» (45,5 mm) entwickelt welche die Taucheruhr-Technologie auf ein neues Level bringt. Der Zeitmesser aus robustem Edelstahl ist wasserdicht bis zu einer Tiefe von 6000 Metern. Das Modell besitzt eine polierte orangefarbene Keramiklunette. Durch das gewölbte Saphirglas sind das lackierte Zifferblatt mit einem Farbverlauf von Grau nach Schwarz sowie Zeiger aus 18 Karat Weissgold zu sehen, die mit weisser Super-LumiNova, einer Nachleucht pigmentierung, beschichtet sind. Adventurer Victor Vescovo is the first person to visit both the highest and deepest places on the planet. In support of Vescovo's courageous «Five Deeps» expedition to the deepest point of each of the five oceans, Omega has developed the new «Seamaster Planet Ocean» (45.5 mm) which takes diving watch technology to a new level. The timepiece is made of robust stainless steel and is water-resistant to a depth of 6000 metres. The model has a polished orange-coloured ceramic bezel. Through the domed sapphire crystal, the lacquered dial with a colour gradient from grey to black can be seen, as well as hands made of 18-carat white gold coated with white Super-LumiNova, an afterglow pigmentation.

*Dior*

Maria Grazia Chiuri präsentierte im Rodin-Museum, das zu diesem Anlass mit übergrossen surrealen Werken der beiden indischen Künstler Madhvi und Manu Parekh ausgestattet wurde. Diese beeindruckende Kulisse passte zu den eleganten Looks mit klarer Linie in sanften Naturfarben und in Schwarz. Aufwendige dreidimensionale Stickereien begeisterten als dekoratives Highlight, welche auch auf den Strumpfhosen, ein Markenzeichen der Kollektion, zu sehen waren.

Maria Grazia Chiuri presented at the Rodin Museum, which was decked out for the occasion with oversized surreal works by Indian artists Madhvi and Manu Parekh. This impressive backdrop matched the elegant looks with clean lines in soft natural colours and in black. Intricate three-dimensional embroidery inspired as a decorative highlight, which was also seen on the tights, a trademark of the collection.

# Glamorous Silhouettes

Die Handwerkskunst der Haute Couture ist die Königsdisziplin der Mode. Die Kollektionen für Frühjahr/Sommer 2022 auf der Pariser Couture-Woche zeichnen sich durch erstklassige Schnitte, einer kreativen Neuinterpretation klassischer Silhouetten aus und definieren die katalysierte Energie der Mode nach der Pandemie. Die Laufstege erwachten zur Freude des Publikums wieder zum Leben, sowohl der Kund:innen in der ersten Reihe als auch der Prominenten Gäste.

The craftsmanship of Haute Couture is the supreme discipline of fashion. The Spring/Summer 2022 collections at Paris Couture Week featured premium cuts and a creative reinterpretation of classic silhouettes, defining the catalysed energy of post-pandemic fashion. The catwalks came back to life to the delight of the public, both front row customers and celebrity guests



*Alexis Mabille*

Die phantasievollen und sinnlichen Silhouetten in Puderfarben inspiriert von einer Vintage-Glamour-Kollektion mit aufwendigen Rüschen und Kupferlamé erinnern an eine moderne Märchenheldin.  
The fanciful and sensual silhouettes in powder colours inspired by a vintage glamour collection with intricate ruffles and copper lamé are reminiscent of a modern fairytale heroine.



*Alexandre Vauthier*

Alexandre Vauthier's Anlehnung an den New Look der 1980er Jahre. Hochschultrige Sanduhr-Jacken aus edlem Samt gefertigt kombiniert mit vielen Pailletten auf Kleidern, die den für ihn typischen Glanz und Glamour zeigen.  
Alexander Vauthier's take on the New Look of the 1980s. University hourglass jackets made of fine velvet combined with lots of sequins on dresses that show off his signature glitz and glamour.



*Chanel*

Die Show wurde von Monacos Charlotte Casiraghi, hoch zu Pferd in einer Installationskulisse eines surreal anmutenden Reitparcours, mit einem unvergesslichen Auftritt eröffnet. Virginie Viard präsentierte eine klassisch konstruierte Mode, mit Tweed-Anzügen in dunklen Farben und weiten wallenden Tüllkleidern, die ihre Trägerinnen beinahe schweben zu lassen schienen. The show was opened with an unforgettable performance by Monaco's Charlotte Casiraghi, high on horseback in an installation setting with surreal-looking riding courses. Virginie Viard presented classically constructed fashion, with tweed suits in dark colours and wide flowing tulle dresses that almost seemed to make their wearers float.



*Schiaparelli*

Daniel Roseberry nennt seine Kollektion «Ein Zeitalter der Disziplin». Er hat vergangene Avantgarde-Looks neu interpretiert, die die Konformität der zeitgenössischen experimentellen Haute Couture neu definieren.

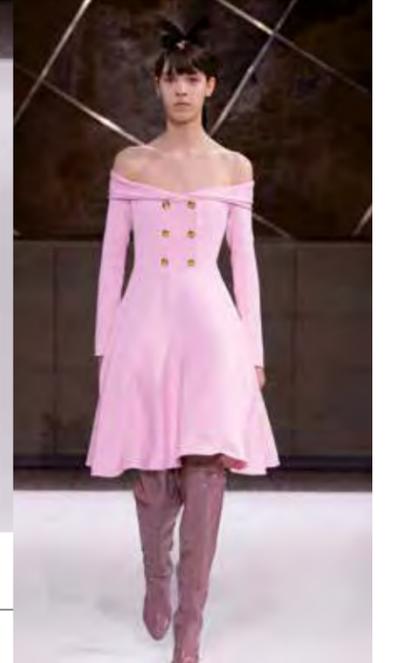
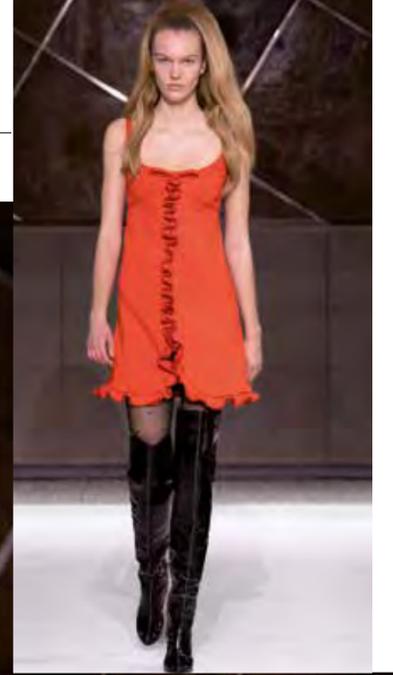
Daniel Roseberry calls his collection «An Age of Discipline». He has reinterpreted past avant-garde looks that redefine the conformity of contemporary experimental haute couture.



*Giambattista Valli*

Valli's Couture ist, wie er zu Recht sagt, «ein zeitloser Moment, der zwischen Vergangenheit und Gegenwart fließt». Seine gestuften Ballkleider und ballonartigen Silhouetten strotzen vor Leben und Optimismus, dem man sich einfach hingeben muss.

Valli's couture is, as he rightly says, «a timeless moment that flows between past and present». His tiered ball gowns and balloon-like silhouettes brim with life and optimism that you can't help but indulge in.





*Valentino*

Pierpaolo Piccioli's Kollektion «Anatomy of Couture» feiert die Schönheit des Körpers in all seinen Formen und Facetten, der den Reichtum und die Vielfalt der heutigen Welt widerspiegelt. Er forscht an Schnitten auf dem höchsten handwerklichem Niveau. Kleider mit Stickereien, Tüll und Pailletten treffen auf minimalistische schwarze Kleider und Kreationen in kräftigen Farben. Pierpaolo Piccioli's «Anatomy of Couture» collection celebrates the beauty of the female body in all its forms and facets, reflecting the richness and diversity of today's world. He researches with the cuts at the highest level of craftsmanship. Dresses with embroidery, tulle and sequins meet minimalist black dresses and creations in bold colours.

# Out in the Green

Die Mode tanzt durch den Festival-Sommer  
im Swing der grossen Hits von damals und heute.

Fashion dances through the festival summer in the  
swing of the big hits of then and now.

Sylvie Roche (fotos)  
Caroline Schwartz (realisation)  
Polina, City Models Paris (model)  
Adeline Raffin (make-up)  
Fabien Giambona @Hair Rituel by Sisley (hair)  
Philippe Hohndorf (fotoassistentz)



ALL SUMMER LONG...  
(Kid Rock, 2007)

Mode: Top und Shorts aus Jacquard. Von Prada.  
Accessoires: Cleo-Minitasche aus gebürstetem  
Leder. Pumps mit Rückriemen aus gebürstetem  
Leder. Armbänder aus Leder. Von Prada.  
Uhr: «Nautilus 5712/1A», aus Stahl, mit Datum und  
Mondphasen. Von Patek Philippe.



**SUMMER OF 69...**  
(Brian Adams, 1984)

Mode: Ensemble aus geblümter Baumwolle.  
Von Agua By Agua Bendita auf MyTheresa.  
Accessoires: Strohhut in Rohrgeflechtoptik,  
verziert mit einem Kinband. Von Maison Michel.  
Stiefel aus Kautschuk. Von Hunter auf Zalando.  
Uhr: «Big Bang Unico Summer Purple».  
Von Hublot.



**SUMMER MADNESS...**  
(Kool and The Gang, 1974)

Mode: Schwarze und mehrfarbige Jacke und  
Rock aus Fantasie-Baumwollweid, mit Satinein-  
fassungen und Schmuckknöpfen. Von Chanel.  
Accessoires: Schwarze Sandalen mit Absätzen  
aus Lackleder. Von Chanel.  
Schmuck: Wandlungsfähiger Ring «Extrait de  
Camelia» aus Roségold mit Diamanten,  
Ohring mit Kamelienblättern aus Gelbgold  
und Diamanten. Von Chanel.  
Uhr: «Boy Friend Skeleton Calibre 3».  
Von Chanel.



**THOSE LAZY-HAZY-CRAZY  
DAYS OF SUMMER...**  
(Nat King Cole, 1963)

Mode: Bustierkleid mit gesmokter Taille  
aus glattem Kalbsleder. Von Hermès.



**SUMMERTIME SADNESS...** (Lana Del Rey, 2012)

Mode: Ensemble mit Blumenmuster. Von Sportmax. Accessoires: Bucketbag «Paula's Ibiza» aus Canvas und Leder. Von Loewe. Schmuck: Kollektion «Wild Flowers» aus Weissgold mit Diamanten. Von Graff.



**SUMMER NIGHTS...** (John Travolta, Olivia Newton John, 1978)

Mode: Seidenkleid. Von Fendace (Versace by Fendi).  
Schmuck: Collier «Lierre de Paris» aus Roségold und Diamanten. Von Boucheron.  
Uhr: «Malte Manuel» aus Roségold mit Diamanten. Von Vacheron Constantin.



**CRUEL SUMMER...** (Taylor Swift, 2019)  
Mode: Geripptes Strick-Kleid mit. Von Bottega Veneta. Accessoires: Stretch-Sandalen. Von Bottega Veneta.  
Schmuck: Armbänder «Les Indomptables» aus Gelbgold mit schwarzem Lack, Onyx, Tsavorit-Granat, Mondstein. Von Cartier.  
Uhr: «Pasha» aus Roségold, abnehmbares Gitter mit Diamant-Pavé. Von Cartier.

**IN THE SUMMERTIME...** (Mungo Jerry, 1970)  
Mode: Hosenanzug aus Baumwollsatin und Lammlleder mit Nieten. Von Hermès.  
Accessoires: «Birkin Bag 25 Cargo» aus Canvas und Kalbsleder,  
Tasche «Picotin Lock 18» aus Canvas und Kalbsleder. Von Hermès.





## «Mutig, kühn und standhaft»

Bis jetzt mussten sich Motorradfahrerinnen und -fahrer entscheiden: Entweder schützende Kleidung oder gut aussehende. Dank einer neuen Kollektion aus Zürich ist das nicht mehr nötig.

Until now, motorcyclists have had to make a choice: Either protective clothing or good-looking clothing. Thanks to a new collection from Zurich, this is no longer necessary.

Mark van Huisseling (text) © Eric Pukall Taveri PD / zVg (fotos)



«Das Rollenmodell der Taveri-Kollektion ist der Ledereinteiler von Luigi Taveri.»

Eric Pukall

«The role model of the Taveri collection is the leather one-piece suit by Luigi Taveri, of course.»

Eric Pukall

So beginnt eine gute Geschichte: Ein Fotograf und seine Frau, sie wie er Motorradfan, erfuhren, dass ganz in ihrer Nähe ein grosser Rennfahrer lebte. Ein Champion, der zu seiner besten Zeit in mehreren Motorenklassen unschlagbar gewesen war. Die beiden wurden darauf aufmerksam, als zu Ehren des schnellen Manns an seinem Wohnort in Samstagern im Kanton Zürich eine kleine Strasse nach ihm benannt wurde – Luigi-Taveri-Weg. Sie stiegen in die Archive und stellten fest: Er war nicht bloss der Schnellste auf der Maschine, er zeigte dabei auch stets Stil. Die Legende soll leben, fanden sie, und eine neue Marke war geboren. Oder zumindest die Idee für Motorradbekleidung, die nicht entweder nur schützt oder nur gut aussieht. Sondern beides zugleich tut. Denn das gab es noch nicht.

### EINE WAHRE GESCHICHTE

Die Entstehung der Motorradbekleidungs-Marke Taveri ist eine wahre Geschichte, obwohl sie fast zu gut tönt. Und sie wird noch besser: Die Frau des Fotografen, Britta Pukall, ist eine der erfolgreichsten Industriedesignerinnen der Schweiz, zu ihren Kunden zählen SBB, V-Zug, Radisson Hotels, Sonova-Hörsysteme oder die Zürcher Verkehrsbetriebe VBZ, für die sie das neue «Flexity»-Tram entworfen hat. Ihr Mann Eric Pukall wiederum fotografiert für Magazine und Marken: Vogue, Elle oder Glamour, McDonalds, Ikea oder Credit Suisse.

Luigi Taveri? Der Name hat an Bekanntheit verloren, wenn auch nicht an Glanz. In den späten 1950er-Jahren war der Mann vom Zürichsee nach fünf Schweizer-Meister-Titeln ein Star in Switzerland. Und das noch bevor er in der ersten Hälfte der 1960er Jahre dreimal Weltmeister der 125-ccm-Klasse wurde, auf Werksmaschinen von Honda – und somit der erfolgreichste Schweizer Motorradrennfahrer aller Zeiten. 1962 etwa, nachdem er seine erste Weltmeisterschaft gewonnen hatte, liess ihn der Präsident seiner Geburtsgemeinde Horgen im Helikopter vom Flughafen Zürich nach Horgen fliegen, wo ein Volksfest für ihn gefeiert wurde.

### PHYSIS EINES JOCKEYS

1962, 1964 und 1965 wurde er Erster bei den 125-ccm-Lightweight- beziehungsweise 50-ccm-Maschinen an der «Isle of Man TT» auf dem mountain course; der Wettbewerb auf der britischen Insel ist wohl das bekannteste Motorradstrassenrennen der Welt. Taveris Durchschnittsgeschwindigkeit von 144,65 km/h respektive seine schnellste Runde (im Schnitt mit 153,74 km/h) beeindrucken noch heute, besonders wenn man »

This is how a good story begins: A photographer and his wife, she a motorbike fan like him, learned that a great racing driver lived very close to them. A champion who had been unbeatable in several engine classes in his prime. The two became aware of this when a small street was named after the fast man in his honour at his home in Samstagern in the canton of Zurich - Luigi-Taveri-Weg. They went into the archives and discovered that he was not only the fastest on the bike, he also always showed style. The legend should live, they thought, and a new brand was born. Or at least the idea for motorbike clothing that doesn't just protect or just look good. But does both at the same time. Because that didn't exist yet.

### A TRUE STORY

The genesis of the motorbike clothing brand Taveri is a true story, although it sounds almost too good to be true. And it gets even better: the photographer's wife, Britta Pukall, is one of the most successful industrial designers in Switzerland; her clients include SBB, V-Zug, Radisson Hotels, Sonova hearing systems or the Zurich public transport company VBZ, for which she designed the new «Flexity» tram. Her husband Eric Pukall, in turn, photographs for magazines and brands: Vogue, Elle or Glamour, McDonalds, Ikea or Credit Suisse.

Luigi Taveri? The name has lost its notoriety, though not its lustre. In the late 1950s, the man from Lake Zurich was a star in Switzerland after winning five Swiss championship titles. And that was even before he became world champion in the 125cc class three times in the first half of the 1960s, on Honda factory machines - making him the most successful Swiss motorbike racer of all time. In 1962, for example, after he had won his first world championship, the president of his native municipality of Horgen had him flown by helicopter from Zurich airport to Horgen, where a public festival was held for him.

### PHYSIQUE OF A JOCKEY

In 1962, 1964 and 1965, he finished first in the 125cc lightweight and 50cc classes respectively at the Isle of Man TT on the mountain course; the competition on the British island is probably the most famous motorbike road race in the world. Taveri's average speed of 144.65 km/h and his fastest lap (an average of 153.74 km/h) are still impressive today, especially when you imagine that he rode at these speeds on public roads where other road »



» sich vorstellt, dass er diese Tempi auf öffentlichen Strassen, wo auch andere Verkehrsteilnehmer unterwegs waren, gefahren hat. Und das vor sechzig Jahren. Der top speed, auf den der gelernte Automechaniker mit der Physis eines Jockeys seine Motoren jagte, lag bei 225 km/h.

«Die Kombis waren in erster Linie windschlüpfri- und das Auffallendste an Taveris dünnem Helm aus Hartkarton und Leichtmetall, der das Gesicht, bis auf die Rennbrille, ungeschützt liess, war das grosse Schweizerkreuz», stand im Nachruf der Neuen Zürcher Zeitung, nachdem der «Lächelnde Zentaur aus Samstagen» 2018 gestorben war, friedlich und mit 88. «Taveri ist die Verbindung von high fashion und high protection», sagt Eric Pukall, der die längste Zeit eine Moto Guzzi V7 fuhr, sich aktuell aber für ein Elektrobike von Zero entschieden hat. Die von ihm angebotenen Jacken und Westen seien leicht und angenehm zu tragen. Dies wegen des Einsatzes modernster Funktionsstoffe und -materialien, entstanden in Zusammenarbeit mit dem in der Herstellung von Sicherheits-Features führenden Unternehmen SAS-TEC sowie ausschliesslicher Orientierung daran, was Motorradfahrer und -fahrerinnen wünschen.

#### ZURÜCK IN DIE ZUKUNFT

Richtig gelesen: Taveri bietet auch eine Damenkollektion an, die auf den Ansprüchen von Trägerinnen fusst. «Wir haben diese Stücke von Grund auf entwickelt, nicht bloss Männerteile mit pinken oder andersfarbigen Elementen verziert», sagt Britta Pukall. Was zur Geschichte des Marken-Namensgeber passt: Luigi Taveris Frau Matilde war auch seine Managerin und mitverantwortlich gewesen für seinen Erfolg. Ihr gelang es beispielsweise, ihren Mann bei Honda als Werksfahrer unterzubringen. Und Britta Pukall wiederum fährt selbst Motorrad, nebenbei erwähnt, seit sie 16 ist.

Rollenmodell der Taveri-Kollektion – die eingearbeiteten Protektoren an allen wichtigen Stellen sind zertifiziert und erfüllen höchste CE-AA Standards – sei der Ledereinteiler von Luigi Taveri gewesen, natürlich, sagt Eric Pukall. Doch er legt Wert darauf, dass es für ihn und seine Frau keine Option gewesen sei, Retro-Schick zu entwerfen: «Style und Ästhetik weisen klar nach vorne.» Dieser «Zurück in die Zukunft»-Ansatz sei denn auch das Alleinstellungsmerkmal der in der Türkei sowie in Portugal von erfahrenen Handwerkern angefertigten Kleidungsstücke. «Luigi Taveri war ein Gentleman», sagt er. «Er war aber auch mutig, kühn und standhaft», sagt Britta Pukall weiter. So sehen die beiden ihre Marke. Und so nimmt man als Beobachter auch das Ehemann-und-Ehefrau-Unternehmer-Team wahr. «



Cooler Chic: In Taveri Motorradbekleidung macht man auch neben dem Sattel eine gute Figur.

In Taveri motorbike clothing, you don't just cut a fine figure on the saddle.

[www.taverimoto.com](http://www.taverimoto.com)  
[britishpartsluzern.ch](http://britishpartsluzern.ch)  
[www.motozentralschweiz.ch](http://www.motozentralschweiz.ch)  
[www.royal-lausanne.com](http://www.royal-lausanne.com)

» users were also on the road. And that sixty years ago. The top speed to which the trained car mechanic, with the physique of a jockey, chased his engines, was 225 km/h.

«The station wagons were primarily streamlined, and the most striking thing about Taveri's thin helmet of hard cardboard and light metal, which left the face unprotected except for the racing goggles, was the large Swiss cross,» read the obituary in the Neue Zürcher Zeitung after the «smiling centaur from Samstagen» died in 2018, peacefully and at 88.

«Taveri is the combination of high fashion and high protection,» says Eric Pukall, who rode a Moto Guzzi V7 for the longest time but has currently opted for an electric bike from Zero. The jackets and waistcoats he offers are light and comfortable to wear. This is due to the use of the most modern functional fabrics and materials, developed in cooperation with SAS-TEC, the leading company in the production of safety features, as well as exclusive orientation towards what motorcyclists want.

#### BACK TO THE FUTURE

Taveri also offers a women's collection based on the demands of female wearers. «We have developed these pieces from scratch, not just decorated men's pieces with pink or other coloured elements,» says Britta Pukall. Which fits the history of the brand's namesake: Luigi Taveri's wife Matilde was also his manager and partly responsible for his success. She succeeded, for example, in getting her husband a job as a factory driver at Honda. And Britta Pukall, in turn, has been riding a motorbike herself, by the way, since she was 16.

The role model of the Taveri collection - the integrated protectors in all important places are certified and meet the highest CE-AA standards - was the leather one-piece suit by Luigi Taveri, of course, says Eric Pukall. But he makes a point of saying that designing retro chic was not an option for him and his wife: «Style and aesthetics clearly point forward.» This «back to the future» approach is also the unique selling point of the garments, which are made in Turkey and Portugal by experienced craftsmen.

«Luigi Taveri was a gentleman,» he says. «But he was also courageous, bold and steadfast,» Britta Pukall continues. That's how the two see their brand. And that is also how observers perceive the husband-and-wife entrepreneurial team. «

# RICHARD MILLE



RM 07-01

www.richardmille.com

# COTE MAGAZINE PORTFOLIO

PHOTOGRAPHY, ART, DESIGN & CULTURE EINE REISE IN FASZINIERENDE BILDWELTEN



Fotos: © Bert Stern, TASCHEN / zVg

Marilyn forever: Zum 60. Todestag erscheint das berühmte «Last Sitting» in einer neuen Auflage.

# Three LEGENDS

*Am 5. August 2022 jährt sich Marilyn Monroes Todestag zum 60. Mal. Mit Sprachgewalt und eindringlichen Bildern gedenkt ein biographischer Bildband jetzt der ultimativen Göttin auf Erden. Norman Mailers meisterhafter Original-Text und Bert Sterns legendäre Bilder der «letzten (Foto)-Sitzung» sechs Wochen vor Monroes Tod porträtieren so subtil wie unverstellt eine Frau, deren Schönheit, tragisches Leben und komplexe Persönlichkeit sie zum grössten Star Hollywoods machten und zum Symbol der bizarren 1960er-Jahre.*

*5 August 2022 marks the 60th anniversary of Marilyn Monroe's death. With power of language and haunting images, a biographical coffee-table book now commemorates the ultimate goddess on earth. Norman Mailer's masterful original text and Bert Stern's legendary pictures of the «last (photo) sitting» six weeks before Monroe's death portray as subtly as they do undisguisedly a woman whose beauty, tragic life and complex personality made her Hollywood's biggest star and a symbol of the bizarre 1960s.*

Normal Mailer (text) © Bert Stern, TASCHEN / zVg (Fotos)



Fotos: © Bert Stern, TASCHEN / zVg

Welches ist der Favorit? Die wohl berühmtesten Porträtzüge der Welt...

**W**ir denken an Marilyn, welche die Liebesaffäre eines jeden Mannes mit Amerika war. Marilyn Monroe, die blond und schön war und eine süsse, kleine Stimme hatte und die ganze Sauberkeit aller sauberen amerikanischen Hinterhöfe verkörperte. Sie war unser Engel, unser süsser Engel des Sex. Das Versprechen des Sex strömte aus ihr wie die Resonanz des klarsten Klangs einer Geige. Auf fünf Kontinenten beehrten sie die Männer, die schon alles über die Liebe wussten. Und die pickligen Heranwachsenden, die an der Zapfsäule ihren ersten Job hatten, pumpeten auch für sie. Denn Marilyn war die Erlösung, eine Stradivari des Sex, so hinreissend, vergebend, humorvoll, nachgiebig und zärtlich, dass sich selbst das mangelhafte Können des mittelmässigsten Musikers in der Magie ihrer Violine auflöste.

**SEX WIE EISCREME**

«Die göttliche Liebe hat schon immer jedes menschliche Bedürfnis erfüllt und wird es auch immer tun», so lautete die Empfindung, die sie aus den Werken von Mary Baker Eddy als «mein Gebet für dich allzeit» (an den Mann, der möglicherweise ihr erster unerlaubter Liebhaber war) auslöste. Und wenn wir Liebe in Sex umwandeln, haben wir den Subtext in diesem Versprechen. «Marilyn Monroes Sex», so suggerierte es das Lächeln des jungen Stars, «wird jedes menschliche Bedürfnis erfüllen». Sie vermittelte das Gefühl, dass wenn man mit ihr Liebe machte, warum sollte man dann nicht leichter in die Süsse eintauchen und damit das volle Versprechen auf zukünftige Süsigkeiten erwerben, sowie in himmlische Gefilde einziehen, wo man wieder zu Fleisch würde. Sie konnte keinen Preis verlangen. Sie war nicht der dunkle Vertrag dieser leidenschaftlichen brünetten Tiefen mit Blut besiegelter Gelübde fürs Leben, und der Furien der Rache, wenn man der Tiefe der Leidenschaft nicht treu ist. Nein, Marilyn deutete an, dass Sex mit anderen schwierig und gefährlich sein könnte, aber mit ihr war er wie Eiscreme. Wenn der eigene Geschmack sich mit ihrem Geschmack verbände, wie schön, wie süss wäre dieser zarte fleischliche Traum, den man teilte.

**SO KURVENREICH UND DOCH SO UNBEDROHLICH**

In ihrer frühen Karriere, in der Zeit von «Asphaltdschun- gel», als der in ihrem Gesicht innewohnende Sex auf der Leinwand auftauchte und wie ein süsser Pfirsich vor den Augen zerplatzte, sah sie aus wie eine neue Liebe, die im sauberen Atem eines seltenen sexy Morgens zwischen den Laken wartete. Sie wirkte, als würde sie voll bekleidet einer Schokoladenbox für den Valentinstag entspringen. Sie war so begehrenswert, dass sie jeden Buchstaben dieses Lieblingsworts der Werbung erfüllte: kurvenreich, so kurvenreich und doch so unbedrohlich, dass sich die Fingerspitzen in zehn fröhliche Streifzüge verwandelten. Sex war, ja, Eiscreme für sie. «Nimm mich», sagte ihr Lächeln. «Ich bin leicht. Ich bin glücklich. Ich bin ein Engel des Sex, darauf kannst du wetten.» »

*«Sie mochte so bescheiden in ihrer Stimme und so weich in ihrem Körper sein wie das Mädchen von nebenan, aber auf der Leinwand war sie dennoch überlebensgross.»*

*Norman Mailer*

**S**o we think of Marilyn who was every Man's love affair with America, Marilyn Monroe who was blonde and beautiful and had a sweet little rinky-dink of a voice and all the cleanliness of all the clean American backyards. She was our angel, the sweet angel of sex, and the sugar of sex came up from her like a resonance of sound in the clearest grain of a violin. Across five continents the men who knew the most about love would covet her, and the classical pimples of the adolescent working his first gas pump would also pump for her, since Marilyn was deliverance, a very Stradivarius of sex, so gorgeous, forgiving, humorous, compliant and tender that even the most mediocre musician would relax his lack of art in the dissolving magic of her violin.

**SEX LIKE ICE CREAM**

«Divine love always has met and always will meet every human need,» was the sentiment she offered from the works of Mary Baker Eddy as «my prayer for you always» (to the man who may have been her first illicit lover), and if we change love to sex, we have the subtext in the promise. «Marilyn Monroe's sex,» said the smile of the young star, «will meet every human need.» She gave the feeling that if you made love to her, why then how could you not move more easily into sweets and the purchase of the full promise of future sweets, move into tender heavens where your flesh would be restored. She could ask no price. She was not the dark contract of those passionate brunette depths that speak of blood, vows taken for life, and the furies of vengeance if you are untrue to the depth of passion, no, Marilyn suggested sex might be difficult and dangerous with others, but ice cream with her. If your taste combined with her taste, how nice, how sweet would be that tender dream of flesh there to share.

**SO CURVACEOUS AND YET WITHOUT MENACE**

In her early career, in the time of Asphalt Jungle when the sexual immanence of her face came up on the screen like a sweet peach bursting before one's eyes, she looked then like a new love ready and waiting between the sheets in the unexpected clean breath of a rare sexy morning, looked like she'd stepped fully clothed out of a chocolate box for Valentine's Day, so desirable as to fulfill each of the letters in that favorite word of the publicity flack, curvaceous, so curvaceous and yet without menace as to turn one's fingertips into ten happy prowlers. Sex was, yes, ice cream to her. «Take me,» said her smile. «I'm easy. I'm happy. I'm an angel of sex, you bet.»

**THE CATASTROPHES OF THE SIXTIES**

What a jolt to the dream life of the nation that the angel died of an overdose. Whether calculated suicide by barbiturates or accidental suicide by losing count of how many barbiturates she had already taken, or an end even more sinister, no one was able to say. Her death was covered over with ambiguity even as Hemingway's was exploded into horror, and as the deaths and spiritual disasters of the decade of the Sixties came one by one to American Kings and Queens, »



«Ich möchte ohne Facelifting alt werden. . . . Ich möchte den Mut haben, dem Gesicht, das ich geschaffen habe, treu zu bleiben. Manchmal denke ich, es wäre einfacher, das Alter zu vermeiden, jung zu sterben, aber dann würde man sein Leben nie vollenden, nicht wahr? Man würde sich selbst nie ganz kennen.» Marilyn Monroe

Foto: © Bert Stern, TASCHEN / Z/g



Legendig: Im letzten Shooting zeigt Marilyn Monroe ihre vielen Facetten: Selbstbewusst, fragil, nachdenklich, lustig...

Fotos: © Bert Stern, TASCHEN / zvg

» **DIE KATSTROPHEN DER SECHZIGER JAHRE**  
Welch ein Schock für das Traumleben der Nation, dass der Engel an einer Überdosis starb. Ob kalkulierter Selbstmord durch Barbiturate oder versehentlicher Selbstmord, weil sie nicht mehr wusste, wie viele Barbiturate sie bereits eingenommen hatte, oder ein noch schlimmeres Ende, konnte niemand sagen. Ihr Tod wurde mit Zweideutigkeit überdeckt, selbst als Hemingways Tod in Entsetzen ausartete. Und als die Todesfälle und geistigen Katastrophen des Jahrzehnts der sechziger Jahre einen nach dem anderen die amerikanischen Könige und Königinnen trafen, als Jack Kennedy getötet wurde und Bobby und Martin Luther King, als Jackie Kennedy Aristoteles Onassis heiratete und Teddy Kennedy von der Brücke in Chappaquiddick stürzte. So endete das Jahrzehnt, das mit Hemingway als Monarch der amerikanischen Künste begann, mit Andy Warhol als ihrem Regenten. Und das Gespenst von Marylins Tod verlieh jenem dramatischen amerikanischen Design der sechziger Jahre einen lavendelfarbenen Anstrich, das im Rückblick nicht viel mehr bewirkt zu haben schien, als Richard Nixon an die Schwelle zur kaiserlichen Macht zu bringen.

**DER LETZTE MYTHOS**  
«Romantik ist eine unsinnige Wette», sagte der Schock im Stromschlag und so begann jenes lange Jahrzehnt der sechziger Jahre, das damit endete, dass das Fernsehen wie ein Fadenwurm im ästhetischen Bauch des drogenbetäubten Amerikaners lebte. In welchem Licht steht da der letzte Engel des Kinos! Sie war nie für das Fernsehen. Sie bevorzugte das Theater und diese Hunderte von Körpern in der Dunkelheit, diese wandernden Lichter auf der Leinwand, wenn das leuchtende Leben ihres Gesichts zehn Fuss hoch wuchs. Möglicherweise wusste sie besser als jeder andere, dass sie der letzte Mythos war, der im langen Abend des amerikanischen Traums aufblühte. Sie war schliesslich in dem Jahr geboren worden, in dem Valentino starb, und seine Fussabdrücke auf dem Vorplatz des Grauman's Chinese Theatre waren die einzigen, in die ihre Füsse passten.

**GEFANGEN IM NIEMANDSLAND DER AHNUNGSLOSIGKEIT**  
Sie war eine der letzten Aristokratinnen des Kinos und wollte bestimmt nicht in den nachbarschaftlich-reduzierenden Dimensionen des amerikanischen Wohnzimmers untersucht und dann konsumiert werden. Nein, sie gehörte zur okkulten Kirche des Films und zu den letzten Zirkeln von Hollywood. Sie mochte so bescheiden in der Stimme und so sanft in der Miene sein wie das Mädchen von nebenan, aber auf der Leinwand war sie überlebensgross. Schon in der Eisenhower-Ära der frühen fünfziger Jahre versprach sie, dass eine Zeit kommen würde, in der Sex leicht und süss sein würde, ein demokratischer Proviant für alle. Ihr Bauch, der nicht durch Hüftgürtel oder Hüllen eingeengt war, wölbte sich zu einem vollen »

*«She might be as modest in her voice and as soft in her flesh as the girl next door, but she was nonetheless larger than life up on the screen.»  
Norman Maile*

» as Jack Kennedy was killed, and Bobby, and Martin Luther King, as Jackie Kennedy married Aristotle Onassis and Teddy Kennedy went off the bridge at Chappaquiddick, so the decade that began with Hemingway as the monarch of American arts ended with Andy Warhol as its regent, and the ghost of Marilyn's death gave a lavender edge to that dramatic American design of the Sixties which seemed in retrospect to have done nothing so much as to bring Richard Nixon to the threshold of imperial power.

**THE LAST MYTH**  
«Romance is a nonsense bet,» said the jolt in the electric shock, and so began that long decade of the Sixties which ended with television living like an inchworm on the aesthetic gut of the drug-deadened American belly. In what a light does that leave the last angel of the cinema! She was never for TV. She preferred a theatre and those hundreds of bodies in the dark, those wandering lights on the screen when the luminous life of her face grew ten feet tall. It was possible she knew better than anyone that she was the last of the myths to thrive in the long evening of the American dream – she had been born, after all, in the year Valentino died, and his footprints in the forecourt at Grauman's Chinese Theatre were the only ones that fit her feet.

**TRAPPED IN SOME NEVER-NEVER LAND OF UNAWARENESS**  
She was one of the last of cinema's aristocrats and may not have wanted to be examined, then ingested, in the neighborly reductive dimensions of America's living room. No, she belonged to the occult church of the film, and the last covens of Hollywood. She might be as modest in her voice and as soft in her flesh as the girl next door, but she was nonetheless larger than life up on the screen. Even down in the Eisenhower shank of the early Fifties she was already promising that a time was coming when sex would be easy and sweet, democratic provender for all. Her stomach, untrammelled by girdles or sheaths, popped forward in a full woman's belly, inelegant as hell, an avowal of a womb fairly salivating in seed – that belly which was never to have a child – and her breasts popped buds and burgeons of flesh over many a questing sweating moviegoer's face. She was a cornucopia. She excited dreams of honey for the horn. Yet she was more. She was a presence. She was ambiguous. She was the angel of sex, and the angel was in her detachment. For she was separated from what she offered. «None but Marilyn Monroe,» wrote Diana Trilling, could suggest such a purity of sexual delight: The boldness with which she could parade herself and yet never be gross, her sexual flamboyance and bravado which yet breathed an air of mystery and even reticence, her voice which carried such ripe overtones of erotic excitement and yet was the voice of a shy child – these complications were integral to her gift. And they described a young woman trapped in some never-never land of unawareness. Or is it that behind the gift is the tender wistful hint of another mood? For she also seems to say, «When an absurd presence is perfect, some little god must have made it.»

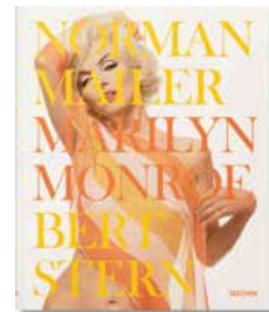
**A LOVER OF BOOKS WHO DID NOT READ**  
At its best, the echo of her small and perfect creation reached to »

» Frauenbauch, unelegant wie die Hölle, ein Bekenntnis zu einer Gebärmutter, die geradezu nach Samen gierte – dieser Bauch, der nie ein Kind bekommen sollte –, und ihre Brüste liessen Knospen und Fleischwülste über dem Gesicht manch eines suchenden, schwitzenden Kinobesuchers auftauchen. Sie war ein Füllhorn. Sie erweckte Träume von Honig für das Horn. Doch sie war mehr. Sie war eine Präsenz. Sie war zweideutig. Sie war der Engel des Sex, und der Engel lag in ihrer Distanziertheit. Denn sie war von dem getrennt, was sie bot. «Keine andere als Marilyn Monroe», schrieb Diana Trilling, konnte eine solche Reinheit der sexuellen Lust vermitteln: Die Kühnheit, mit der sie sich zur Schau stellen konnte, ohne dabei grob zu sein, ihre sexuelle Extravaganz und Angeberei, die dennoch einen Hauch von Geheimnis und sogar Zurückhaltung ausstrahlte, ihre Stimme, die erotische Erregung in sich trug und doch die Stimme eines schüchternen Kindes war – diese Komplikationen waren Teil ihrer Gabe. Und sie beschreiben eine junge Frau, die in einem Niemandsland der Unwissenheit gefangen ist. Oder verbirgt sich hinter der Gabe die zarte, wehmütige Andeutung einer anderen Gefühlslage? Denn sie scheint auch zu sagen: «Wenn eine absurde Gegenwart perfekt ist, muss ein kleiner Gott sie erschaffen haben.»

EINE LIEBHABERIN VON BÜCHERN, DIE NICHT LAS  
Im besten Fall reichte das Echo ihrer kleinen und vollkommenen Schöpfung bis an den Horizont unseres Geistes. Wir hörten sie mit dieser winzigen, klimpernden Stimme sprechen, die so sehr einer kleinen Essensglocke glich, und sie läutete, als sie tot war, über das ganze Jahrzehnt der sechziger Jahre hinweg, das sie mitgestaltet hatte, über seine Verheissungen, seine Aufregung, seine Geister und sein Zentrum der Tragödie. Denn sie war auch ein Filmstar von hartnäckigster Geheimniskrämerei und entwaffnender Offenheit, von widersprüchlichster Arroganz und überstürzter Unterlegenheit; eine grosse Populistin unter den Philosophen – sie liebte den arbeitenden Menschen – und die tyrannischste unter den Gefährtinnen. Sie war die Königin der Kastraten, die bereit war, um einen sterbenden kleinen Fisch zu weinen; eine Liebhaberin von Büchern, die nicht las, und eine stolze, unantastbare Künstlerin, die sich in der Hitze des Gefechts schneller nach der Öffentlichkeit bücken konnte als eine Hure nach einem heissen Bock. Sie war ein weiblicher Witzbold mit sensibler Energie, der tagelang wie ein Faultier in einem schlammigen Koma hängen konnte; ein Kindermädchen und doch eine Schauspielerin, die einen Aufruhr auslösen konnte, wenn sie bei einer Premiere ihren Handschuh fallen liess; eine Quelle des Charmes und eine langweilige Langweilerin; ein umherschweifender Wirbelsturm von Schönheit, wenn sie für die Show gekleidet war, eine modrige, bucklige Dumpfbacke im schlimmsten Fall – mit einem schlechten Geruch! – eine Riesin und ein emotionaler Pygmäe; eine Liebhaberin des Lebens und eine feige Hyäne des Todes, die sich im chemischen Vollrausch ertränkte. «

*«Da jeder Bastard die Tendenz hat, zum Narzissten zu werden, weil das Fehlen eines Elternteils ein Gefühl des romantischen eigenen Mysteriums kreiert, gehörte die zukünftige Marilyn Monroe durch ihre uneheliche Geburt bereits zu einer königlichen Linie von Narzissten.»*

*«Since there is also a great tendency for every bastard to become a narcissist – the absence of one parent creating a sense of romantic mystery within oneself . . . the future Marilyn Monroe was by illegitimate birth already in a royal line of narcissists.»*  
Norman Mailer



TASCHEN  
Norman Mailer, Bert Stern. Marilyn Monroe  
Norman Mailer, Bert Stern  
Hardcover, 28 x 33,8 cm, 2,53 kg, 276 Seiten, CHF 100  
www.taschen.com

» the horizon of our mind. We heard her speak in that tiny tinkly voice so much like a little dinner bell, and it tolled when she was dead across all that decade of the Sixties she had helped to create, across its promise, its excitement, its ghosts and its center of tragedy. Since she was also a movie star of the most stubborn secretiveness and flamboyant candor, most conflicting arrogance and on-rushing inferiority; great populist of philosophers – she loved the working man – and most tyrannical of mates, a queen of a castrator who was ready to weep for a dying minnow; a lover of books who did not read, and a proud, inviolate artist who could haunch over to publicity when the heat was upon her faster than a whore could lust over a hot buck; a female spurt of wit and sensitive energy who could hang like a sloth for days in a muddy-mooded coma; a child-girl, yet an actress to loose a riot by dropping her glove at a premiere; a fountain of charm and a dreary bore; an ambulating cyclone of beauty when dressed to show, a dank hunched-up drab at her worst – with a bad smell! – a giant and an emotional pygmy; a lover of life and a cowardly hyena of death who drenched herself in chemical stupors; a sexual oven whose fire may rarely have been lit – she would go to bed with her brassiere on – she was certainly more and less than the silver witch of us all.

SHE IS THE GHOST OF THE SIXTIES

In her ambition, so Faustian, and in her ignorance of culture's dimensions, in her liberation and her tyrannical desires, her noble democratic longings intimately contradicted by the widening pool of her narcissism (where every friend and slave must bathe), we can see the magnified mirror of ourselves, our exaggerated and now all but defeated generation, yes, she ran a reconnaissance through the Fifties, and left a message for us in her death, «Baby go boom.» Now she is the ghost of the Sixties. [ . . . ] It may be fair to quote another woman whose life ended in suicide: «A biography is considered complete if it merely accounts for six or seven selves, whereas a person may well have as many as one thousand.» The words are by Virginia Woolf. In its wake, the materials of any biographer come begging with his credentials. «

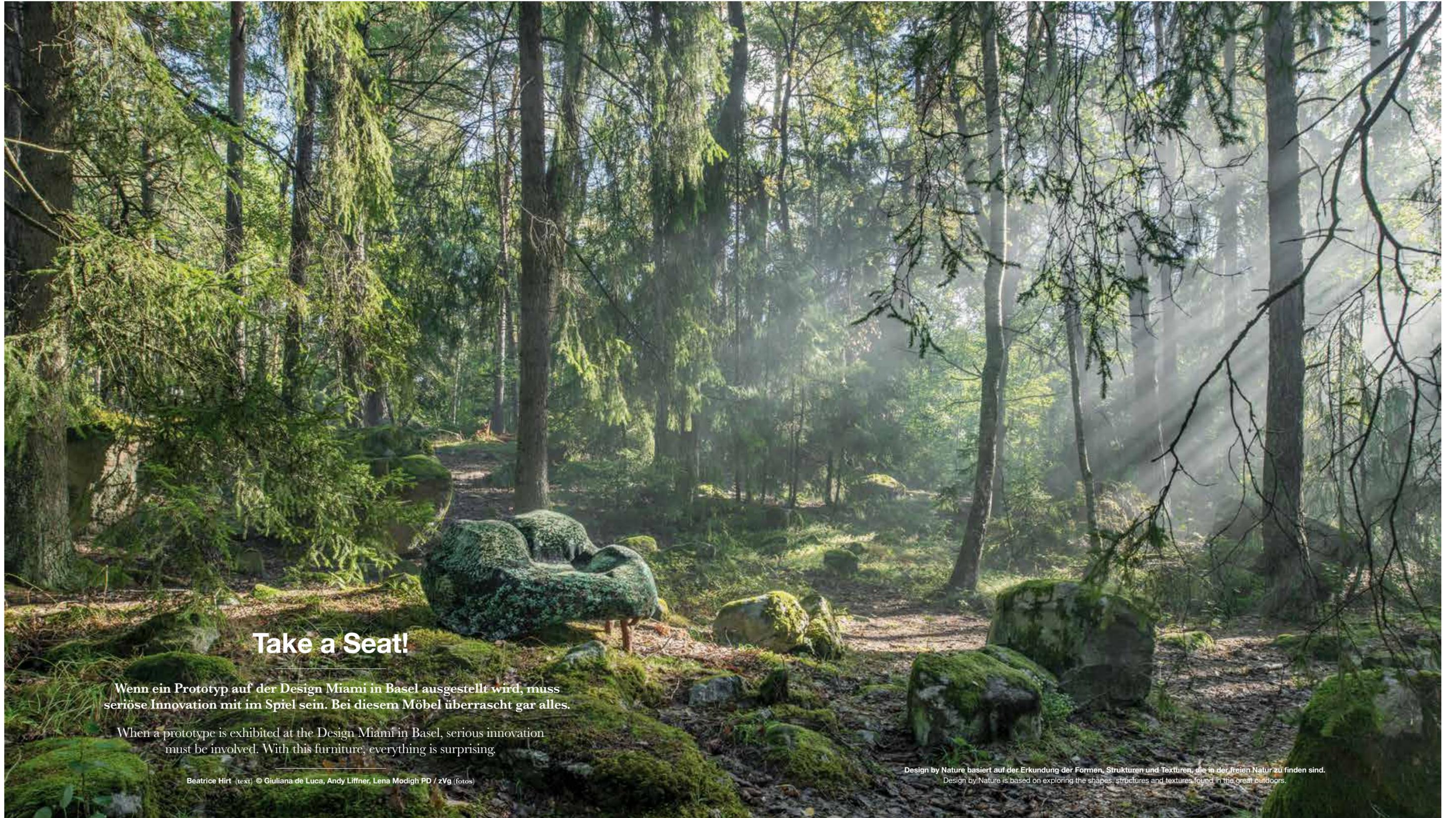


Fotos: © Bert Stern, TASCHEN / z/vg

*«Die Wurzel [des Wahnsinns] liegt im enttäuschten Ehrgeiz, nicht mehr, wenn man sich den wahren Schmerz eines solchen Zustands vor Augen führt – einen unsterblichen Willen, der in der hoffnungslosen Lage des lebendig Begrabenseins existiert. Lebendig begraben zu sein ist Wahnsinn.»*  
Norman Mailer

*«The root [of insanity] is to be found in frustrated ambition, no more, provided we conceive the true pain of such a state – an undying will existing in conditions of hopeless entombment. To be buried alive is insanity.»*  
Norman Mailer

Nachdenklich: Die Fotos mit Marilyn Monroe im schwarzen Cocktail-Kleid mit tiefem Rückendecolleté erschienen im September 1962 in der US-Vogue.



## Take a Seat!

Wenn ein Prototyp auf der Design Miami in Basel ausgestellt wird, muss seriöse Innovation mit im Spiel sein. Bei diesem Möbel überrascht gar alles.

When a prototype is exhibited at the Design Miami in Basel, serious innovation must be involved. With this furniture, everything is surprising.

Beatrice Hirt (text) © Giuliana de Luca, Andy Liffner, Lena Modigh PD / zVg (fotos)

Design by Nature basiert auf der Erkundung der Formen, Strukturen und Texturen, die in der freien Natur zu finden sind.  
Design by Nature is based on exploring the shapes, structures and textures found in the great outdoors.



Die Arbeiten von «Front» sind Teil der ständigen Sammlungen renommierter Institutionen wie dem MoMA in New York, dem Victoria & Albert Museum in London, dem Centre Pompidou in Paris, dem London Design Museum, dem Vitra Design Museum Deutschland, dem M+ Hong Kong und dem Nationalmuseum in Stockholm. «Front»'s works are part of the permanent collections of renowned institutions such as MoMA in New York, the Victoria & Albert Museum in London, the Centre Pompidou in Paris, the London Design Museum, the Vitra Design Museum Germany, M+ Hong Kong and the National Museum in Stockholm.



VL: Patrizia Moroso, Anna Lindgren, Sofia Lagerqvist. Hinter More-So stehen Patrizia Moroso als Creative Director, und Stardesigner Ron Arad als Co-Creative Director. From left: Patrizia Moroso, Anna Lindgren, Sofia Lagerqvist. Hinter More-So stehen Patrizia Moroso als Creative Director und Stardesigner Ron Arad als Co-Creative Director.

**E**s ist leicht zu erkennen, dass diesem Möbel viel Denkarbeit und Experimentierfreudigkeit vorausgingen. Eine kreative Herangehensweise, die das Schaffen der verantwortlichen Designerinnen Sofia Lagerkvist und Anna Lindgren mit ihrem Büro «Front» seit Jahren auszeichnet.

Das Projekt «Design by Nature» entwickelten die Schwedinnen mit ihrem gewohnt forschungsorientierten Designansatz. «Wir haben Waldgebiete in 3D gescannt», erklärt Anna Lindgren, «und durch den Einsatz digitaler Webtechniken ahmen die Textilien nun die Textur und Details nach.»

Für den optischen und den taktilen Effekt wurden die Farben, Tiefen und Schatten erstmals bei einem Gewebe wie ein Relief in das Textil eingewebt und so an die naturgetreu ausgefrästen Sitzobjekte angepasst. Jedes Möbelstück soll das Gefühl vermitteln, man säße in einem dreidimensionalen Gemälde.

Um dieses visionäre Konzept bis zum produktionsreifen Möbel weiterzuentwickeln, wurde es von «More-So» begleitet, einer internen Abteilung beim italienischen Designermöbelproduzenten Moroso. Sie wurde mit dem Ziel gegründet, die Forschung und das Experimentieren im Bereich des Möbeldesigns zu fördern. Hinter «More-So» stehen Patrizia Moroso als Creative Director, und Stardesigner Ron Arad als Co-Creative Director. Die italienisch-schwedische Zusammenarbeit führte zur Realisierung des Sofas «Wilderness» in einer limitierten Auflage von 8 Stück.

**I**t is easy to see that a lot of thought and experimentation went into this furniture. A creative approach that has characterised the work of the responsible designers Sofia Lagerkvist and Anna Lindgren with their office «Front» for years.

The Swedes developed the «Design by Nature» project with their usual research-oriented design approach. «We scanned forest areas in 3D,» explains Anna Lindgren, «and by using digital weaving techniques, the textiles now mimic the texture and details.»

For the visual and tactile effect, the colours, depths and shadows were woven into the textile like a relief for the first time in a fabric and thus adapted to the naturally milled seating objects. Each piece of furniture is intended to convey the feeling of sitting in a three-dimensional painting.

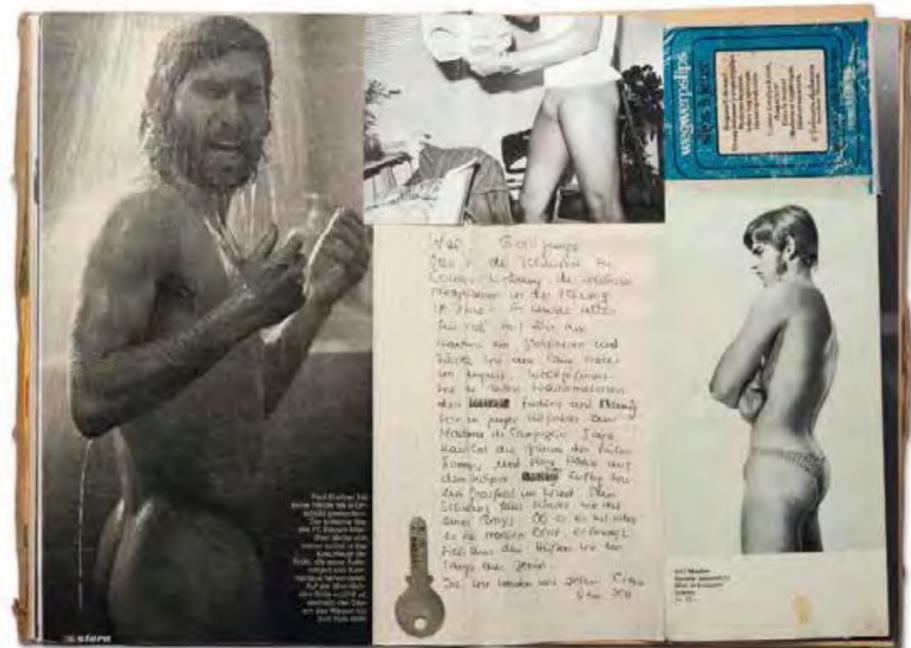
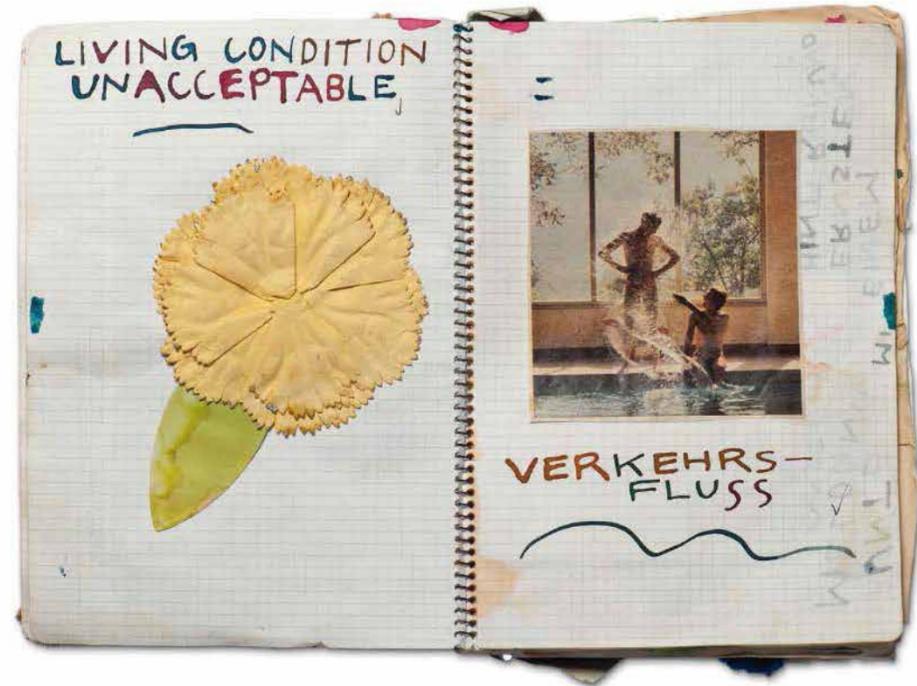
In order to further develop this visionary concept into furniture ready for production, it was accompanied by «More-So», an internal department at the Italian designer furniture producer Moroso. It was founded with the aim of promoting research and experimentation in the field of furniture design. Behind «More-So» are Patrizia Moroso as Creative Director, and star designer Ron Arad as Co-Creative Director. The Italian-Swedish collaboration led to the realisation of the «Wilderness» sofa in a limited edition of 8 pieces.

[moroso.it](http://moroso.it)  
[more-so.com](http://more-so.com)  
[frontdesign.se](http://frontdesign.se)

# *A Matter of* **STYLE**

Walter Pfeiffer macht Fotos, wie ein Handwerker seinen Job: präzise und ohne viel Aufhebens – seine weltberühmten Bilder sprechen für sich. Jetzt sind sie in New York ausgestellt.

Walter Pfeiffer takes photos like a craftsman does his job: precisely and without much fuss – his world-famous pictures speak for themselves. Now they are on display in New York.



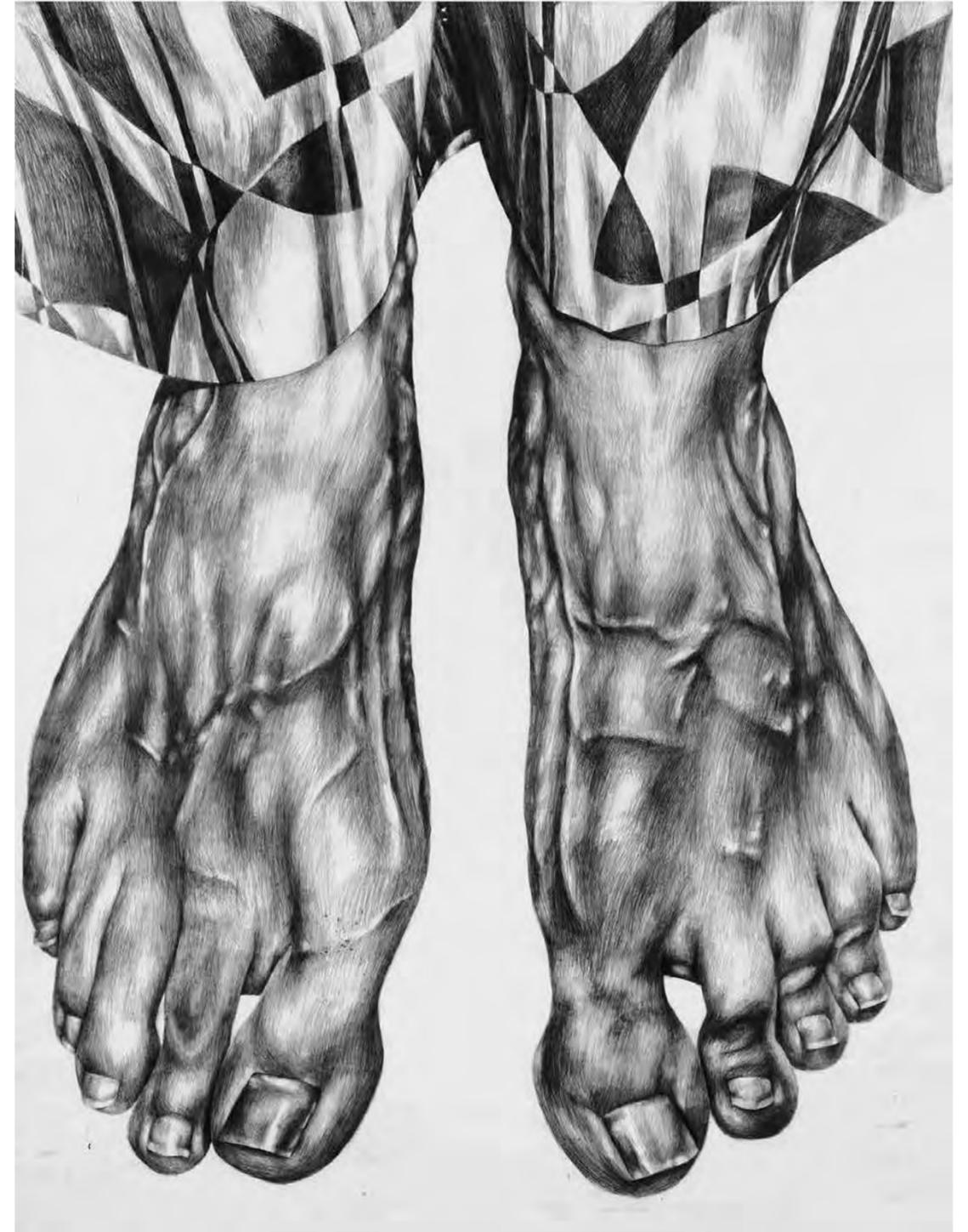
Fotos: Walter Pfeiffer Scrapbook excerpt, © Walter Pfeiffer, Untitled, 1975. Courtesy of the artist.



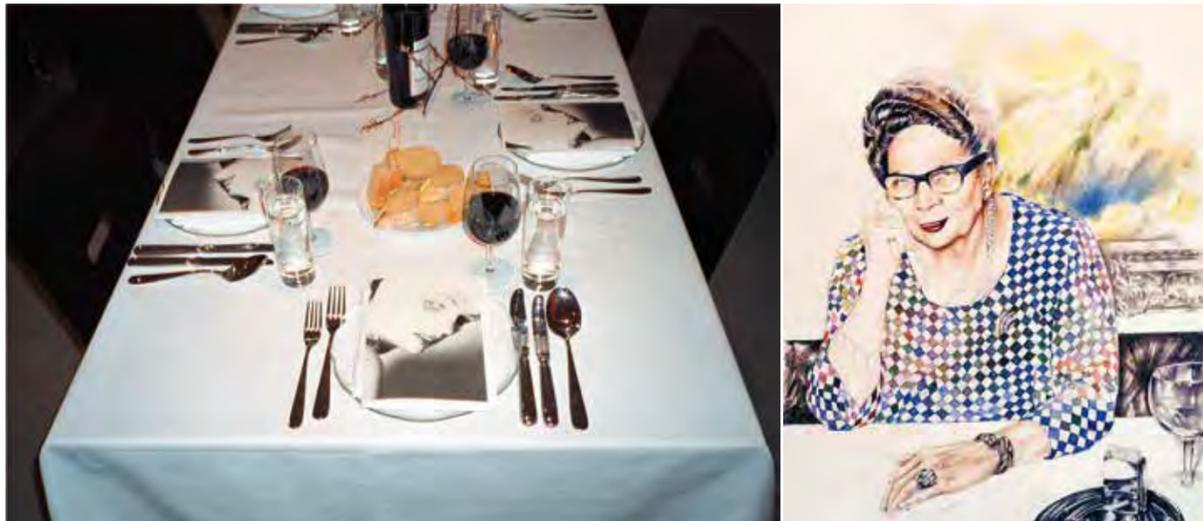
Foto © Walter Pfeiffer, Untitled, 1984.



Selbstporträt: Walter Pfeiffer, Untitled, 1975. Courtesy of the artist.



Walter Pfeiffer, Untitled, 1972. Pencil on paper. 130 x 100 cm. Courtesy of the artist and Galerie Gregor Staiger, Zürich



Mit Walter Pfeiffers Augen: Gedeckter Tisch und die legendäre Wirtin des Restaurants «Kronenhalle» in Zürich, Hulda Zumsteg. Links: Walter Pfeiffer, Untitled, 2005. Rechts: Walter Pfeiffer, Untitled, 1971. Crayon on paper. 70 x 50 cm. Collection of Kronenhalle Restaurant.

In Insiderkreisen wurde der Zürcher Walter Pfeiffer bereits seit den 1970er-Jahren als Kultfotograf gehandelt, aber erst seit gut einem Jahrzehnt wird der 76-Jährige im selben Atemzug mit den renommiertesten Namen der Branche genannt. Mit dieser plötzlichen Aufregung um seine Person ging Pfeiffer jedoch von Anfang an entspannt um. Für einen Modefotografen hält er sich ohnehin nicht und betont amüsiert, seit jeher den gleichen künstlerischen Stil verfolgt zu haben. Diese heitere Offenheit widerspiegelt sich sowohl in der Ästhetik der Porträts von Freunden und Musen als auch in den Modestrecken für tonangebende Hochglanz-Magazine.

Sein heutiger Stellenwert als Fotograf lässt Walter Pfeiffers frühere Tätigkeit als Grafiker und Illustrator oft vergessen. Obwohl es gerade seinen fotorealistischen Zeichnungen von damals zu verdanken ist, dass er die Fotografie als eigenständiges künstlerisches Medium entdeckt hat. Denn die Vorlagen zu den Illustrationen schoss er mit einer Sofortbildkamera. Der «Look and Feel» dieser Polas mit ihren überzeichneten Farben prägen bis heute Walter Pfeiffers fotografisches Werk. Erst kürzlich hat er die Welt wieder mit einer Fotoarbeit der Superlative begeistert. Für ein signiertes Exemplar des Herrenmode-Katalogs 20/21 von Bottega Veneta bildeten die Leute lange Schlangen.

**COTE MAGAZINE:** WAS MACHT ES FÜR SIE ATTRAKTIV, NACH EINER SO LANGEN ZEIT ALS UNTERGRUNDKÜNSTLER IM RAMPENLICHT ZU STEHEN?

**Walter Pfeiffer:** Heute bekomme ich eine Crew mit den besten Leuten ihres Fachs. Von ihnen wollte ich lernen. Habe ich auch. Jetzt bin ich schon wieder woanders. Bei meinen eigenen Sachen. »

In insider circles, Walter Pfeiffer from Zurich had already been considered a cult photographer since the 1970s, but it is only in the last decade that the 76-year-old has been mentioned in the same breath as the most renowned names in the industry. However, Pfeiffer has been relaxed about the sudden excitement surrounding him from the very beginning. He does not consider himself a fashion photographer anyway and amusingly emphasises that he has always followed the same artistic style. This cheerful openness is reflected both in the aesthetics of the portraits of friends and muses and in the fashion spreads for tone-setting glossy magazines.

His current status as a photographer often makes us forget Walter Pfeiffer's earlier work as a graphic designer and illustrator. Although it is thanks to his photo-realistic drawings from back then that he discovered photography as an artistic medium in its own right. For he shot the originals for the illustrations with an instant camera. The «look and feel» of these polaroids with their overdrawn colours still characterise Walter Pfeiffer's photographic work today. Only recently he thrilled the world again with a superlative photographic work. People formed long queues for a signed copy of Bottega Veneta's 20/21 menswear catalogue.

**COTE MAGAZINE:** WHAT MAKES IT ATTRACTIVE FOR YOU TO BE IN THE SPOTLIGHT AFTER SUCH A LONG TIME AS AN UNDERGROUND ARTIST?

**Walter Pfeiffer:** Today I get a crew with the best people in their field. I wanted to learn from them. I did. Now I'm already somewhere else again. With my own stuff.

DO YOU MEAN THINGS LIKE THEY ARE CURRENTLY BEING SHOWN IN YOUR MONOGRAPHIC EXHIBITION AT THE SWISS INSTITUTE IN NEW YORK? »

» MEINEN SIE DAMIT SACHEN, WIE SIE GERADE IN IHRER MONOGRAFISCHEN AUSSTELLUNG IM SWISS INSTITUTE IN NEW YORK GEZEIGT WERDEN?

Ja, eine super Ausstellung, so perfekt gemacht. In der Schweiz hätte schon lange sowas stattfinden können.

ALSO EIN ÜBERBLICK ÜBER IHR GESAMTES SCHAFFEN, ANGEFANGEN BEI DEN UNZÄHLIGEN POLAROIDS...

Als ich damals vor hundert Jahren anfangen waren sie so billig, dass wir richtig damit wüten konnten. Und die Leute hatten so gut ausgesehen darauf.

JUNGE FRAUEN UND MÄNNER, INSZENIERT MIT EINEM TOUCH SCHELMISCH VERSPIELTER EROTIK. IN IHREN SUJETS IST BIS HEUTE KEINE ALTERUNGSPROZESS AUSZUMACHEN. Renoir hat auch immer nur junge Frauen gemalt, sogar in einem gewissen Alter. Es geht um diesen Moment, in dem alles noch ein Versprechen ist, ein reines Begehren. Das ist klassisch.

DIE AUSSTELLUNG BELEUCHTET ABER AUCH EINE SCHAFFENSPHASE IN DEN 90ER-JAHREN MIT KÖRPERLOSEN SZENEN: KALEIDOSKOPISCHE STILLLEBEN, BLUMENBILDER UND NATURFOTOGRAFIEN. Damals hatte ich genug von diesen Massen von Leuten. Stellen Sie sich vor, Sie müssten zwanzig Törtchen essen, eines nach dem andern... dann, an einem gewissen Punkt reicht es.

UND SIE WECHSELTEN DIE SZENERIE?

Ja, denn bis dahin hatte ich meine grossen Stars porträtiert und gemalt, was ziemlich anstrengend war. Die Stilleben und Katzen hingegen konnten stundenlang, ja tagelang posieren.

DANEHEN SCHUFEN SIE WEITERHIN PERSÖNLICHE SAMMELALBEN MIT COLLAGEN, DIE JETZT ERSTMALS SICHTBAR WERDEN. WIE LANGE DAUERTE DIESE PHASE?

Bis mein Verleger Patrick Frey fand, ich müsste ein neues, verständlicheres Buch machen. So entstand 2001 «Welcome Aboard – Photographs 1980 – 2000».

DAMIT WAR IHRE BILDSPRACHE – DIE SEIT ANFANG DIE GLEICHE GEBLIEBEN IST – AUCH IN DER MODEWELT ANGEKOMMEN?

Genau. Nach der Vogue kam plötzlich die weltweit beste Agentur auf mich zu. Natürlich gaben sie mir gleich den schwierigsten Auftrag. Und nun bin ich schon seit zehn Jahren mit dabei.

SIND SCHON WEITERE PROJEKTE GEPLANT?

Nein, ich habe es ein bisschen gesehen. Man kann ja nicht bis 80 so tun, als sei man noch 20. Aber ein Buchprojekt wartet noch... «

» Yes, a super exhibition, so perfectly done. Something like that could have taken place in Switzerland a long time ago.

SO AN OVERVIEW OF HER ENTIRE OEUVRE, STARTING WITH THE COUNTLESS POLAROIDS...

When I started back then, a hundred years ago, they were so cheap that we could really rage with them. And the people looked so good on them.

YOUNG WOMEN AND MEN, STAGED WITH A TOUCH OF MISCHIEVOUSLY PLAYFUL EROTICISM. TO THIS DAY, NO AGEING PROCESS CAN BE DISCERNED IN YOUR SUBJECTS.

Renoir also only ever painted young women, even at a certain age. It's about that moment when everything is still a promise, a pure desire. That is classic.

BUT THE EXHIBITION ALSO HIGHLIGHTS A CREATIVE PHASE IN THE 90S WITH DISEMBODIED SCENES: KALEIDOSCOPIC STILL LIVES, FLOWER PAINTINGS AND NATURE PHOTOGRAPHS.

At that time I had enough of these masses of people. Imagine having to eat twenty cupcakes, one after the other... then, at a certain point, enough is enough.

AND YOU CHANGED THE SCENERY?

Yes, because until then I had painted and portrayed my big stars, which was quite exhausting. The still lifes and cats, on the other hand, could pose for hours, even days.

IN ADDITION, YOU CONTINUED TO CREATE PERSONAL SCRAPBOOKS WITH COLLAGES, WHICH ARE NOW VISIBLE FOR THE FIRST TIME. HOW LONG DID THIS PHASE LAST?

Until my publisher Patrick Frey thought I had to make a new, more comprehensible book. That's how «Welcome Aboard – Photographs 1980 – 2000» came about in 2001.

SO YOUR VISUAL LANGUAGE – WHICH HAS REMAINED THE SAME SINCE THE BEGINNING – HAD ALSO ARRIVED IN THE FASHION WORLD?

Exactly. After Vogue, the world's best agency suddenly approached me. Of course, they immediately gave me the most difficult assignment. And now I've been with them for ten years.

ARE THERE ANY OTHER PROJECTS ALREADY PLANNED?

No, I've seen it a bit. You can't pretend you're still 20 until you're 80, but there's a book project waiting... «

Anlässlich der Ausstellung wird im Spätsommer 2022 eine neue Monografie über Pfeiffer bei Lenz Press erscheinen.

WALTER PFEIFFER  
Swiss Institute, Contemporary Art,  
38 St Marks Pl, New York, NY 10003  
(bis 28. August 2022)  
swissinstitute.net

«Stellen  
Sie sich vor,  
Sie müssten  
zwanzig  
Törtchen  
essen... an  
einem  
gewissen  
Punkt  
reicht es.»

«Renoir also  
only ever painted  
young women,  
even at a  
certain age.»

Walter Pfeiffer

FULLORD



Fullord Flagship Store 40 Rue du Rhône, Geneva - fullord.com - Instagram @fullordgeneva

# COTE MAGAZINE TREASURES

WATCHES & JEWELLERY HAUTE JOAILLERIE, UHREN KUNSHANDWERK

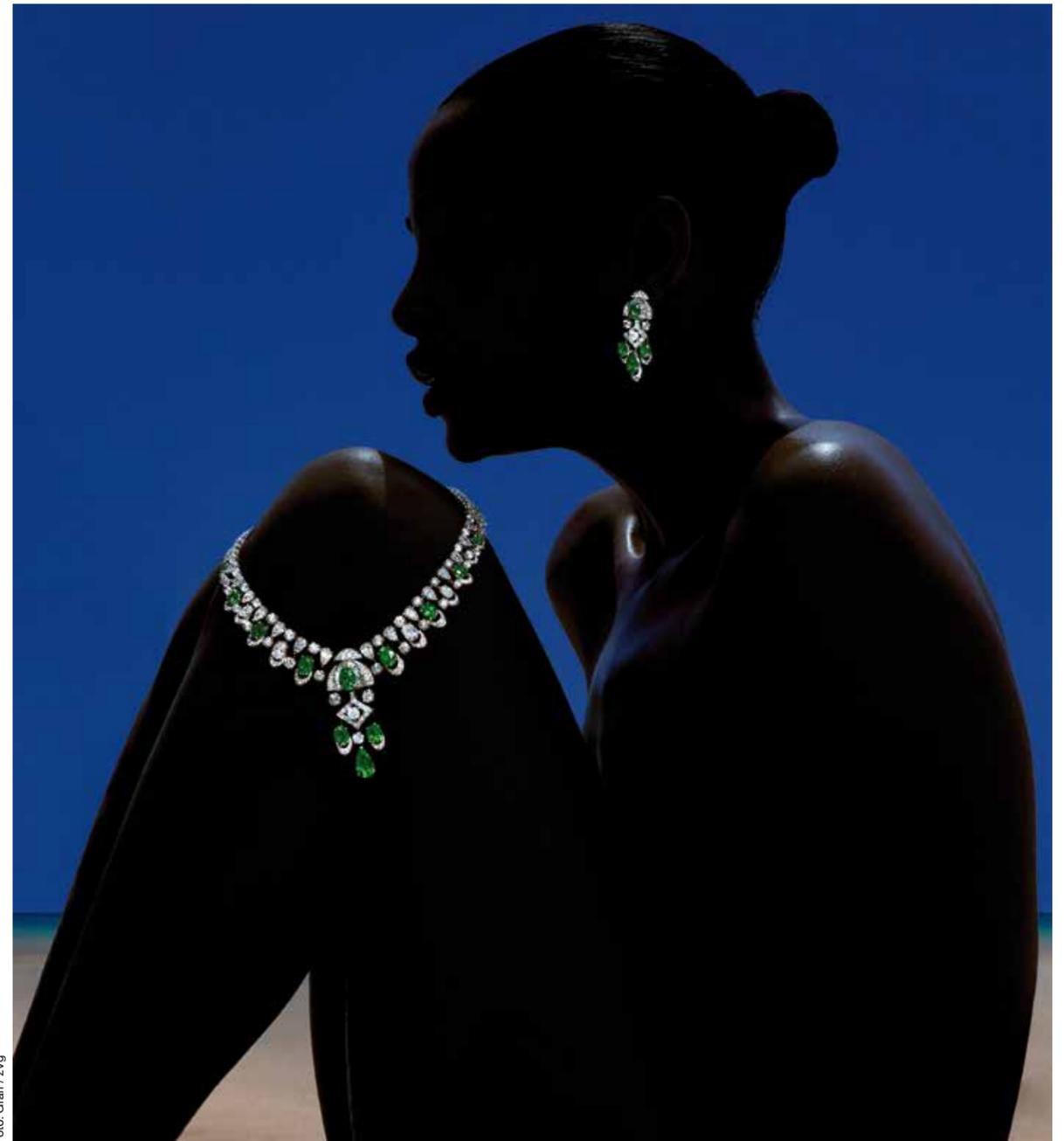


Foto: Graff / zVg

Neuer Auftritt für Diamanten und Smaragde bei Graff. New appearance for diamonds and emeralds at Graff.

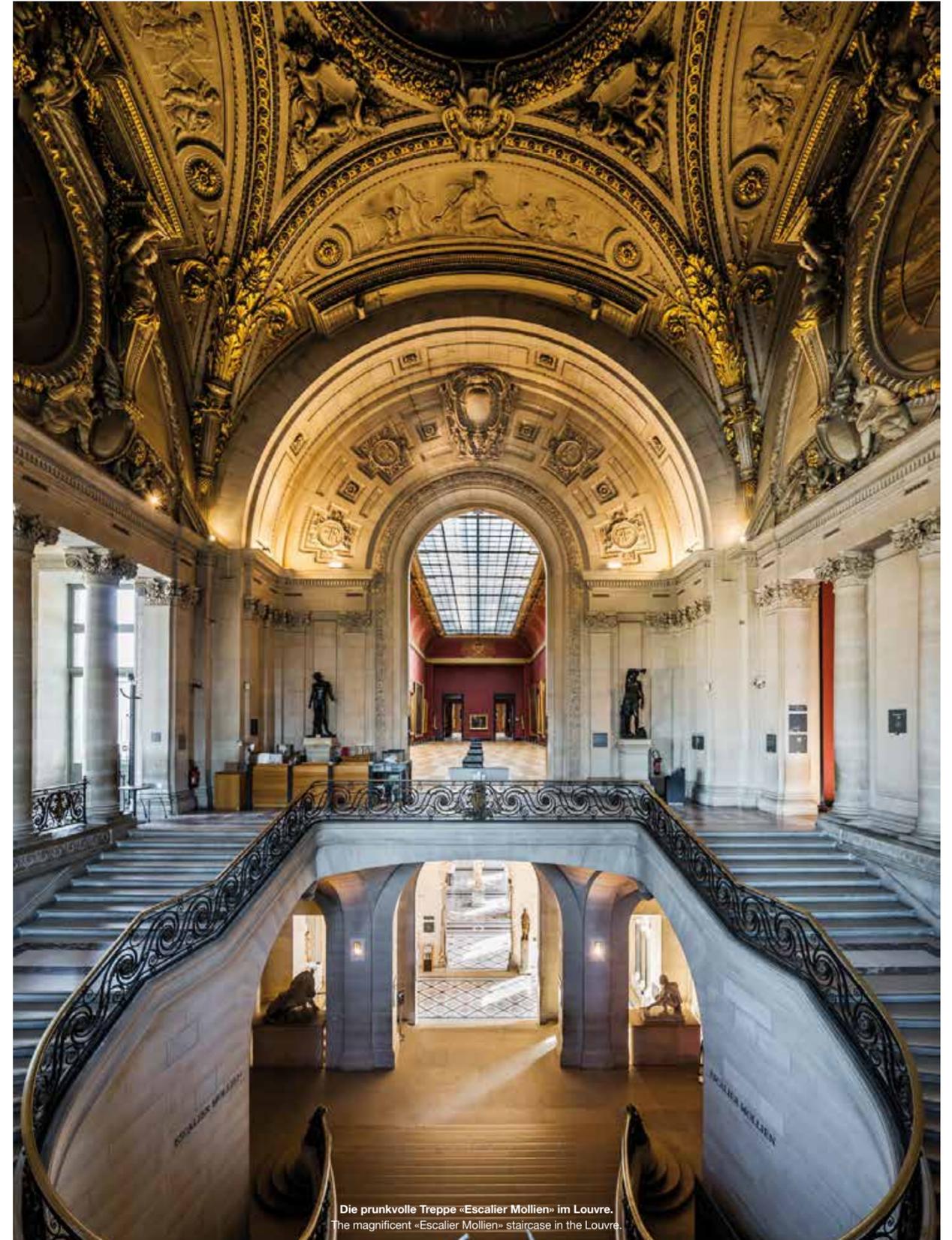


# «SCHÖNES DESIGN ÜBERLEBT DIE ZEIT.»

Von der Luxusbranche gehegt und gepflegt, laufen alte Handwerkskünste zur Hochform auf. Laurent Perves, Mitglied der Geschäftsleitung und CCO bei Vacheron Constantin erklärt, weshalb die Uhrenmanufaktur auf Métiers d'Art setzt und weshalb die raren Kunstfertigkeiten eine gute Zukunft haben.

Cared for and nurtured by the luxury industry, old crafts are coming into their own. Laurent Perves, Member of the Executive Board and CCO at Vacheron Constantin, explains why the watchmaker relies on Métiers d'Art and why these rare skills have a bright future.

Marianne Eschbach (interview) © Musée du Louvre, Olivier Ouadah, © Vacheron Constantin Maud Guye-Vuillème, PD / zVg (fotos)



Die prunkvolle Treppe «Escalier Mollien» im Louvre.  
The magnificent «Escalier Mollien» staircase in the Louvre.



Mit dem Gründungsjahr 1755 und seither ununterbrochener Geschäftstätigkeit ist die Genfer Manufaktur Vacheron Constantin die älteste Uhrenmarke der Welt. Auch im digitalen Zeitalter halten die Ateliers an der Mechanik fest und kreieren Zeitmesser, die hohe Uhrmacherkunst mit raffiniertem Kunsthandwerk vereinen. Nun kooperiert Vacheron Constantin mit dem Louvre in Paris in einer exklusiven kulturellen Partnerschaft im Bereich der Uhrmacherei. Nach drei arbeitsintensiven Jahren beginnt jetzt eine Kollektion zu ticken, deren Zifferblätter Miniatur-Repliken grosser Kunstschätze aus der Sammlung des Louvre abbilden: Da sind die grosse Sphinx von Tanis aus Ägyptens Mittlerem Reich, der Löwenfries des persischen Grosskönigs Darius, die Nike von Samothrake und die Büste des römischen Kaisers Augustus. COTE MAGAZINE wollte anlässlich der Lancierung der Kollektion «Hommage an grosse Zivilisationen» mehr über diesen modernen Anachronismus wissen.

#### COTE MAGAZINE: WAS SIND DER URSPRUNG UND DIE GRUNDIDEE HINTER DEN KUNSTHANDWERKSKOLLEKTIONEN?

*Laurent Perves:* Der Ursprung ist so alt wie die Marke. Vacheron Constantin hat in den Métiers d'Art schon immer Uhrmacherei und Kunsthandwerk vereint. Das Fassen von Edelsteinen, das Gravieren und Guillochieren sind jahrhundertealte Künste, die wir schon immer betrieben haben. Es gehört zum Alltag und zum Erbe des Hauses. Heute widmen wir diesen Fertigkeiten eigene Kollektionen.

#### WELCHE ABSICHTEN VERFOLGEN SIE MIT DIESEN KOLLEKTIONEN?

Wir haben drei Ziele: Es gibt von unserer Seite den Willen, mit u.a. dem Louvre zu arbeiten. Diese Kooperation besteht seit drei Jahren. Das aktuelle Projekt ist eines unter vielen. Wir wollen damit Museen in ihren Aufgaben unterstützen, die Kulturgüter zu erhalten. Dann geht es ganz klar auch darum, auf unserer Seite die Kunstfertigkeiten der Métiers d'Art zu bewahren und weiterzuentwickeln. Um vorwärts zu kommen, muss man sich immer wieder in Frage stellen. Ich glaube, wir haben es mit dieser neuen Kollektion über die grossen Zivilisationen geschafft. Und natürlich erwarten unsere Kunden von uns Neuheiten, welche Emotionen auslösen. Gerade im Bereich der Métiers d'Art. Für viele sind diese Objekte genauso Kunstwerke wie Zeitmesser.

#### WIE GROSS IST DAS PORTFOLIO DER KULTURELLEN KOOPERATIONEN?

Wir sind der exklusive Uhrenpartner des Louvre. Vacheron Constantin hat sich in der Vergangenheit aber auch an anderen kulturellen Projekten beteiligt. Z.B. am Erhalt von Marc Chagalls Deckengemälden in der Opéra Garnier in Paris. Wir arbeiten auch mit dem Musée Barbier-Mueller in Genf und mit dem Musée d'Art et d'Histoire de Genève. Kulturelle Projekte gehören zur Essenz unseres Hauses. Der Louvre nimmt darin natürlich einen besonderen Platz »



**ANTIKE SCHÄTZE**  
Die Uhren «Grosse Sphinx von Tanos» aus dem Mittleren Reich (2035 bis 1680 v. Chr.) mit Champlevé- und Grisaille-Emaille und «Lion de Darius» mit der Miniatur-Replik und Steinintarsie des Löwenfries am Palast von Darius dem Grossen aus dem persischen Reich der Achämeniden (559 – 330 v. Chr.)

The watches «Great Sphinx of Tanos» from the Middle Kingdom (2035 to 1680 BC) with champlevé and grisaille enamel and «Lion de Darius» with the miniature replica and stone inlay of the lion frieze at the palace of Darius the Great from the Persian Empire of the Achaemenids (559 to 330 BC).

With a founding year of 1755 and uninterrupted business activity since then, the Geneva-based manufacture Vacheron Constantin is the oldest watch brand in the world. Even in the digital age, the ateliers stick to mechanics and create timepieces that combine high watchmaking skills with refined craftsmanship. Now Vacheron Constantin is collaborating with the Louvre in Paris in an exclusive cultural watchmaking partnership. After three labour-intensive years, a collection is now beginning to tick whose dials depict miniature replicas of great art treasures from the Louvre's collection: There is the great Sphinx of Tanis from Egypt's Middle Kingdom, the lion frieze of the Persian Great King Darius, the Nike of Samothrace and the bust of the Roman Emperor Augustus. COTE MAGAZINE wanted to know more about this modern anachronism on the occasion of the launch of the «Tribute to Great Civilisations» collection.

#### COTE MAGAZINE: WHAT ARE THE ORIGINS AND THE BASIC IDEA BEHIND THE CRAFT COLLECTIONS?

*Laurent Perves:* The origin is as old as the brand. Vacheron Constantin has always combined watchmaking and craftsmanship in the Métiers d'Art. The setting of precious stones, engraving and guilloché are centuries-old arts that we have always practised. It is part of everyday life and the heritage of the house. Today, we dedicate our own collections to these skills.

#### WHAT ARE YOUR INTENTIONS WITH THESE COLLECTIONS?

We have three goals: There is a will on our part to work with the Louvre, among others. This cooperation has existed for three years. The current project is one among many. We want to support museums in their task of preserving cultural assets. Then it is clearly also about preserving and developing the skills of the Métiers d'Art on our side. In order to move forward, one must always question oneself. I think we have done it with this new collection across the great civilisations. And of course our customers expect us to come up with novelties that trigger emotions. Especially in the area of Métiers d'Art. For many, these objects are as much works of art as they are timepieces.

#### HOW BIG IS THE PORTFOLIO OF CULTURAL COLLABORATIONS?

We are the exclusive watch partner of the Louvre. But Vacheron Constantin has also been involved in other cultural projects in the past. For example, in the preservation of Marc Chagall's ceiling paintings in the Opéra Garnier in Paris. We also work with the Musée Barbier-Mueller in Geneva and with the Musée d'Art et d'Histoire de Genève. Cultural projects are part of the essence of our house. The Louvre, of course, has a special place in this as the largest and most venerable museum in the world. Patronage in art, culture, travel and discovery is important to us.

#### HOW DO YOU IMAGINE THE COLLABORATION BETWEEN VACHERON CONSTANTIN'S MÉTIERS D'ART EXPERTS AND THE LOUVRE'S ARTISANS?

First of all, there are intensive discussions about the project, »



» ein als grösstes und ehrwürdigstes Museum der Welt. Uns ist das Mäzenatentum in der Kunst, der Kultur, im Reisen und im Bereich Entdeckungen wichtig.

**WIE MUSS MAN SICH DIE ZUSAMMENARBEIT ZWISCHEN VACHERON CONSTANTINS MÉTIERS D'ART-EXPERT:INNEN UND DEN KUNSTHANDWERKER:INNEN DES LOUVRE VORSTELLEN?**

Es werden zuerst intensive Gespräche über das Projekt geführt, in dem alle wichtigen Fragen und Herausforderungen bis ins kleinste Detail erörtert werden. Ein gutes Beispiel aus unserer Kollektion «Hommage an grosse Zivilisationen» ist der Löwe von Darius mit der türkis glasierten Mauer, die sich im Louvre befindet. Die Mauer ist von Rissen und Adern durchzogen. Das ist ein wichtiges Merkmal und typisch für die Arbeiten der damaligen Zeit (559 – 330 v. Chr.). Unsere Steinspezialisten mussten genau solchen Türkis mit Adern finden. Wenn man die Steinintarsien auf der Uhr von ganz nah anschaut sieht man diese kleinen beige und orangen Aderungen sehr gut. Dieses Detail wurde ganz genau mit dem Louvre besprochen um so nah wie irgend möglich am originalen Monument zu sein. Auf der Büste des Augustus gibt es ein Mikromosaik aus winzig kleinen Steinen. Unsere Expertin hat jeden einzelnen Mosaikstein individuell gezeichnet, bevor wir die Steine einkaufen. Die Federn auf dem ägyptischen Motiv durften nicht zu neu und glänzend ausschauen. Also hat der Emailleur eine Art Staub in die Mischung geben müssen, um diesen antiken Effekt zu erzielen. Diese Detailrecherche ist ganz wichtig und macht die Genauigkeit der Objekte aus.

**KONTROLLIERT DER LOUVRE DIE GENAUIGKEIT DIESER MINIATUR-REPRODUKTIONEN?**

Ja, der Louvre verifiziert und validiert alles. Es geht um die Wahrhaftigkeit. Die originalen Werke sind gross, fast monumental. Wir müssen es schaffen, sie der Grösse des Zifferblattes anzupassen ohne originale Details zu verlieren. Die Nike von Samothrake haben wir von der linken Seite her betrachtet abgebildet. Die Statue ist im Museum so platziert, dass man sie genau aus diesem Winkel anschaut damit der Flügel in seiner ganzen Pracht seine Wirkung entfaltet. Die Spezialisten des Louvre helfen uns, die Werke auf dem Zifferblatt richtig zu positionieren. Jede unserer Uhren ist mit einem Reproduktionszertifikat des Louvre versehen. Und natürlich mit unserem eigenen, die den Kunden garantieren, dass sie ein Stück in den Händen halten, das vom Louvre und von Vacheron Constantin validiert ist.

**STOSSEN DIESE HANDGEFERTIGTEN UHREN WELTWEIT AUF DASSELBE INTERESSE?**

Es kann sein, dass ein Sujet in einem Teil der Welt besonders gefragt ist. Aber allgemein sind die Métiers d'Art-Uhren global von gleichem Interesse. Mit den vier Zivilisationen wollten wir etwas Universelles machen, das jeder kennt. Auch junge Leute interessieren sich dafür. Ihr Zugang sind oft Vintage-Uhren, die sie erben oder sich kaufen. Sie haben schon sportliche und elegante Uhren und interessieren sich immer mehr für die Métiers d'Art und ihre Geschichten. Sie finden diese Stücke sehr modern. An »

*«Wir wollen damit Museen in ihren Aufgaben unterstützen, die Kulturgüter zu erhalten.»*

*Laurent Perves*

*«We want to support museums in their task of preserving cultural assets.»*

*Laurent Perves*

**DER HOF DES LOUVRE**  
Symbiose von Tradition und Moderne mit dem Gebäude, das 1793 seine Pforten als Museum dem Publikum öffnete und der Pyramide von I.M. Pei aus dem Jahr 1989.

**THE COURTYARD OF THE LOUVRE**  
Symbiosis of tradition and modernity with the building that opened its doors to the public as a museum in 1793 and the pyramid by I.M. Pei from 1989.

» in which all the important questions and challenges are discussed down to the smallest detail. A good example from our collection «Tribute to Great Civilisations» is the Lion of Darius with the turquoise glazed wall, which is in the Louvre. The wall is criss-crossed with cracks and veins. This is an important feature and typical of the work of the time (559 - 330 BC). Our stone specialists had to find just such turquoise with veins. If you look at the stone inlays on the watch from very close, you can see these small beige and orange veins very well. This detail was discussed with the Louvre in order to be as close as possible to the original monument. On the bust of Augustus there is a micromosaic of tiny stones. Our expert drew each mosaic stone individually before we bought the stones. The feathers on the Egyptian motif were not allowed to look too new and shiny. So the enameller had to add a kind of dust to the mixture to achieve this antique effect. This attention to detail is very important and is what makes the objects so accurate.

**DOES THE LOUVRE CONTROL THE ACCURACY OF THESE MINIATURE REPRODUCTIONS?**

Yes, the Louvre verifies and validates everything. It's about veracity. The original oeuvres are large, almost monumental. We have to manage to adapt them to the size of the dial without losing original details. We have depicted the Nike of Samothrace viewed from the left side. The statue is placed in the museum in such a way that you look at it exactly from this angle so that the grand wing unfolds its full effect. The specialists at the Louvre help us to position the objects correctly on the dial. Each of our watches comes with a Louvre reproduction certificate. And of course our own, guaranteeing customers that they are holding a piece validated by the Louvre and Vacheron Constantin.

**DO THESE HANDMADE WATCHES MEET WITH THE SAME INTEREST WORLDWIDE?**

It may be that a subject is particularly in demand in one part of the world. But in general, the Métiers d'Art watches are of equal interest globally. With the four civilisations, we wanted to do something universal that everyone knows. Young people are also interested in it. Their access is often vintage watches that they inherit or buy. They already have sporty and elegant watches and are increasingly interested in the Métiers d'Art and their stories. They find these pieces very modern. At the world premiere of the «Tribute to Great Civilisations» in Paris, we saw a great demand. There are five pieces of each subject. That is not much.

**ARE THE FOUR REALISED SUBJECTS PREDETERMINED BY THE LOUVRE?**

No, we have a contract that allows us to reproduce almost anything. Except for objects that are subject to special rights like the pyramid or the Mona Lisa. But everything else, including the objects that are not on display, we are allowed to do, as well as the building of the Louvre, which is a great privilege. Part of the façade is engraved in the oscillating weight of the watches. The choice is huge.

**WHAT HAPPENS BEHIND THE SCENES BEFORE A WORK OF ART CAN ADORN A WATCH? »**

» der Weltpremiere der «Hommage an grosse Zivilisationen» in Paris haben wir eine grosse Nachfrage erlebt. Es gibt fünf Stück von jedem Sujet. Das ist nicht viel.

SIND DIE VIER REALISIERTEN SUJETS VOM LOUVRE VORGEZEIGT?

Nein, wir haben einen Vertrag, der es uns ermöglicht, fast alles zu reproduzieren. Ausser Objekte die speziellen Rechten unterliegen wie die Pyramide oder die Mona Lisa. Aber alles andere inklusive die Objekte, die nicht ausgestellt sind, dürfen wir machen sowie das Gebäude des Louvre, was ein grosses Privileg ist. Ein Teil der Fassade ist in die Schwungmasse der Uhren eingraviert. Die Auswahl ist riesig.

WAS PASSIERT HINTER DEN KULISSEN, BEVOR EIN KUNSTWERK EINE UHR ZIEREN KANN?

Es passiert ganz viel. Dieses Projekt haben wir vor drei Jahren begonnen. Die Kreationen waren dabei nicht komplett planbar. Es war nicht alles festgelegt, denn eine gute Beziehung wächst mit der Zeit, der Erfahrung und in der Zusammenarbeit. Wir haben uns intensiv ausgetauscht und intensiv zugehört. Wir haben das Management, die Künstler, die Experten, die Restauratoren des Louvre getroffen. Wir sind nach Paris gegangen, sie sind zu uns in die Manufaktur gekommen. Die Kreation nimmt soviel Zeit in Anspruch wie sie eben braucht. Wir wollen alles so gut wie möglich machen. Uns ist die Validierung durch den Louvre extrem wichtig. Wir gehen extrem respektvoll mit den Reproduktionen um.

GIBT ES GENUG JUNGE LEUTE, WELCHE DIESE HANDWERKSKÜNDE ERLERNEN WOLLEN?

Es gibt sie, und man muss sie unterstützen. Es gibt viele 30 und 40-Jährige, die schöne Sachen herstellen wollen. Man muss ihnen die Strukturen bieten. Die Schule, die Ausbildungen. Wir müssen darum bemüht sein, dass das Wissen unserer Experten an die Jungen weitergegeben wird. Und wir müssen über diese Métiers erzählen, damit die Leute wissen, dass sie existieren. Das ist unsere Aufgabe.

BILDEN SIE DIE HANDWERKER IM EIGENEN UNTERNEHMEN AUS?

Wir haben bei Vacheron Constantin alle Métiers d'Art Handwerkskünste im Haus. Emaille, Steine fassen, Gravuren, Guillochieren. Wir haben das Glück mit Künstlern arbeiten zu können, die zu den besten ihres Fachs gehören. Darunter sind auch unabhängige Experten auf dem Gebiet der Steinintarsien, oder der Holzeinlegearbeiten. Es sind oft einzigartige Talente. Gewisse sind sehr bekannt wie die Emaille-Künstlerin Anita Porchet. Daneben bilden wir dauernd neue Fachkräfte aus. Wir arbeiten mit entsprechenden Schulen zusammen und die Ausbildung geht dauernd weiter in unserem Haus.

WIR LEBEN IN EINER HOCHTECHNISIERTEN WELT. KUNSTHANDWERKLICHE UHREN ERSCHEINEN DA WIE EIN ANACHRONISMUS. WIE ERKLÄREN SIE SICH DIE NACHFRAGE NACH DIESEN SPEZIALITÄTEN? »

» A lot happens. We started this project three years ago. The creations could not be planned completely. Not everything was fixed, because a good relationship grows with time, experience and collaboration. We exchanged ideas and listened intensively. We met the management, the artists, the experts, the restorers of the Louvre. We went to Paris, they came to us in the manufactory. The creation takes as much time as it needs. We want to make everything as good as possible. The validation by the Louvre is extremely important to us. We are extremely respectful of the reproductions.

ARE THERE ENOUGH YOUNG PEOPLE WHO WANT TO LEARN THESE CRAFTS?

There are, and they need to be supported. There are many 30 and 40 year olds who want to make beautiful things. You have to offer them the structures. The school, the training. We have to make sure that the knowledge of our experts is passed on to the young. And we have to tell people about these métiers so that they know they exist. That is our task.

DO YOU TRAIN THE CRAFTSMEN IN-HOUSE?

At Vacheron Constantin, we have all the Métiers d'Art crafts in-house. Enamelling, stone setting, engraving, guilloché. We are fortunate to work with artists who are among the best in their field. Among them are independent experts in the field of stone inlay, or wood inlay. They are often unique talents. Some are very well known, such as the enamel artist Anita Porchet. In addition, we are constantly training new professionals. We work together with the relevant schools and the training continues in our house.

WE LIVE IN A HIGHLY TECHNICAL WORLD.

ARTISANAL WATCHES SEEM LIKE AN ANACHRONISM. HOW DO YOU EXPLAIN THE DEMAND FOR THESE SPECIALITIES?

We have many collectors among our customers. Like art collectors, they have a passion, simply for watches. They are guided by rational, by irrational and by feelings when buying. Then it's the fascination for the work behind the pieces. The savoir faire. You buy weeks, months and years of work. You buy something unique, very handcrafted. Everything is handmade, every stone is set by hand. In a world where many things can no longer be touched but are virtual, customers appreciate it all the more when they can touch something. With the object they buy the soul of the house and the artisans.

ARE THESE WATCHES WORN?

There are both. Customers who wear the watches and those who collect them and keep them in safes. Many don't wear them, but have them with them to show them off. We find that after this challenging time, people are more interested in the real thing and less in the technical. A watch is an emotional object.

DO YOU THINK THAT THE PASSION FOR THESE SPECIALITIES WILL ALSO GRAB YOUNGER PEOPLE?

Our customers are getting younger. There are more and more younger people who are interested in grand complications. There The vintage market is also flourishing. are many young collectors. The interest is there, for Métiers d'Art and for our »

«Die Kreation nimmt soviel Zeit in Anspruch wie sie eben braucht.»

Laurent Perves

«The creation takes as much time as it needs.»

Laurent Perves

» Wir haben viele Sammler unter den Kunden. Wie die Kunstsammler haben sie die Leidenschaft, einfach für Uhren. Sie sind von rationalen, von irrationalen und von Gefühlen geleitet beim Kauf. Dann ist es die Faszination für die Arbeit, die hinter den Stücken steckt. Das Savoir Faire. Man kauft Wochen, Monate und Jahre der Arbeit. Man kauft Einzigartiges, sehr Handwerkliches. Alles ist handgefertigt, jeder Stein ist von Hand gesetzt. In einer Welt, in der vieles nicht mehr berührbar ist sondern virtuell schätzen es die Kunden umso mehr, wenn sie etwas anfassen können. Mit dem Objekt kaufen sie die Seele des Hauses und der Kunsthandwerker.

WERDEN DIESE UHREN GETRAGEN?

Es gibt beides. Kunden, welche die Uhren tragen uns solche die sie eher sammeln und in Tresoren aufbewahren. Viele tragen sie nicht, haben sie aber dabei, um sie zu zeigen. Wir stellen fest, dass die Leute nach dieser herausfordernden Zeit mehr Lust auf das Echte und weniger technische haben. Eine Uhr ist ein emotionales Objekt.

GLAUBEN SIE, DASS DIE LEIDENSCHAFT FÜR DIESE SPEZIALITÄTEN AUCH JÜNGERE MENSCHEN PACKEN WIRD?

Unsere Kunden werden jünger. Es gibt immer mehr jüngere Menschen, die sich für Grosse Komplikationen interessieren. Auch der Vintage Markt floriert. Es gibt viele junge Sammler. Das Interesse ist da, für Métiers d'Art und für unsere Kollektionen ganz allgemein. Ein Projekt aus der Geschichte der Menschheit und in Zusammenarbeit mit dem Louvre stösst auf grosses Interesse.

STICHWORT VINTAGE: DIE NEUEINFÜHRUNG DER «HISTORIQUES 222» AUS DEN 70ER-JAHREN SORGT GERADE EBENFALLS FÜR AUFSEHEN. AUCH «MODERN VINTAGE» KOMMT OFFENSICHTLICH GUT AN. WELCHE SCHLÜSSE ZIEHEN SIE DARAUS FÜR DIE KOMMENDEN MARKTEINFÜHRUNGEN BEI VACHERON CONSTANTIN?

Vor einem Jahr war die Neulancierung der «Historiques American 1921» sehr erfolgreich. Jetzt erlebt die «222» dieselbe Begeisterung bei einer etwas anderen Kundschaft. Das zeigt, dass das Schöne und gut Gemachte die Zeit übersteht. Das Design hat Bestand, das Innenleben wird natürlich auf den neusten Stand gebracht. Die «222» kommt Ende Sommer in die Geschäfte. Sie ist nicht limitiert aber die Nachfrage ist riesig und wir sind sehr damit beschäftigt alles zu organisieren um der Nachfrage nachzukommen.

WERDEN SIE DEN WEG WEITERGEHEN UND WEITERE VINTAGE-MODELLE NEU AUFLEGEN?

Ja, das machen wir. Wir haben die Métiers d'Art, wir sind sehr bekannt für unsere klassischen «Patrimony»-Uhren, wir haben ein schönes Portfolio an Komplikationen. Wir haben den sportlichen Chic mit der «Overseas». Wir haben im Bereich «vintage» unzählige Möglichkeiten. Das Problem ist jeweils, die Wahl des Modelles aus dieser Vielfalt. Es ist zugegeben ein schönes Problem. «



MODERNE ATELIERS FÜR TRADITIONELLES HANDWERK Die Manufaktur von Vacheron Constantin in Plan-les-Ouates bei Genf. Fertigung der Nike von Samothrake für die Kollektion «Hommage an grosse Zivilisationen».

MODERN ATELIERS FOR TRADITIONAL CRAFTSMANSHIP The Vacheron Constantin manufacture in Plan-les-Ouates near Geneva. Manufacture of the Nike of Samothrace for the «Tribute to Great Civilisations» collection.



» collections in general. A project from the history of mankind and in collaboration with the Louvre is attracting a lot of interest.

KEYWORD VINTAGE: THE RELAUNCH OF THE «HISTORIQUES 222» FROM THE 1970S IS ALSO CAUSING A STIR RIGHT NOW. «MODERN VINTAGE» IS ALSO OBVIOUSLY WELL RECEIVED. WHAT CONCLUSIONS DO YOU DRAW FROM THIS FOR THE UPCOMING LAUNCHES AT VACHERON CONSTANTIN? A year ago, the relaunch of the «Historiques American 1921» was very successful. Now the «222» is experiencing the same enthusiasm with a slightly different clientele. This shows that what is beautiful and well-made survives the test of time. The design remains the same, but the interior will of course be updated. The «222» will be in the shops at the end of summer. It is not limited but the demand is huge and we are very busy organising everything to meet the demand.

WILL YOU CONTINUE DOWN THIS PATH AND REISSUE MORE VINTAGE MODELS?

Yes, we are doing that. We have the Métiers d'Art, we are very well known for our classic «Patrimony» watches, we have a nice portfolio of complications. We have the sporty chic with the «Overseas». We have countless possibilities in the «vintage» sector. The problem in each case is choosing the model from this variety. It is admittedly a nice problem. «

[www.vacheron-constantin.com](http://www.vacheron-constantin.com)  
[www.louvre.fr](http://www.louvre.fr)

# Sommer- nachtsträume

Mit den Temperaturen steigt auch die Karat-Zahl auf den Schmuckstücken. Der Sommer ist die Zeit, in der die Juwelenhäuser die neuen Kreationen der obersten Liga präsentieren.

As the temperatures rise, so does the carat count on the jewellery. Summer is the time when the jewellery houses present the new creations of the top league.

Marianne Eschbach (redaktion) PD / zVg (fotos)



*Chopard*

Blumen-Ring aus der «Red Carpet»-Kollektion, gefertigt aus zertifiziertem ethischen Fairmined-Weissgold, Titan und Aluminium, mit einem Diamanten im Rundschliff von 2 Karat, Rubinen, rosa Saphiren und Diamanten.

Flower ring from the «Red Carpet» collection, made of certified ethical fairmined white gold, titanium and aluminium, with a 2 carat round cut diamond, rubies, pink sapphires and diamonds.



*Cartier*

Cabochon-Ring «Yasifan» aus der Capsule-Haute-Joaillerie-Kollektion «Beautés du Monde», aus Weissgold, mit Tourmalin, Rubin und Diamanten.

«Yasifan» cabochon ring from the Capsule Haute Joaillerie «Beautés du Monde» collection, in white gold, with tourmaline, ruby and diamonds.



*Dior*

Ring «Zambia» aus der Haute-Joaillerie-Kollektion «Dior Print», aus Weissgold mit einer wie zufälligen Anordnung von Saphiren, Smaragden, Turmalinen und Diamanten.  
«Zambia» ring from the «Dior Print» haute joaillerie collection, in white gold with a seemingly random arrangement of sapphires, emeralds, tourmalines and diamonds.



*Graff*

Collier «Goddess of the Waterfall» aus der «Graffabulous» Haute-Joaillerie-Kollektion, mit Diamanten und Smaragd-Kugeln sowie Smaragden im Tropfenschliff.  
Collier «Goddess of the Waterfall» aus der «Graffabulous» Haute-Joaillerie-Kollektion, mit Diamanten und Smaragd-Kugeln sowie Smaragden im Tropfenschliff.



*Van Cleef & Arpels*

Poetische Komplikation «Lady Arpels Heures Florales» (38 mm) aus Weiss- und Roségold mit Diamanten, Perlmutt, Miniaturmalerei, mechanisches Valfleurier-Uhrwerk mit automatischem Aufzug. Die Stunden werden über die sich öffnenden und schliessenden Blüten angezeigt, die Minutenanzeige befindet sich seitlich am Gehäuse.  
 Poetic «Lady Arpels Heures Florales» complication (38 mm) in white and rose gold with diamonds, mother-of-pearl, miniature painting, mechanical Valfleurier movement with automatic winding. The hours are indicated by the opening and closing flowers, the minute indication is on the side of the case.



*Bulgari*

Uhr «Giardino Dell'Eden Piccolissimo» aus der Haute-Joaillerie-Kollektion «Eden the Garden of Wonders». Weissgold, Diamanten, Rubine, pink Turmalin, Mandarin Granat, rosa und gelbe Saphire, Bergkristall. Bulgari hat für die Uhr eigens ein neues kleines mechanisches Mikro-Uhrwerk mit Handaufzug entwickelt. Es ist das kleinste existierende runde mechanische Uhrwerk.  
 «Giardino Dell'Eden Piccolissimo» watch from the haute joaillerie collection «Eden the Garden of Wonders». White gold, diamonds, rubies, pink tourmaline, mandarin garnet, pink and yellow sapphires, rock crystal. Bulgari has specially developed a new small mechanical micro movement with manual winding for the watch. It is the smallest round mechanical movement in existence.



*Gucci*

Collier aus der Haute-Joaillerie-Kollektion «Hortus Deliciarum», entworfen von Gucci-Designer Alessandro Michele. Die Schmuckstücke sind inspiriert von der Grand Tour der Reisenden des 19. Jahrhunderts. Aus ethischem Weissgold mit farbigen Edelsteinen.  
Necklace from the «Hortus Deliciarum» haute joaillerie collection designed by Gucci designer Alessandro Michele. The jewellery is inspired by the Grand Tour of 19th century travellers. Made of ethical white gold with coloured gemstones.



*Tiffany & Co.*

SchlumbergerTM Margariten-Broche des legendären Designers Jean Schlumberger, aus Weiss- und Gelbgold, mit Diamanten und gelben Saphiren. Aus der «Blue Book» Haute Joaillerie Kollektion.  
SchlumbergerTM daisy brooch by legendary designer Jean Schlumberger, in white and yellow gold, with diamonds and yellow sapphires. From the «Blue Book» Haute Joaillerie collection.

## Kleine Kostbarkeiten

Wir spielen Elster und haben aus dem aktuellen Uhren- und Schmuckangebot die spannendsten neuen Stücke herausgepickt, die Wertigkeit mit Entspannung und Tragbarkeit verbinden.

Text: COTE Editors, PD / zVg (fotos)

## Little Treasures

We play magpie and have picked out the most exciting new pieces from the current range of watches and jewellery, combining value with a relaxed attitude and wearability.



www.chanel.com/joallerie

### HIMMLISCHE ALLÜRE

Coco Chanel's fantastischer Modeschmuck war von den internationalen Medien bereits hoch gelobt als The London Diamond Corporation sie aus kontaktierte, um den Diamantmarkt zu seinem Glanz zurückzuführen. 1932, mitten in der Grossen Depression, lud die Modeschöpferin zur Premiere von «Bijoux de Diamants» mit funkelnden Sternenmotiven. Sie war überzeugt, dass «nichts besser ist um die Krise zu vergessen, als die Augen mit schönen neuen Dingen zu verwöhnen.» Zum 90jährigen Jubiläum dieser Kollektionspremiere haben die Chanel Haute Joaillerie Ateliers das neue spektakuläre Sternen- und Planeten-Collier «Allure Céleste» kreiert, in dessen Zentrum, umgeben von Diamanten, ein tiefblauer Saphir von 55.55 Karat leuchtet.

### HEAVENLY ALLURE

Coco Chanel's fabulous costume jewellery was already highly acclaimed by the international media when The London Diamond Corporation contacted her to restore the diamond market to its glory. In 1932, in the midst of the Great Depression, the fashion designer premiered «Bijoux de Diamants» with sparkling star motifs. She was convinced that «nothing could be better for forgetting the crisis than feasting ones eyes on beautiful new things.» To celebrate the 90th anniversary of this collection premiere, the Chanel Haute Joaillerie Ateliers created the spectacular new «Allure Céleste» stars and planets necklace, in the centre of which, surrounded by diamonds, a deep blue sapphire of 55.55 carats shines.



### KARAT UND KUNST

Die neueste Kreation aus der Luzerner Schmuckschmiede Gübelin heisst «Flaming Grace». Der Cocktailring mit einem über 9karätigen Padparadscha-Saphir im Zentrum und diversen farbigen Saphiren sowie Diamanten wurde soeben an der Kunstmesse ArtGenève vorgestellt, zusammen mit einer Glasskulptur in der Farbe des Sonnenaufgangs des Genfer Künstlers Thomas Lin Le Lann.

### CARATS AND ART

The latest creation from the Lucerne jewellery smithy Gübelin is called «Flaming Grace». The cocktail ring with an over 9-carat Padparadscha sapphire in the centre and various coloured sapphires as well as diamonds was just presented at the ArtGenève art fair, together with a glass sculpture in the colour of the sunrise by the Geneva artist Thomas Lin Le Lann.

www.gubelin.com  
artgeneve.ch



www.hermes.com

### KOSTBARER BUCHSTABE

Die «Heure H» wurde 1996 vom Gestalter Philippe Mouquet entworfen und ist eine Designikone. Seinen Status soll man ab und zu feiern. Die «Heure H» tut dies glanzvoll: mit edlen Steinzifferblättern (Foto: Malachit) und Diamanten. Die Gehäuse sind aus Edelstahl bzw. Roségold, innen tickt ein Schweizer Quarzwerk.

The «Heure H» was designed by Philippe Mouquet in 1996 and is a design icon. Its status should be celebrated from time to time. The «Heure H» does this glamorously: with precious stone dials (photo: malachite) and diamonds. The cases are made of stainless steel or rose gold, and a Swiss quartz movement ticks away inside.



### ELEGANZ IN TITAN

Eine sportliche Note begleitet die eleganten Zeitmesser aus der sächsischen Manufaktur von A. Lange und Söhne seit geraumer Zeit. Die erste Stahluhr, «Odysseus», vor knapp drei Jahren lanciert, bekommt jetzt Zuwachs durch ein Modell aus Titan. Neben der komfortablen Leichtigkeit überzeugt auch das neue eisblaue Zifferblatt mit Oberflächenstruktur alle Ästhetiker. Der edle Zeitmesser läuft mit einem robusten, speziell für sportliche Freizeitaktivitäten konzipierten Manufakturkaliber mit Automatikaufzug.

### ELEGANCE IN TITANIUM

A sporty note has accompanied the elegant timepieces from the Saxon manufacture of A. Lange und Söhne for quite some time. The first steel watch, «Odysseus», launched almost three years ago, has now been joined by a model made of titanium. In addition to its comfortable lightness, the new ice-blue dial with its surface structure will convince all aesthetes. The noble timepiece runs with a robust self-winding manufacture calibre specially designed for sporty leisure activities.

www.alange-soehne.com



### ENGAGEMENT FÜR GLEICHSTELLUNG

Der Brand Pomellato hat unter der Leitung von CEO und LGBTQIA+ Botschafterin, Sabina Belli, ein Toleranz- und Inklusivitäts-Programm gestartet. Pomellato has launched a major tolerance and inclusivity programme under the leadership of CEO and LGBTQIA+ Ambassador Sabina Belli. [www.pomellato.com](http://www.pomellato.com)



### ZOËS ZEIT

Die Uhrenherstellerin Omega hofiert die Frauen mit einer neuen Image-Kampagne. Neben Superstar Nicole Kidman, Topmodel Kaia Gerber und Spitzenathletin Allyson Felix hat sich auch Entertainerin Zoë Kravitz zu den bekennenden Trägerinnen der Weltmarke aus Biel gesellt. Die Schauspielerin und Musikerin hat sich eine feminine «Constellation» (28 mm) aus Edelstahl mit modisch lavendelfarbenem Zifferblatt und 12 schicken Diamanten ausgesucht.

### ZOË'S TIME

Watchmaker Omega is courting women with a new image campaign. Alongside superstar Nicole Kidman, top model Kaia Gerber and top athlete Allyson Felix, entertainer Zoë Kravitz has joined the ranks of avowed wearers of the global brand from Biel. The actress and musician has chosen a feminine «Constellation» (28 mm) made of stainless steel with a fashionable lavender-coloured dial and 12 chic diamonds.

www.omegawatches.com



We invite you to  
Live The InterContinental Life.



*Immergés dans une oasis de verdure, avec un bassin de 21 mètres de long, une eau chauffée à 27°C, nous vous souhaitons la bienvenue à la Piscine et au Restaurant Poolside, havre de paix, uniques à Genève.*

#InterContinentalLife  
#Luxury  
#Inspiration

[geneva.intercontinental.com](http://geneva.intercontinental.com)

# COTE VANITY

LET'S FEEL GOOD PARFUMJUBILÄUM, HAUTPFLEGE, LITTLE VANITIES

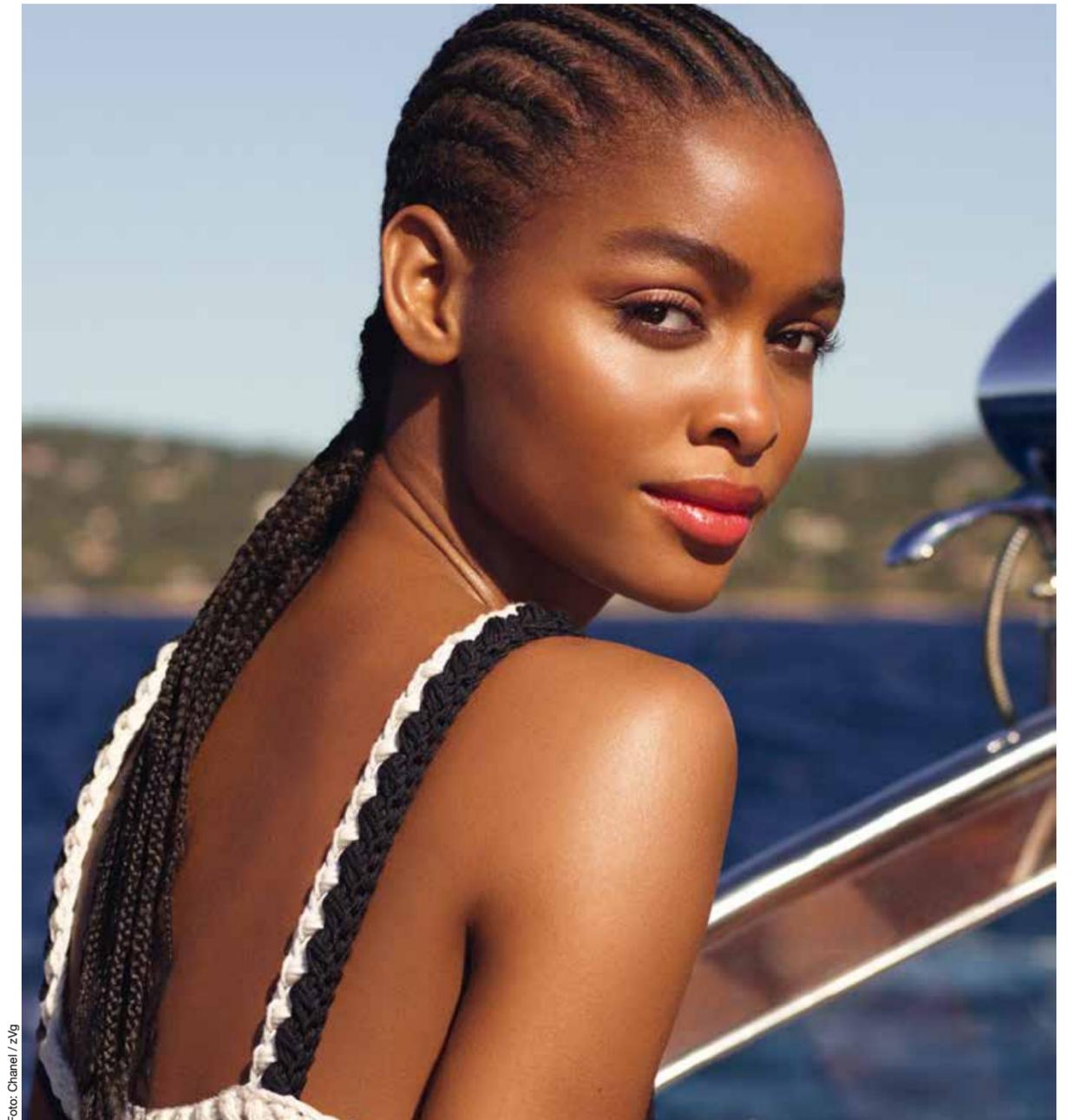


Foto: Chanel / zVg

Der Sommer wird gross, mit Chanel's Beauty-Linie «Les Beiges» in Oversize-Grössen.



Die Nase im Wüstenwind: Serge Lutens in der Palmeraie seiner Wahlheimat Marrakesch.  
Nose to the desert wind: Serge Lutens in the palmeraie of his adopted home of Marrakech.

## «One Day I Will Make a Perfume out of You»

Im Jahr 1992 wurde ein revolutionäres Parfüm geboren: «Féminité du Bois». Serge Lutens hat es erfunden, Jahre, nachdem er 1968 auf seiner ersten Marokkoreise einen Zedernholzspan gerochen hatte. Der erste holzige Duft für Frauen feiert jetzt sein 30-jähriges Jubiläum.

In 1992, a revolutionary perfume was born: «Féminité du Bois». Serge Lutens invented it years after smelling a cedarwood chip on his first trip to Morocco in 1968. The first woody fragrance for women is now celebrating its 30th anniversary.

Isabelle Cerboneschi (interview) © Ran Reuveni, Francesco Brigida, Patrice Nagel PD (fotos)

Die Parfums von Serge Lutens sind wie Kapitel, welche die Geschichte eines Lebens erzählen: seines eigenen Lebens. Lutens' Kreationen sind eine Autobiographie, die wir durch die Namen, die er seinen Düften gegeben hat, und durch die Rohstoffe, aus denen sie hergestellt werden entdecken. «Wenn ich über Parfüm spreche, spreche ich über mich selbst. Ich kann mich nicht von den Dingen trennen, die ich tue», sagt er. Im Jahr 1992 war er Vorreiter bei holzigen Damendüften mit «Féminité du Bois», einem komplett neuartigen Parfüm, das gegen den Strom der damaligen Trends schwamm. Es entstand zur gleichen Zeit wie zwei andere revolutionäre Düfte: «Angel» von Thierry Mugler, das den Weg für Gourmand-Düfte ebnete, und «L'Eau D'Issey» des japanischen Designers Issey Miyake, ein ozonischer Duft, der nach Sauberkeit roch. Féminité du Bois war ein Frauenduft, der mit einem Anteil an Männlichkeit harmonierte. Oder vielleicht ist es auch umgekehrt...

**C**OTE MAGAZINE: MIT «FÉMINITÉ DU BOIS» HABEN SIE 1992 DEN WEG FÜR WEIBLICHE, HOLZIGE DÜFTE GEEBNET. WIE SIND SIE ZU DIESEM REVOLUTIONÄREN DUFT GEKOMMEN? ODER VIELLEICHT MUSS DIE FRAGE EHER LAUTEN: WIE IST DER DUFT ZU IHNEN GEKOMMEN?

*Serge Lutens:* Ich bin 1968 das erste Mal nach Marokko, nach Marrakesch gereist. Je öfter ich durch das komplexe Netz der Gassen von Marrakesch wanderte, »



Die Jubiläumsausgabe von «Féminité du Bois» mit Zedernholz, Pflaumennoten und Veilchen.  
The anniversary edition of «Féminité du Bois» with cedar wood, plum notes and violets.

Serge Lutens' perfumes are like chapters that tell the story of a life: his own life. Lutens' creations are an autobiography that we discover through the names he has given his fragrances and the raw materials from which they are made. «When I talk about perfume, I talk about myself. I can't separate myself from the things I do,» he says. In 1992, he pioneered woody fragrances for women with «Féminité du Bois», a completely new perfume that went against the tide of trends at the time. It was created at the same time as two other revolutionary fragrances: «Angel» by Thierry Mugler, which paved the way for gourmand fragrances, and «L'Eau D'Issey» by Japanese designer Issey Miyake, an ozonic scent that smelled of cleanliness. Féminité du Bois was a woman's fragrance that harmonised with a share of masculinity. Or maybe it's the other way round...

**C**OTE MAGAZINE: WITH «FÉMINITÉ DU BOIS» YOU PAVED THE WAY FOR FEMININE, WOODY FRAGRANCES IN 1992. HOW DID YOU COME UP WITH THIS REVOLUTIONARY FRAGRANCE? OR PERHAPS THE QUESTION SHOULD RATHER BE: HOW DID THE FRAGRANCE COME TO YOU?

*Serge Lutens:* I travelled to Morocco, to Marrakech, for the first time in 1968. The more I wandered through the complex network of Marrakech's alleyways, the more I was struck by the smell of cedar wood, which was at once animalistic, like sweet biscuits, and omnipresent. »



Wohlgeruch im Fokus: Serge Lutens hat ganz präzise Vorstellungen wie seine Parfums duften sollen.  
Focus on fragrance: Serge Lutens has very precise ideas about how his perfumes should smell.

» desto mehr drängte sich der Geruch von Zedernholz, der zugleich animalisch, wie süßes Gebäck und allgegenwärtig war mir auf. In einer kleinen Metallschachtel (die ursprünglich Bonbons enthielt) fanden ein paar Späne und ein Stück dieses Holzes Platz. In meinem Kopf wuchs die Idee. Das Versprechen, das ich mir selbst gab lautete: «Eines Tages werde ich aus dir ein Parfüm herstellen.» Die Absicht war wie der Wunsch eines Kindes, das eines Tages ein Flugzeug pilotieren will. Als es den Wunsch äusserte, dachte es nur an die Geschwindigkeit. Oder es wollte Strassenbahn fahren, ohne sich auf den Schienen Gedanken über die Richtung zu machen.

DER NAME IHRES DUFTES ERINNERT MICH AN DEN SCHLAFENDEN HERMAPHRODITEN, DER IM LOUVRE VOR EINER WAND RUHT. IST DIESES PARFUM SEIN DUFTENDES ABBILD?

Auf welcher Seite es auch immer ruht, diese Skulptur oder Frau ist eine böse Überraschung für alle, die auf Präzision hoffen. Nein, das Holz ist wirklich weiblich, zumindest dieses, und wahrscheinlich ist sogar die Rose eher ein Junge als ein Mädchen. Sie gehört zur Sonne und er zum Mond.

WELCHE ART VON WEIBLICHKEIT WOLLTEN SIE MIT «FÉMINITÉ DU BOIS» EINFANGEN?

Ich weiss es nicht. Die Dinge passieren, ohne dass mein «Ich» der ersten Person beteiligt ist. Aber je mehr die Rolle des «Ichs» im Wald aufging desto mehr setzte sich eine Frau durch und wir nahmen zusammen Gestalt an. Der Baum, die Frau und ich selbst sind in diesem Subjekt verschmolzen.

ZUR ZEIT DER LANCIERUNG 1992 SORGTEN AUCH ZWEI ANDERE PARFUMS FÜR AUFSEHEN: «L'EAU D'ISSEY», EIN OZONISCHES UND «KÖRPERLOSES» PARFUM, SOWIE «ANGEL», DAS DIE FAMILIE DER GOURMAND-PARFUMS BEGRÜNDETE. DAZWISCHEN STAND MIT «FÉMINITÉ DU BOIS», EIN EBENSO REVOLUTIONÄRES PARFUM, DAS SICH MIT SEINER FEMININEN, HOLZIGEN DUFTNOTE GEGEN ALLE ANDEREN PARFÜMS DER DAMALIGEN ZEIT DURCHSETZTE. WAS WAR IHRE ABSICHT?

Der Wagemut ist keine Wahl, sondern eine Notwendigkeit. Er ist ein Weg, um über sich hinauszuwachsen, um aus der Sackgasse herauszukommen, um den Schrei loszulassen, der zu lange im Hals gesteckt hat.

WOLLTEN SIE DAS SCHWERT MIT EINER PARFÜMERIE KREUZEN, DEREN SEELE LANGSAM VERWÄSSERTE?

Ich mag Gerüche, ich mag keine Parfums. Ohne wirklich zu wissen, wie ich es ausdrücken soll, haben mich Parfums gestört, sie waren fehl am Platz. Sie waren Produkte der Gesellschaft. Aber die Parfümerie, wie sie war und wie sie heute ist, interessiert mich nicht mehr. Ich denke, wir müssen über Parfüm sprechen, »



«Die Absicht war wie der Wunsch eines Kindes, das eines Tages ein Flugzeug fliegen will.»

Serge Lutens

» A small metal box (which originally contained sweets) contained a few chips and a piece of this wood. The idea grew in my head. The promise I made to myself was, «One day I will make a perfume out of you». The intention was like the wish of a child who wants to pilot an aeroplane one day. When it made the wish, it thought only of speed. Or it wanted to ride a tram without thinking about the direction on the tracks.

THE NAME OF YOUR FRAGRANCE REMINDS ME OF THE SLEEPING HERMAPHRODITE RESTING IN FRONT OF A WALL IN THE LOUVRE. IS THIS PERFUME ITS FRAGRANT IMAGE?

Whichever side it rests on, this sculpture or woman is a nasty surprise for anyone hoping for precision. No, the wood is really female, at least this one, and probably even the rose is a boy rather than a girl. She belongs to the sun and he to the moon.

WHAT KIND OF FEMININITY DID YOU WANT TO CAPTURE WITH «FÉMINITÉ DU BOIS»?

I don't know. Things happen without my first-person «I» being involved. But the more the role of the «I» was absorbed into the forest, the more a woman asserted herself and we took shape together. The tree, the woman and myself merged into this subject.

AT THE TIME OF ITS LAUNCH IN 1992, TWO OTHER PERFUMES ALSO CAUSED A SENSATION: «L'EAU D'ISSEY», AN OZONIC AND «DISEMBODIED» PERFUME, AND «ANGEL», WHICH FOUNDED THE FAMILY OF GOURMAND PERFUMES. IN BETWEEN, THERE WAS «FÉMINITÉ DU BOIS», AN EQUALLY REVOLUTIONARY PERFUME THAT STOOD OUT AGAINST ALL OTHER PERFUMES OF THE TIME WITH ITS FEMININE, WOODY SCENT. WHAT WAS YOUR INTENTION?

Daring is not a choice, but a necessity. It is a way to rise above oneself, to break the deadlock, to let go of the cry that has been stuck in the throat for too long.

DID YOU WANT TO CROSS SWORDS WITH A PERFUMERY WHOSE SOUL WAS SLOWLY WATERING DOWN?

I like smells, I don't like perfumes. Without really knowing how to put it, perfumes bothered me, they were out of place. They were products of society. But perfumery as it was and as it is today no longer interests me. I think we need to talk about perfume to give it a different meaning. It has taken the place of someone or something in us. And to defend this unknown, we fight against the invisible; the crossing of swords is crucial in this case. To each his own cross! »

» um ihm eine andere Bedeutung zu geben. Es hat den Platz von jemandem oder etwas in uns eingenommen. Und um dieses Unbekannte zu verteidigen, kämpfen wir gegen das Unsichtbare; das Kreuzen von Schwertern ist in diesem Fall entscheidend. Jedem sein eigenes Kreuz!

DIESES PARFÜM IST SOWOHL MYSTISCH ALS AUCH SINNLICH. ES WIRKT FAST WIDERSPRÜCHLICH. WAR DAS BEABSICHTIGT?

Mystisch und sinnlich sind die richtigen Worte.

Widersprüchlich, ja, denn diese beiden Eigenschaften vermischen sich und bekämpfen sich gleichzeitig. Die Geschichte von «Féminité du Bois» ist eine lange. Seine Entwicklung war mühsam.

ZU BEGINN DES INTERVIEWS ERWÄHNTEN SIE, DASS SIE WÄHREND DER ERSTEN REISE NACH MAROKKO 1968 EIN STÜCK ZEDERNHOLZ AUF DEM BODEN EINER SCHREINEREI GEFUNDEN HABEN UND EIN ZEDERNPARFÜM KREIEREN WOLLTEN. WAR DIESE BEGEGNUNG DER URSPRUNG VON «FÉMINITÉ DU BOIS»?

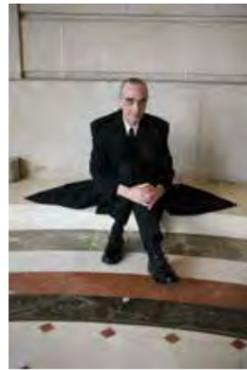
Ich glaube, dass der Ursprung dieses Parfums weniger das Holz war, sondern eine Entschlossenheit, die das Material als Vorwand nimmt. Um aus sich selbst herauszukommen, aus dem, was uns gefangen hält, muss man unerwartete Wege gehen. Das Parfüm ist eine Brücke zwischen dem Bild und den Worten. Es ist verwirrend, denn in diesem verzweifelten Vorschreiten strebe ich nach der Ziellinie... aber viel öfter nach dem Untergang.

SIE HABEN DEN DUFT SEINERZEIT FÜR DIE SHISEIDO-GRUPPE KREIERT. INZWISCHEN HAT ER VIELE NACHKOMMEN: «BOIS DE VIOLETTE», «UN BOIS VANILLE», «BOIS ET MUSC», «BOIS ET FRUITS», «CÈDRE», USW. KANN MAN SAGEN, DASS DIESES PARFUM DAS HERZSTÜCK DER SO GENANNTEN «NISCHENPARFÜMERIE» ODER VIELMEHR DER «AUTORENPARFÜMERIE» IST?

Es war ein persönlicher und komplexer Prozess, denn ich musste eine Gruppe überzeugen. Die Eröffnung eines Parfum-Geschäfts an dem am wenigsten belebten Ort in Paris (die Gärten des Palais Royal, Anm. d. Red.) war eine Herausforderung! Es ging darum, aus der brodelnden Magma der Parfümerie herauszukommen. Es war eine Zeitverschwendung, denn das ganze Verbraucheruniversum hat sich über das Marketing schnell der Idee bemächtigt, die bis dahin nur eine persönliche war, aber das ist alles bereits Vergangenheit.

IST DIESES PARFÜM EINE LIEBESGESCHICHTE?

Ich kann dieses Wort nicht präzise genug definieren. Genauso wenig kann ich Schönheit definieren. In beiden Fällen müssen uns diese beiden Gefühle, wenn sie ihr Versprechen halten, überraschen, verblüffen, überwältigen. Sie zu definieren, oder uns über sie zu definieren, hiesse, sie zu verraten. «



Kubistisch: Serge Lutens entwirft die Motive und Visuals seiner Parfums selbst. Cubist: Serge Lutens designs the motifs and visuals of his perfumes himself.

*«This promise was more like the wish of a child who wanted to fly an airplane one day».*

*Serge Lutens*

» THIS PERFUME IS BOTH MYSTICAL AND SENSUAL. IT SEEMS ALMOST CONTRADICTIONARY. WAS THAT INTENTIONAL?

Mystical and sensual are the right words. Contradictory, yes, because these two qualities mix and fight at the same time. The history of «Féminité du Bois» is a long one. Its development has been laborious.

AT THE BEGINNING OF THE INTERVIEW, YOU MENTIONED THAT DURING YOUR FIRST TRIP TO MOROCCO IN 1968, YOU FOUND A PIECE OF CEDAR WOOD ON THE FLOOR OF A CARPENTER'S WORKSHOP IN A SOUK AND WANTED TO CREATE A CEDAR PERFUME. WAS THIS ENCOUNTER THE ORIGIN OF «FÉMINITÉ DU BOIS»?

I think that the origin of this perfume was not so much the wood, but a determination that takes the material as an excuse. In order to get out of oneself, out of what keeps us imprisoned, one has to go unexpected ways. Perfume is a bridge between the image and the words. It is confusing, because in this desperate progress I strive for the finish line.... but much more often for the downfall.

AT THE TIME, YOU CREATED THE FRAGRANCE FOR THE SHISEIDO GROUP. IT HAS SINCE HAD MANY DESCENDANTS: «BOIS DE VIOLETTE», «UN BOIS VANILLE», «BOIS ET MUSC», «BOIS ET FRUITS», «CÈDRE», ETC. CAN WE SAY THAT THIS PERFUME IS AT THE HEART OF WHAT IS CALLED «NICHE PERFUMERY» OR RATHER «AUTJOT PERFUMERY»?

It was a personal and complex process, because I had to convince a group. Opening a perfume shop in the least crowded place in Paris (the gardens of the Palais Royal, ed.) was a challenge! It was about getting out of the seething magma of perfumery. It was a waste of time, because the whole consumer universe quickly took hold of the idea via marketing, which until then had only been a personal one, but that's all in the past now.

IS THIS PERFUME A LOVE STORY?

I can't define this word precisely enough. Just as I cannot define beauty. In both cases, these two feelings, if they keep their promise, must surprise, amaze, overwhelm us.

To define them, or to define ourselves by them, would be to betray them. «



Serge Lutens: «Wenn ich über Parfüm spreche, spreche ich über mich selbst. Ich kann mich nicht von den Dingen trennen, die ich tue».  
Serge Lutens: «When I talk about perfume, I talk about myself. I can't separate myself from the things I do».



## Kleine Eitelkeiten

Jährlich werden tausende neue Kosmetik-Produkte lanciert. Da kann man schnell den Überblick verlieren. Das COTE-Vanity-Team hat die spannendsten Highlights der Saison für Sie herausgepickt.

Text: COTE Editors / Ursula Borer

## Little Vanities

Every year, thousands of new cosmetic products are launched. Since you can quickly lose track. The COTE Vanity team picked the most exciting highlights of the season for you.

Text: COTE Editors / Ursula Borer

### DAS GLITZERN DES MEERES

Ein inspirierender Ort der Ruhe und Gelassenheit mit einer atemberaubenden Aussicht auf das glitzernde endlose Meer. An diesem magischen Ort, genannt «Roquebrune-Cap-Martin», hoch über der Côte d'Azur, steht Gabrielle Chanel's Villa «La Pausa», die sie als Rückzugsort liebte. Die Sommer-Augen-Make-up Kollektion mit ihren sanften, schimmernden Farben, ist von den sonnenbeschiedenen Farbtönen dieser anmutenden Landschaft inspiriert. Sie umfasst Erdige-, sowie Gold- und Kupfertöne, die an das blendende Sonnenlicht der Côte d'Azur erinnern.

### THE GLISTEN OFT THE SEA

An inspiring place of peace and serenity with a breathtaking view of the glistening endless sea. In this magical place called «Roquebrune-Cap-Martin», high above the Côte d'Azur, stands Gabrielle Chanel's villa «La Pausa», which she loved as a retreat. The summer eye make-up collection, with its soft, shimmering colours, is inspired by the sunlit hues of this graceful landscape. It includes earthy, gold and copper tones that evoke the dazzling sunlight of the Côte d'Azur.



Chanel, «Les 4 Ombres - Méditerranéen» Limitierte Edition, ca. CHF 77.-



www.chanel.com



### HAARWUNDER

Um das Haar optimal vor der Sonne zu schützen, hat Nuxe Paris diese ultraleichte Zwei-Phasen-Haarpflege entwickelt. Sie schützt nicht nur das Haar und die Haarfarbe vor UVA- und UVB-Strahlen, sondern hilft auch, das Haar mit Feuchtigkeit zu versorgen und vor Salz und Chlor zu schützen. Die Formel ist ideal für einen Tag am Pool oder Strand und enthält zudem Bio-Kokosnuss- und Jojobaöl, die das Haar reparieren.

### HAIR MIRACLE

To give our hair the best protection from the sun, Nuxe Paris has developed this ultra-light two-phase hair care. Not only does it protect the hair and hair colour from UVA and UVB rays, but it also helps to moisturise and save the hair from salt and chlorine. The formula ideal for a day at the pool or beach, and also contains organic coconut and jojoba oils to further repair the hair.

Nuxe, «2.0 Milky Oil For Hair», ca CHF 21.-  
www.nuxe.com

### NACHHALTIG SCHÖN SUSTAINABLY BEAUTIFUL



Schützt die Haut und die Umwelt in der neuen Verpackung aus Papier und pflanzlichem Kunststoff.

Protects the skin and the environment in the new packaging made of paper and vegetable plastic.

Shiseido, «Expert Sun Protector Cream SPF 50+», ca CHF 43.-, www.shiseido.de



Clarins, «Ever Bronze Compact Powder», CHF ca. 52.-, www.clarins.ch

### SONNENGEKÜSST

Das pflegende Sonnenpuder für den gebräunten und goldenen Sommer-Teint. Die feine Textur mit zarter und subtiler Deckkraft fühlt sich angenehm leicht an und verleiht ein strahlendes und ebenmässiges Hautbild. Der Puder verschmilzt dank biologischem Kokosöl mit der Haut, ohne sie auszutrocknen und ist für alle Hauttypen geeignet. Die natürliche Bräune wird zudem durch den Färberdistel-Extrakt intensiviert und schenkt einen langanhaltenden Sonnengeküssten Look. Das Puder-Duo ist in drei Farbnuancen erhältlich.

### SUN-KISSED

The nourishing sun powder for a tanned, golden summer skin. The fine texture with delicate and subtle coverage feels pleasantly light and gives a radiant and even complexion. Thanks to organic coconut oil, the powder melts into the skin without drying it out and is suitable for all skin types. The natural tan is also intensified by the safflower extract and gives a long-lasting sun-kissed look. The powder duo is available in three shades.



### BESTSELLER MIT GLOW-EFFEKT

Seit 30 Jahren erfolgreich: «Touche Éclat» von YSL Beauty. Mit nur einem Klick korrigiert und optimiert der multitaskende Pinselstift den Teint. Since 30 years successful: «Touche Éclat» by YSL Beauty. With just one click, the multitasking brush pen corrects and optimises the complexion. [www.yslbeauty.com](http://www.yslbeauty.com)



### AUF DEM GRÜN

Sie duftet verführerisch frisch und verkörpert die Weite der Golfplätze und schenkt ein himmlisches Freiheitsgefühl. Die neue limitierte Duftkerze «Green» duftet nach frisch geschnittenem Gras, weissen Blumen, ergänzt durch holzige Noten von Zeder und weissem Moschus. Calming Park Duftkerzen werden mit grosser Sorgfalt in Grasse, der Welthauptstadt des Parfums, hergestellt. Sie bestehen aus biologischem Palmwachs und Paraffin mit 12 Prozent Parfumanteil.

### ON THE GREEN

It smells seductively fresh and embodies the vastness of the golf courses, giving a heavenly feeling of freedom. The new limited edition scented candle «Green» smells of freshly cut grass, white flowers, complemented by woody notes of cedar and white musk. Calming Park scented candles are made with great care in Grasse, the perfume capital of the world. They are made of organic palm wax and paraffin with 12 percent perfume content.

Calming Park, Duftkerze «Green», ca. CHF 59.-  
www.calmingpark.com

# CLINIQUE LA PRAIRIE

## Wissenschaftlich nachgewiesene Nahrungsergänzung «Age-Defy» für ein langes Leben



Die Clinique La Prairie ist seit über 90 Jahren als einer der Hauptakteure im Bereich der Langlebigkeit bekannt. Mit dem Nahrungsergänzungsmittel «Age-Defy» baut sie ihr Know-how noch weiter aus. Dieser ganzheitliche Komplex wurde kürzlich in einer wissenschaftlichen Studie ausgelobt.

Renowned for over 90 years as a key player in the field of longevity, Clinique La Prairie is taking its expertise even further with its «Age-Defy» health supplement. This holistic complex was recently praised by a scientific study.

Clinique La Prairie  
Rue du Lac 142, 1815 Clarens  
+41 21 989 33 11  
cliniquelaprairie.com



Der Zeit trotzen. Das ist die Mission, für die Clinique La Prairie seit über 90 Jahren arbeitet. Mit dem Nahrungsergänzungsmittel «Age-Defy» beweist die Klinik einmal mehr ihre Führungsrolle im Bereich der Langlebigkeit. Eine wissenschaftliche Studie hat kürzlich die wohltuende Wirkung dieses Präparats bewiesen. Mit seinem Grundbestandteil, dem CLP Holistic Complex, hat dieses Präparat eine schützende Wirkung auf die Telomere, die schützenden Enden der DNA, die dem oxidativen Stress und damit der biologischen Alterung entgegenwirken.

Unsere schlechten Essgewohnheiten, Stress, Schlafmangel und Umweltverschmutzung verursachen in unserem Körper Entzündungen und Oxidation, die die Zellen entvitalisieren und die Telomere aufbrauchen. Die Zellen sind nicht mehr in der Lage, sich zu teilen und zu replizieren. Dieser Mangel an Zellreparatur kann zu Organ- und Gewebeschäden führen. Mit der Age-Defy-Ergänzung werden die Telomere geschützt und der Alterungsprozess wird verzögert.

Der Kernkomplex des Nahrungsergänzungsmittels, der sich die neueste Mikronährstofftechnologie zunutze macht, besteht aus einer Fusion von fünf leistungsstarken Inhaltsstoffen, die durch mehr als 15 gezielte natürliche Wirkstoffe in genau definierten Mengen ergänzt werden, die die Säulen der Zellregeneration stimulieren.

In Verbindung mit einer gesunden Ernährung und körperlicher Betätigung kann «Age-Defy» für sich in Anspruch nehmen, eines der wirksamsten Mittel zur Verlängerung der Lebenserwartung zu sein, das derzeit auf dem Markt erhältlich ist. Es wird in zwei Schritten eingenommen: Immunity am Morgen und Regeneressence am Abend. Die Immunity-Mischung enthält starke Antioxidantien, aktive Inhaltsstoffe, Vitamine und die patentierten Verbindungen Cavacurmin® und Beta Via™ zur Unterstützung der natürlichen Abwehrkräfte. Die Regeneressence-Formel hingegen enthält eine leistungsstarke Kombination aus essentiellen Vitaminen, antioxidativen Wirkstoffen und einem bahnbrechenden Inhaltsstoff, der die Zellen schützt und stimuliert.

*«Mit dem Age-Defy-Nahrungsergänzungsmittel werden die Telomere geschützt und der Alterungsprozess verzögert.»*

*«With the Age-Defy supplement, telomeres are protected and the aging process is delayed.»*

Defying time. That's the mission Clinique La Prairie has been working toward for over 90 years. With the «Age-Defy» supplement, the clinic demonstrates once again its leadership in the longevity sector. A scientific study recently proved the beneficial effect of this supplement. With its basic ingredient, CLP Holistic Complex, this supplement has a protective effect on telomeres, the protective ends of DNA that act against oxidative stress and thus biological aging.

Our bad eating habits, stress, lack of sleep and pollution create inflammation and oxidation in our body, which deplete the cells and consume the telomeres. Cells are no longer able to divide and replicate. This lack of cell repair can lead to organ and tissue damage. With the Age-Defy supplement, telomeres are protected and the aging process is delayed.

Harnessing the latest in micronutrition technology, the supplement's core complex is a fusion of five powerful ingredients complemented by more than 15 targeted natural active ingredients in well-defined amounts that stimulate the pillars of cellular regeneration.

Together with a healthy diet and exercise, «Age-Defy» can claim to be one of the most effective longevity supplements on the market today. It comes in a two-step routine: Immunity in the morning, Regeneressence in the evening. The Immunity blend incorporates powerful antioxidants, active ingredients, vitamins and the patented compounds Cavacurmin® and BetaVia™ to support natural defenses. The Regeneressence formula, meanwhile, contains a powerful combination of essential vitamins, antioxidant actives and a breakthrough ingredient to help protect and stimulate cells.



## PROFESSOR JACQUES PROUST Ganzheitlicher Ansatz für gesundes und schönes Altern

**Vor zwölf Jahren rüttelte Professor Jacques Proust die Welt der Cosmeceuticals mit der Gründung von Nescens auf, einer innovativen Marke, die sich auf den Kampf gegen die Hautalterung spezialisiert hat.**

Twelve years ago, Professor Jacques Proust shook up the world of cosmeceuticals by creating Nescens, an innovative brand specialized in the fight against skin aging.

[nescens-beauty.com](http://nescens-beauty.com)



*«Nescens wurde  
geschaffen, um dem Leben  
Leben hinzuzufügen».*

*Prof. Jacques Proust*

*«Adding life to life sums up in a  
few words what Nescens was created for.»*

*Prof. Jacques Proust*

**C**OTE MAGAZINE: PROFESSOR PROUST, KÖNNEN SIE UNS ETWAS ÜBER IHREN WERDEGANG ERZÄHLEN?

*Professor Jacques Proust:* Ich begann meine Karriere in Pariser Krankenhäusern als Internist und Geriater. Nachdem ich meine klinische Tätigkeit für eine Weile aufgegeben hatte, setzte ich meine Laufbahn als Forscher im Bereich der Zell- und Molekularbiologie in den Vereinigten Staaten fort. Zwölf Jahre später kehrte ich nach Europa zurück, um an der Universität Genf das Labor für Forschung in der Biologie des Alterns aufzubauen und zu leiten. 1998 nahm ich meine klinische Tätigkeit wieder auf und gründete das Zentrum für Alterungsprävention an der Genolier-Klinik, das den Patienten die neuesten wissenschaftlichen Erkenntnisse in der Prävention und Behandlung von altersbedingten pathophysiologischen Erscheinungen bietet.

**WIE SIND SIE AUF DIE IDEE GEKOMMEN, DIE KOSMEZEUTISCHE MARKE NESSENS ZU GRÜNDEN?**

Als Forscher und Arzt, der sich auf den Bereich des Alterns spezialisiert hat, hat die Haut natürlich mein wissenschaftliches Interesse geweckt. Sie hat den Nachteil, einem doppelten Verschlechterungsprozess unterworfen zu sein: der intrinsischen Alterung, die mit dem Lauf der Zeit zusammenhängt, und der extrinsischen Alterung, die mit der Aggression externer Faktoren wie Sonne, Umweltverschmutzung, Temperaturschwankungen, Rauchen, Ernährungsgewohnheiten oder Stress zusammenhängt. Dank der erworbenen Kenntnisse konnte ich das Nescens-Konzept entwickeln, mit kosmezeutischen Produkten, die den verschiedenen Mechanismen der Hautalterung dank Inhaltsstoffen mit wissenschaftlich nachgewiesenen biologischen Eigenschaften entgegenwirken. Es sind biologische Eigenschaften, die weit über den Anwendungszeitraum hinaus wirksam sind. »

**C**OTE MAGAZINE: PROFESSOR PROUST, CAN YOU TELL US ABOUT YOUR CAREER?

*Professor Jacques Proust:* I began my career in Parisian hospitals as an internist and geriatrician. After giving up my clinical activities for a while, I continued my career as a researcher in cellular and molecular biology in the United States. Twelve years later, I returned to Europe to create and run the Laboratory for Research in Biology of Aging at the University of Geneva. In 1998, I resumed my clinical activities and founded the Prevention of Aging Center at the Genolier Clinic, providing patients with the latest scientific advances in the prevention and treatment of age-related pathophysiological manifestations.

**HOW DID YOU COME UP WITH THE IDEA OF CREATING THE COSMECEUTICAL BRAND NESSENS?**

As a researcher and physician specialized in the field of aging, the skin naturally attracted my scientific interest because it has the disadvantage of being subject to a double deterioration process: intrinsic aging linked to the course of time and extrinsic aging linked to the aggression of external factors such as the sun, pollution, temperature changes, smoking, dietary habits or stress. Thanks to the knowledge acquired, I was able to develop the Nescens concept, a range of cosmeceutical products designed to counteract the various mechanisms of skin aging thanks to ingredients with scientifically proven biological properties that have a prolonged activity well beyond their application period. »

*«Es ist ein Konzept, das verschiedene medizinische und wissenschaftliche Aktivitäten mit dem Ziel vereint, die Gesundheit zu erhalten und die Jugendlichkeit zu bewahren».*

*Prof. Jacques Proust*



*«It is a concept that brings together several medical and scientific activities with the aim of maintaining health and preserving youthfulness.»*

*Prof. Jacques Proust*

» WHAT ROLE DO YOU PLAY WITHIN THE NESCEENS CLINIC?

Nescens is much more than a line of anti-aging cosmeceuticals. It is a concept that brings together several medical and scientific activities with the goal of maintaining health and preserving youthfulness. As the medical and scientific director, I am actively involved in the development of these different disciplines within the Nescens Clinic. I am also carrying on my work and research on skin aging with the aim of reformulating existing products or developing new ones at the cutting edge of the latest scientific advances. Nescens cosmeceutical innovations evolve in parallel with the elucidation of the complex links between skin physiology and the biological mechanisms of aging. At the same time, the development of new measurement methods allows for a precise evaluation of anti-aging formulations' positive effects.

TELL US ABOUT ONE OF YOUR LATEST CREATIONS...

My latest creation involves a relatively recent discovery. As we age, dysfunctional cells that have lost their ability to renew our tissues accumulate in our body and more specifically in our skin. These senescent cells are also called «zombie cells» because they have lost the ability to die. Instead, they begin to secrete inflammatory and pro-aging factors that will contaminate the surrounding cells and induce their premature aging. In this brand new product called «Zombie Cell Eliminator Serum», I have integrated so-called «senolytic» molecules, capable of eliminating these adverse cells. After a few weeks of application, the density of the skin increases and the inflammation decreases significantly.

WHAT DIFFERENCE DOES NESCEENS MAKE?

It is a fact: we are living longer and longer and our life expectancy is increasing. It is therefore essential that these additional years are an extension of active life in full possession of our physical and intellectual capacities. To my knowledge, Nescens is one of the few brands able to offer a holistic approach to healthy and beautiful aging. «Adding life to life» sums up in a few words what Nescens was created for. Through our products and programs, we aim to make the aging process as unobtrusive and enjoyable as possible, while ensuring an optimal level of well-being. «

» WELCHE ROLLE SPIELEN SIE INNERHALB DER NESCEENS-KLINIK?

Nescens ist viel mehr als eine Linie von Anti-Aging Cosmeceuticals. Es ist ein Konzept, das verschiedene medizinische und wissenschaftliche Aktivitäten mit dem Ziel der Erhaltung der Gesundheit und der Jugendlichkeit zusammenführt. Als medizinischer und wissenschaftlicher Leiter bin ich aktiv an der Entwicklung dieser verschiedenen Disziplinen innerhalb der Nescens-Klinik beteiligt. Ausserdem setze ich meine Arbeit und Forschung im Bereich der Hautalterung mit dem Ziel fort bestehende Produkte neu zu formulieren oder neue Produkte auf dem neuesten Stand der Wissenschaft zu entwickeln. Die kosmezeutischen Innovationen von Nescens entwickeln sich parallel zur Erforschung der komplexen Zusammenhänge zwischen der Physiologie der Haut und den biologischen Mechanismen der Hautalterung. Gleichzeitig ermöglicht die Entwicklung neuer Messmethoden eine präzise Bewertung der positiven Auswirkungen von Anti-Aging-Formulierungen.

ERZÄHLEN SIE UNS VON EINER IHRER LETZTEN KREATIONEN?

Meine neueste Kreation beruht auf einer relativ neuen Entdeckung. Mit zunehmendem Alter sammeln sich in unserem Körper und insbesondere in unserer Haut funktionsgestörte Zellen an, die ihre Fähigkeit zur Erneuerung des Gewebes verloren haben. Diese seneszenten Zellen werden auch als «Zombiezellen» bezeichnet, weil sie die Fähigkeit verloren haben, zu sterben. Stattdessen beginnen sie, entzündliche und alterungsfördernde Faktoren abzusondern, die die umliegenden Zellen kontaminieren und deren vorzeitige Alterung fördern. In diesem brandneuen Produkt namens «Zombie Cell Eliminator Serum» habe ich sogenannte «senolytische» Moleküle integriert, die in der Lage sind, diese ungünstigen Zellen zu eliminieren. Nach einigen Wochen der Anwendung nimmt die Dichte der Haut zu und die Entzündungen gehen deutlich zurück.

WELCHEN UNTERSCHIED MACHT NESCEENS?

Es ist eine Tatsache, dass wir immer länger leben und unsere Lebenserwartung steigt. Daher ist es wichtig, dass diese zusätzlichen Jahre eine Verlängerung des aktiven Lebens im Vollbesitz unserer körperlichen und geistigen Kräfte sind. Meines Wissens ist Nescens eine der wenigen Marken, die einen ganzheitlichen Ansatz für ein gesundes und schönes Altern bieten können. «Dem Leben Leben hinzufügen» fasst in wenigen Worten zusammen, wofür Nescens geschaffen wurde. Mit unseren Produkten und Programmen wollen wir den Alterungsprozess so unauffällig und angenehm wie möglich gestalten und gleichzeitig für ein optimales Wohlbefinden sorgen. «

# COTE ESCAPE

DIE WELT ERLEBEN: HOTELS, KÜCHE UND REISE-LUXUS NEU DEFINIERT



Foto: PD / zVg

Île de Ré, Lieblingsinsel der Franzosen und jetzt auch von uns. Île de Ré, favourite island of the French and now also of us.

# *Eine (Meeres-) Brise Chic*

Dörfer wie auf Postkartenfotos, Weinbau und Austern satt: Willkommen auf der weissen Insel an Frankreichs Atlantikküste, wo maritime Eleganz auf entspanntes Savoir-vivre trifft.

Villages like on postcard photos, vineyards and oysters galore: welcome to the white island on France's Atlantic coast, where maritime elegance meets relaxed savoir-vivre.



Die Ruhe vor dem Ansturm im Sommer: die Terrasse des Restaurants «George's» im «Hôtel Toiras».  
The calm before the summer rush: the terrace of the «George's» restaurant in the «Hôtel Toiras»



Das neu gestaltete «Hôtel Toiras» ist ein luxuriöses und entspanntes Refugium auf der belebten Insel.  
The newly designed «Hôtel Toiras» is a luxuriöses and relaxed retreat on the busy island.

**E**s ist fast Mittag an der Gare Montparnasse. An diesem Tag im Juli ist die Hitzewelle in Paris auf ihrem Höhepunkt und der Bahnhof gleicht einem Ameisenhaufen von maskierten Passagieren, die mal im Kiosk an der Ecke sitzen, wo es keine Sandwiches mehr gibt, mal in den Gängen zusammengedrängt stehen. Von Zürich aus muss man sich die Reise zur Île de Ré wahrlich verdienen, denn es dauert etwa neun Stunden, um mit der Bahn auf die viertgrößte Insel des französischen Mutterlandes zu gelangen. Nach 1000 Kilometern Fahrt in der Hafenstadt La Rochelle angekommen, ist es nur noch ein 30-minütiger Transfer, bevor man endlich in Saint-Martin-de-Ré, dem historischen Hauptort der Insel, aus dem Taxi steigt und die belebende, mit Salz und Iod gewürzte Meeresbrise auf der Haut spürt. Eine imposante, 2926 Meter lange Brücke, die jedes Jahr von fast 3,5 Millionen Menschen genutzt wird, verbindet die Insel mit dem Festland. In der Belle Époque, als die Pariser Gesellschaft die Île de Ré für die Sommerfrische entdeckte, pendelte die Fähre einmal täglich. Lange Warteschlangen waren die Regel.

#### LEBEN IN DER SOMMERFRISCHE

Eine milde Sonne beleuchtet an diesem sehr warmen Sommertag die «Villa Clarisse», ein Schmuckkästchen unter den Hotels auf der weissen Insel, die ihren Kosenamen den weissen Sandstränden verdankt. Die Ile de Ré, die auf der Liste der reizvollsten Reiseziele Frankreichs ganz oben steht, verwandelt sich mit Beginn der warmen Jahreszeit in ein kleines Sommerparadies. Von April bis Mitte »

**I**t's almost noon at Gare Montparnasse. On this day in July, the heat wave in Paris is at its peak and the station resembles an anthill of masked passengers, sometimes sitting in the kiosk on the corner, where the sandwiches are sold out, sometimes standing huddled together in the aisles. From Zurich, you really have to earn your way to Île de Ré, because it takes about nine hours to get to the fourth-largest island in metropolitan France by train. Arriving in the port city of La Rochelle after a 1000-kilometre journey, it's only a 30-minute transfer before you finally step out of the taxi in Saint-Martin-de-Ré, the island's historic capital, and feel the invigorating sea breeze, flavoured with salt and iodine, on your skin. An imposing 2926-metre bridge, used by almost 3.5 million people every year, connects the island to the mainland. In the Belle Époque, when Parisian society discovered Île de Ré for its summer retreat, the ferry commuted once a day. Long queues were the rule.

#### LIFE IN THE SUMMER RESORT

On this very warm summer day, a mild sun illuminates the «Villa Clarisse», a jewel box among the hotels on the white island, which owes its nickname to the white sandy beaches. The Ile de Ré, which is at the top of the list of France's most charming destinations, transforms into a small summer paradise at the beginning of the warm season. From April to mid-October, the island, which is now home to just over 20,000 inhabitants, vibrates. But with the outbreak of the pandemic, the favourite destination of many »





Bei Ebbe machen die Fischerboote Pause; die Meersalzgewinnung ist hauptsächlich Handarbeit.  
At low tide, the fishing boats take a break; sea salt extraction is mainly manual work.



Links: Der Eingang zum edlen Gasthaus «Villa Clarisse». Rechts: Auf die Erhaltung des lokalen Charmes in den Gassen wird viel Wert gelegt.  
Left: The entrance to the noble inn «Villa Clarisse». Right: Great importance is attached to preserving the local charm in the alleyways.

» Oktober vibriert die Insel, auf der heute etwas mehr als 20000 Einwohner leben. Doch mit dem Ausbruch der Pandemie wurde das Lieblingsziel vieler Pariser, die dort ein Ferienhaus besitzen, zu ihrem neuen Hauptquartier. Um diese neuen Bewohner, die an das Stadtleben gewöhnt sind, willkommen zu heißen, wurden zahlreiche Projekte gestartet: Glasfaserkabel auf der ganzen Insel, Wiedereröffnung des Kulturzentrums La Maline, sogar die Schaffung von Wohnungen mit erschwinglichen Mieten nahmen die Verantwortlichen ins Programm auf.

#### AUSTERNHÜTTEN UND SALZBASSINS

Die Ile de Ré entfaltet ihre sehr flache Schönheit am besten, wenn man sie mit dem Velo erkundet – der höchste Punkt der Insel liegt nur 20 Meter über dem Meeresspiegel. Die Spaziergänge werden von Landschaftsdörfern bestimmt, die manchmal einer Filmkulisse würdig sind und mystisch-poetische Namen tragen: Saint-Clément-Des-Baleines, Sainte-Marie-De-Ré... Die typischen Wohnhäuser bestehen oft nur aus einem Stockwerk mit Erdgeschoss und zeigen eine spezifische Architektur: weiße Fassade, graue oder grüne Fensterläden und ein Flachdach aus Kanalziegeln. In den Gärten und auf weiten Teilen der Insel betören Stockrosen die Sinne, während zahlreiche Austernhütten nur darauf warten, entdeckt zu werden. Salz ist zwangsläufig die andere unumgängliche Zutat der Île de Ré, ebenso wie der berühmte Leuchtturm Phare des Baleine im Norden der Insel. Hier herrscht eine unbeschwertere Atmosphäre, in der die Eleganz oft ganz in Weiss daher kommt. »

*Hier ist das Jahr nur zwei Jahreszeiten lang – Frühling und Sommer.*

*Here the year is only two seasons long – spring and summer.*

» Parisians who own a holiday home there became their new headquarters. To welcome these new residents, who are used to city life, numerous projects have been launched: Fibre optic cables all over the island, reopening of the cultural centre La Maline, even the creation of flats with affordable rents were included in the programme by those responsible.

#### OYSTER HUTS AND SALT BASINS

The Ile de Ré reveals its very flat beauty best when explored by bike – the highest point of the island is only 20 metres above sea level. The walks are dominated by countryside villages, sometimes worthy of a film set, with mystical-poetic names: Saint-Clément-Des-Baleines, Sainte-Marie-De-Ré... The typical dwellings often consist of only one storey with a ground floor and show a specific architecture: white façade, grey or green shutters and a flat roof made of canal tiles. In the gardens and on large parts of the island, hollyhocks beguile the senses, while numerous oyster shacks are just waiting to be discovered. Salt is inevitably the other inescapable ingredient of Île de Ré, as is the famous Phare des Baleine lighthouse in the north of the island. There is a care-free atmosphere here, where elegance often comes in all white.

#### A GUEST IN FORMER SHIPOWNERS' AND MANOR HOUSES

Since its reopening in summer 2021, «Georges» has become a must-see chic meeting place and a place to see and be seen. The new brasserie, attached to «L'Hôtel de Toiras», is part of the portfolio of Didier Le Calvez, who has been in the hotel business for four decades and used to manage the Paris Palace hotels «Georges V» and «Le Bristol». Didier Le Calvez is »



Ausflugsziele: Die Ruine der Abbaye Chateliers und der Hafen von Saint-Martin.  
Places to visit: The ruins of the Abbaye Chateliers and the port of Saint-Martin.



*Die touristischen Angebote auf der beliebten Insel belaufen sich auf eine sehr entspannte Anzahl «lebender Pinterest-Posts französischer Seebad Chics».*

» ZU GAST IN EHEMALIGEN REEDER- UND HERRENHÄUSERN

Das «Georges» ist seit seiner Wiedereröffnung im Sommer 2021 ein obligatorischer schicker Treffpunkt und ein Ort, um zu sehen und gesehen zu werden. Die neue Brasserie, die dem «L'Hôtel de Toiras» angegliedert ist, gehört zum Portfolio von Didier Le Calvez, der seit vier Jahrzehnten in der Hotellerie tätig ist und früher die Pariser Palace-Hotels «Georges V» und «Le Bristol» leitete. Didier Le Calvez stammt ebenfalls von der Insel und zeigt an diesem Julimorgen mit der Hand auf das Haus, in dem seine Mutter noch heute lebt. Nach der Eröffnung des «L'Hôtel de Toiras», einst ein typisches Reederhaus und heute das einzige Fünf-Sterne-Hotel weit und breit, träumte er von einem zeitgemässeren Ort, an dem er Touristen empfangen konnte. Mit der Eröffnung der eleganten «Villa Clarisse» wurde ein neuer Meilenstein erreicht. Das von einem 1000 Quadratmeter grossen Garten umgebene Gebäude war ursprünglich ein Herrenhaus aus dem 18. Jahrhundert und verfügt nur über neun Zimmer und Suiten: Intimität ist garantiert. Ein idealer Ausgangspunkt, um die Insel zu erkunden und sich an ihren sommerlichen und vergänglichen Aktivitäten zu berauschen, denn hier ist das Jahr nur zwei Jahreszeiten lang – Frühling und Sommer.

MARITIME FRANZÖSISCHE ELEGANZ

An Sommerabenden schlendern die Gäste mit einer hausgemachten Eiscrème des Glaciers «La Martinière» in der Hand wie aufgezogene Spielzeugfiguren im winzigen Hafen von Saint-Martin-de-Ré hin und her. Die Geschichtsinteressierten lassen sich zu einem historischen Spaziergang durch das Dorf mit einem kostümierten Guide verführen. Die touristischen Angebote auf der bei der französischen Hauptkundschaft, sehr beliebten Insel belaufen sich tatsächlich auf eine sehr entspannte Anzahl «lebender Pinterest-Posts entspannten französischen Seebad Chics», wie das amerikanische Magazin «Travel & Leisure» zu Recht feststellte. Die Île de Ré ist ein authentisches Reiseziel, das vielleicht nicht auf Anhieb auffällt, das aber im Laufe der Tage mit Spaziergängen und Veloausflügen durch seine Postkartenidylle, seine jodhaltige Luft, seine weiten Strände sowie seine atlantisch-maritime französische Eleganz berauscht. «

» also from the island and on this July morning he points with his hand to the house where his mother still lives. After the opening of «L'Hôtel de Toiras», once a typical shipowner's house and today the only five-star hotel far and wide, he dreamed of a more contemporary place where he could receive tourists. With the opening of the elegant «Villa Clarisse», a new milestone was reached. Surrounded by a 1000 square metre garden, the building was originally an 18th century mansion and has only nine rooms and suites: Intimacy is guaranteed. An ideal base for exploring the island and indulging in its summer and transient activities, because here the year is only two seasons long – spring and summer.

MARITIME FRENCH ELEGANCE

On summer evenings, guests stroll back and forth in the tiny harbour of Saint-Martin-de-Ré like wound-up toy figures with a homemade ice cream by Glaciers «La Martinière» in hand. Those interested in history are tempted to take a historical walk through the village with a costumed guide. The tourist offerings on the island, very popular with the main French clientele, actually amount to a very relaxed number of «living Pinterest posts of laid-back French seaside chic», as the American magazine «Travel & Leisure» rightly noted. Île de Ré is an authentic destination that may not immediately catch your eye, but as the days go by, with walks and bike rides, it intoxicates you with its picture-postcard idyll, its iodine-laden air, its wide beaches as well as its Atlantic-Maritime French elegance. «

[hotel-de-toiras.com](http://hotel-de-toiras.com)

[villa-Clarisse.com](http://villa-Clarisse.com)

[musique-en-re.com](http://musique-en-re.com)  
(Festival)

[musee-ernest-cognacq.fr](http://musee-ernest-cognacq.fr)  
(Museum für Inselgeschichte und Kunst)

# *Vintage Charme!*

Grossartige Museen, diskreter Luxus und wunderbare Belle-Epoque-Paläste: Wien ist immer eine gute Idee. Jetzt begrüsst die Stadt ein neues Boutique-Hotel, das zu ihr passt.

Great museums, sedate luxury and wonderful Belle Epoque palaces: Vienna is always a good idea. Now the city welcomes a new boutique hotel to match.

**Z**u den Besonderheiten Wiens gehört seine Lage mitten im Weinbaugebiet. Die Metropole ist umgeben von sanften Hügeln mit fast 700 Hektar Weinbergen. Damit ist Wien fast einzigartig in Europa, neben Bratislava im benachbarten Ungarn, der einzigen anderen Hauptstadt der Welt, mit genau so vielen Weinbergen.

#### WIE AUF DEM LAND

Das Viertel Grinzing ist nicht nur die Weinterrasse Wiens, mit seinen herrschaftlichen Villen und luxuriösen Eigentumswohnungen ist es zudem vergleichbar mit dem Zürichberg. Da sind aber zusätzlich seine zahlreichen Weinkeller: «Während der Pandemie war das Leben hier wie Balsam, ein bisschen so, als würde man zurückgezogen in einem Dorf auf dem Land leben», gesteht Alexandra Brauner, spirituelle Coach und lizenzierte Fremdenführerin in der Stadt mit fast zwei Millionen Einwohnern.

#### UNBESCHWERT UND SCHILLERND

Wien ist grösser als München, bohemischer als Zürich und günstiger als Kopenhagen. Seit einigen Jahren ist es Stammgast in den Top Ten der «most liveable cities in the world» des Magazins Monocle. Bei näherer Betrachtung stimmt es, dass hier eine unbeschwerte Atmosphäre herrscht. Obwohl die Stadt mit ihren zahllosen Jugendstilpalästen und drei wunderschönen Opernhäusern ein schillerndes Erbe besitzt, scheinen die Einwohner den Normcore-Stil dem Luxus vorzuziehen. Die Menschen in Wien leben ein bisschen so, als ob die Umgebung schon genug zu bieten hätte.

#### KUNSTSINN

Die Kunstszene pulsiert. Kleine Galerien wie, wie Kandlhofer, Franz Josef Kai3, und Christine König, im Bezirk Wieden bezeugen es. Das imposante Albertina Museum ist natürlich ein Muss und zeigt derzeit die spektakuläre Ausstellung von Ai Weiwei (bis zum 4. September). Jedem sein Motto: Um die Stadt und ihren charmanten und kunstsinnigen Shabby-Stil in vollen Zügen zu geniessen, ist das neue Boutique-Hotel «Motto» im Augenblick die Basis. Hier herrscht eine Stimmung, die ein wenig an Paris und die Belle Epoque erinnert, in Form einer Liebesgeschichte zwischen den beiden Hauptstädten.

#### EIN BONBONFARBENER KOKON

Die Kronleuchter des Hotels und Teile der Möbel wurden auf der Auktion des ehemaligen Ritz in Paris gefunden. Die 83 Zimmer ist wahre Kokons mit zahlreichen Stoffen und Tapeten mit Blumenmotiven von Arkan Zeytinoglu Architects. Die Brasserie «Chez Bertrand» auf dem Dach des Hotels unterstreicht den französischen Touch mit ihrer gedämpften Atmosphäre, der Bar mit Panoramablick auf die Stadt sowie den Mitarbeiter:innen, welche in die farbenfrohen Kreationen der lokalen Designerin Lena Hoschek gekleidet sind. Ein Mini-Spa bietet müden Reisenden Erholung. Es sei erwähnt, dass es schwer fällt, das Hotel zu verlassen. Gerade bei unbeständigem Wetter erweckt die warme und auch etwas bonbonfarbene Atmosphäre der Zimmer, den Wunsch weckt, drinnen zu bleiben.

**O**ne of Vienna's special features is its location in the middle of the wine-growing region. The metropolis is surrounded by rolling hills with almost 700 hectares of vineyards. This makes Vienna almost unique in Europe, next to Bratislava in neighbouring Hungary, the only other capital in the world with just as many vineyards.

#### LIKE IN THE COUNTRY

The Grinzing district is not only Vienna's wine terrace, with its stately villas and luxurious condominiums it is also comparable to the Zurichberg. But there are also its numerous wine cellars: «During the pandemic, life here was like a balm, a bit like living in seclusion in a village in the countryside,» confesses Alexandra Brauner, spiritual coach and licensed tour guide in the city of almost two million inhabitants.

#### LIGHT-HEARTED AND DAZZLING

Vienna is bigger than Munich, more bohemian than Zurich and cheaper than Copenhagen. For several years, it has been a regular in Monocle magazine's top ten «most liveable cities in the world». On closer inspection, it is true that there is a carefree atmosphere here. Although the city has a dazzling heritage with its countless Jugendstil palaces and three beautiful opera houses, the inhabitants seem to prefer normcore style to luxury. People in Vienna live a bit as if the surroundings already have enough to offer.

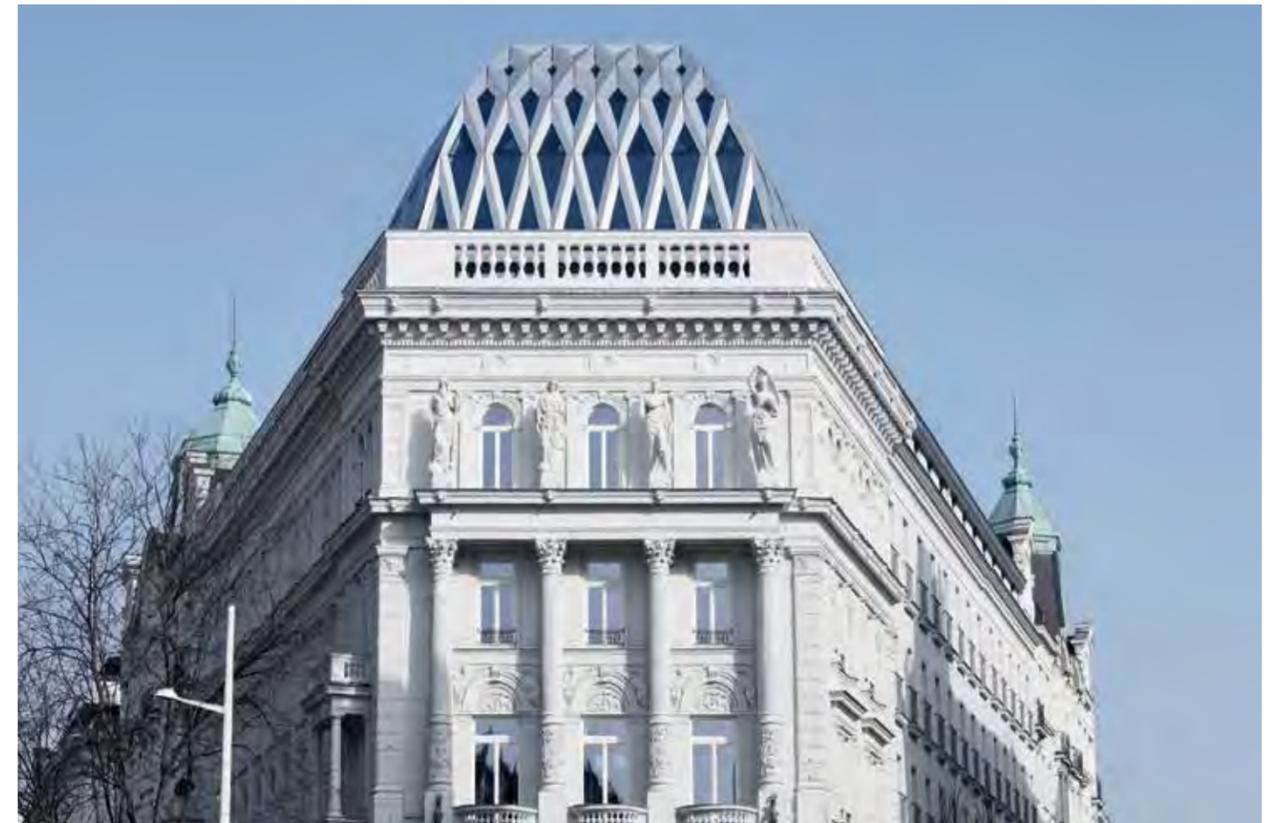
#### A SENSE OF ART

The art scene is pulsating. Small galleries, such as Kandlhofer, Franz Josef Kai3, and Christine König, in the Wieden district attest to this. The imposing Albertina Museum is of course a must-see and is currently showing the spectacular exhibition by Ai Weiwei (until 4 September). To each his own motto: To enjoy the city and its charming and arty shabby style to the full, the new boutique hotel «Motto» is the base at the moment. Here, the atmosphere is a little reminiscent of Paris and the Belle Epoque, in the form of a love story between the two capitals.

#### A CANDY-COLOURED COCOON

The hotel's chandeliers and parts of the furniture were found at the auction of the former Ritz in Paris. The 83 rooms are true cocoons with numerous fabrics and wallpapers with floral motifs by Arkan Zeytinoglu Architects. The hotel's rooftop brasserie, Chez Bertrand, emphasises the French touch with its subdued atmosphere, the bar with panoramic views of the city and the staff dressed in the colourful creations of local designer Lena Hoschek. A mini spa offers relaxation to weary travellers. It should be mentioned that it is hard to leave the hotel. Especially when the weather is unstable, the warm and also somewhat candy-coloured atmosphere of the rooms awakens the desire to stay indoors.

[hotelmotto.at](http://hotelmotto.at), [wien.info](http://wien.info)



Zuckerbäckerstil aussen, Vintage Charme innen: Wiens neues Designhotel «Motto». Confectioner's style on the outside, vintage charm on the inside: Vienna's new design hotel «Motto».



Kunst und Kulinarik liegen in Wien nah beieinander: Das berühmte Albertina Kunstmuseum (oben), die Weinberge gleich am Stadtrand und das Hotel «Motto» mit eigenem Bäckerladen.  
Art and cuisine are close together in Vienna: the famous Albertina art museum (above), the vineyards just on the outskirts of the city and the Hotel «Motto» with its own bakery shop.



## TOP 5 Vienna

### LUXUS GESCHIRR

Ein Besuch bei Lobmeyr, dem Rolls-Royce unter den Geschirrh Herstellern, ist in Wien ein Muss. Die historische Boutique im Stammhaus der Marke, bietet eine grosse Auswahl an verschiedenen Kollektionen, darunter Kristalllampen und andere kostbare Accessoires.

[lobmeyr.at](http://lobmeyr.at)

### HELMUT FOR EVER

MAK, das grosse zeitgenössische Museum der Stadt, ist ein absolutes Muss. Vor allem wegen der retrospektiven Ausstellung «An Intervention by Helmut Lang», die vom weltbekannten österreichischen Designer selbst konzipiert wurde. Hier findet man das ganze Wesen dieser Marke wieder, deren Kreationen seit Helmut's Abgang als CEO im Jahr 2005 keine einzige Falte bekommen hat. Unbedingt ansehen.

[mak.at](http://mak.at)

### KAFFEE & KUCHEN

Man kann nicht nach Wien fahren, ohne ein Wienerschnitzel zu essen, aber auch nicht, ohne das Sacher Hotel und seine berühmte Torte zu entdecken. In einem Dekor aus Samt in Bordeauxtönen ist der Klassizismus hier an der Tagesordnung. Ebenso wie das Schlangestehen, denn es dauert fast 20 Minuten, um einen Platz zu finden. Und leider ist der Trend an den Wochenenden in fast allen etwas cooleren Lokalen im Stadtzentrum ziemlich ähnlich. Wien ist manchmal ein Opfer seines Erfolgs.

[sacher.com](http://sacher.com)

### NEU UND COOL

In Volkerviertel, einem der neuen coolen und Stadtteile, setzt «Die Sattlerei» auf Nachhaltigkeit und hochwertige Bioprodukte. Ein Picknick zum Mitnehmen und ein Frühstücksangebot sind ebenfalls vorhanden. Der griechische Chefkoch Konstantin Filippou bietet eines der luxuriösesten Restaurants im Stadtzentrum in dem die mediterrane Küche mit lokalen Zutaten flirtet. Ziemlich einzigartig!

[diesattlerei.at](http://diesattlerei.at), [konstantinfilippou.com](http://konstantinfilippou.com)

### WIEN TRIFFT PARIS

Die charmante Bäckerei, die dem Hotel «Motto» angegliedert ist, könnte kaum pariserischer sein. In einem Dekor, das einer Szene aus «Emily in Paris» würdig ist, ist dies der Ort, den man nicht verpassen sollte, wenn man bei einem süßes Gebäck und einen Capuccino dahinschmelzen will.

[mottobrot.at](http://mottobrot.at)

### LUXURY TABLEWARE

A visit to Lobmeyr, the Rolls-Royce among tableware manufacturers, is a must in Vienna. The historic boutique in the brand's headquarters, offers a large selection of different collections, including crystal lamps and other precious accessories.

[lobmeyr.at](http://lobmeyr.at)

### HELMUT FOREVER

MAK, the city's great contemporary museum, is an absolute must-see. Especially because of the retrospective exhibition «An Intervention by Helmut Lang», conceived by the world-famous Austrian designer himself. Here you can find the whole essence of this brand, whose creations have not had a single wrinkle since Helmut's departure as CEO in 2005. Definitely worth a look.

[mak.at](http://mak.at)

### COFFEE & CAKE

You can't go to Vienna without eating a Wienerschnitzel, but you also can't go without discovering the Sacher Hotel and its famous cake. In a décor of velvet in shades of bordeaux, classicism is the order of the day here. As is queuing, as it takes almost 20 minutes to find a seat. And unfortunately, the trend is pretty much the same at weekends in almost all the slightly cooler places in the city centre. Vienna is sometimes a victim of its success.

[sacher.com](http://sacher.com)

### NEW AND COOL

In Volkerviertel, one of the new cool and city districts, «Die Sattlerei» focuses on sustainability and high-quality organic products. A take-away picnic and breakfast menu are also available. Greek chef Konstantin Filippou offers one of the most luxurious restaurants in the city centre where Mediterranean cuisine flirts with local ingredients. Quite unique!

[diesattlerei.at](http://diesattlerei.at), [konstantinfilippou.com](http://konstantinfilippou.com)

### VIENNA MEETS PARIS

The charming bakery attached to Hotel «Motto» could hardly be more Parisian. In décor worthy of a scene from «Emily in Paris», this is the place not to miss if you want to melt away over a sweet pastry and a capuccino.

[mottobrot.at](http://mottobrot.at)



## TRAVEL NOTES WITH EMELI SANDÉ

Sie verkaufte Millionen von Platten und war eine der wichtigsten Soul-Sängerinnen der 10er-Jahre. Jetzt ist Emeli Sandé zurück, authentischer und beliebter denn je.

She sold millions of records and was one of the most important soul singers of the 10s. Now Emeli Sandé is back, more authentic and more popular than ever.

Oliver Rohrbach (interview) PD / zVg (fotos)

### COTE MAGAZINE: WAS BEFINDET SICH IN IHREM HANDGEPÄCK, WENN SIE UNTERWEGS SIND?

*Emeli Sandé:* Ich habe einen rosafarbenen Rucksack. Darin befinden sich normalerweise ein Buch, das ich auf der Tour durchlesen möchte, Gesichtstücher, viele Kabel für mein Bus-Studio-Setup, Kopfhörer, Laptop und ein paar Ohringe für den Notfall!

### WAS LESEN ODER HÖREN SIE AUF REISEN?

Alles Mögliche. Hauptsächlich Romane und Erzählungen, aber ich habe auch eine Vorliebe für Musikerbiografien. Auf meiner letzten Reise habe ich das italienische Buch «Sostiene Pereira» von Antonio Tabucchi gelesen. Der Roman spielt im Portugal am Rande des Faschismus der 1930er-Jahre. Ich empfehle es wärmstens.

### WOMIT BESCHÄFTIGEN SIE SICH WÄHREND DES FLUGES?

Ich liebe es, auf Flügen Musik zu machen. Ich nehme überallhin eine kleine Musikanlage mit. Auf einem Flug gibt es keine Ablenkung durch das Telefon, also genieße ich diese Zeit der Konzentration.

### WORÜBER ÄRGERN SIE SICH UNTERWEGS?

Verspätungen und wenn die Durchsagen den Film an den emotionalen Stellen unterbrechen!

### WELCHE IST FÜR SIE DIE BESTE FLUGGESELLSCHAFT UND WARUM?

BA, Kenya Airways und Virgin. Sorry, ich kann mich nicht für eine entscheiden! Auf diesen Flügen gab es immer freundliche Flugbegleiter und tollen Service!

### WELCHES SIND DIE SURREALSTEN ORTE, DIE SIE BISHER BESUCHT HABEN?

Ich habe eine kurze Zeit in Plodiv in Bulgarien verbracht. Die Natur war so unglaublich und die Menschen waren sehr echt und gefühlvoll.

### VERRATEN SIE UNS IHRE LIEBLINGSHOTELS?

Das Mandrake in London und das Soho House in Berlin.

### DIE BESTEN ORTE ZUM ENTSPANNEN IN SCHOTTLAND, SAMBIA UND LONDON, DEN ORTEN, AN DENEN SIE ZU HAUSE SIND?

In Schottland ist es das Haus meiner Eltern, die Natur, die Ruhe und Papas Kochkünste sind himmlisch! In Sambia ist es das Dorf meiner Familie im Nordosten des Landes. Auch hier ist die Natur atemberaubend und die Menschen sind so sehr mit dem Planeten verbunden. Es beruhigt mich und weckt mich aus meiner Stadtenergie auf. In London liebe ich Weavers Park in Bethnal Green, ich liebe es, das Leben zu beobachten und zu sehen, wie die verschiedenen Gemeinschaften zusammenkommen, um den kurzen britischen Sommer zu genießen! »

### COTE MAGAZINE: WHAT IS IN YOUR HAND LUGGAGE WHEN YOU ARE ON THE ROAD?

*Emeli Sandé:* I have a pink backpack. In it there's usually a book I want to read through on tour, face wipes, lots of cables for my bus studio setup, headphones, laptop and some earrings for emergencies!

### WHAT DO YOU KEEP YOURSELF BUSY WITH DURING THE FLIGHT?

I love to play music on flights. I take a small stereo with me wherever I go. There are no phone distractions on a flight, so I enjoy that time of concentration.

### WHAT DO YOU GET ANNOYED ABOUT ON THE WAY?

Delays and when the announcements interrupt the film at the emotional points!

### WHICH IS THE BEST AIRLINE FOR YOU AND WHY?

BA, Kenya Airways and Virgin. Sorry, I can't decide on one! On these flights there were always friendly flight attendants and great service!

### WHAT ARE THE MOST SURREAL PLACES YOU HAVE VISITED SO FAR?

I spent a short time in Plodiv in Bulgaria. The nature was so incredible and the people were very authentic and soulful.

### TELL US YOUR FAVOURITE HOTELS?

The Mandrake in London and the Soho House in Berlin.

### THE BEST PLACES TO RELAX IN SCOTLAND, ZAMBIA AND LONDON, THE PLACES WHERE YOU ARE AT HOME?

In Scotland it's my parents' house, the nature, the tranquillity and Dad's cooking is heavenly! In Zambia, it's my family's village in the north-east of the country. Again, the nature is stunning and the people are so connected to the planet. It calms me down and wakes me up from my city energy. In London I love Weavers Park in Bethnal Green, I love watching life and seeing the different communities come together to enjoy the short British summer!

### IS TRAVELLING A FORM OF RELAXATION OR STRESS FOR YOU?

Once I'm on a plane, train or bus, I find it very relaxing and fun to escape.

### LITTLE TRAVELLING, NO LIVE SHOWS, BUT A FANTASTIC NEW ALBUM. YOU WROTE DURING THIS TIME. DO YOU THINK THAT DARKER MOMENTS IN LIFE CAN BE A SOURCE FOR MORE OR FOR BETTER WORKS?

Dark, painful moments in life definitely fill you with emotions that you can put into songs, but I'm just »

«Ich  
nehme  
überallhin  
eine kleine  
Musik-  
anlage  
mit.»

*Emeli Sandé*

» IST REISEN FÜR SIE EINE FORM VON ENTSPANNUNG ODER STRESS?

Sobald ich im Flugzeug, Zug oder Bus sitze, finde ich es sehr entspannend und es macht Spass, zu entfliehen.

WENIGE REISEN, KEINE LIVE-SHOWS, ABER EIN FANTASTISCHES NEUES ALBUM, DAS SIE IN DIESER ZEIT GESCHRIEBEN HABEN. GLAUBEN SIE, DASS DUNKLERE MOMENTE IM LEBEN EINE QUELLE FÜR MEHR ODER FÜR BESSERE WERKE SEIN KÖNNEN?

Dunkle, schmerzhaft Momenten im Leben füllen einen definitiv mit Emotionen, die man in die Songs einfließen lassen kann, aber ich lerne gerade, wie ich mehr von meinen glücklichen, positiven Gefühlen in die Musik einbringen kann. Seltsamerweise kann es manchmal schwieriger sein, echtes Glück einzufangen und in Musik zu übersetzen.

HATTEN SIE IN DEN FAST 15 JAHREN IHRER KARRIERE MANCHMAL DAS GEFÜHL, DASS ES SCHWIERIG WAR, ALS FRAU IM MUSIKGESCHÄFT ZU SEIN, DAS OFT ALS MACHO-BUSINESS DEFINIERT WIRD? HAT IHR KÜRZLICHES COMING-OUT ETWAS BEWIRKT?

Es kann schwierig sein, es kann das Selbstvertrauen erschüttern, aber man muss weitermachen und sich durchschlagen, weil man weiss, dass es leider aufgrund des Geschlechts Hindernisse geben wird. Man kann nicht nur reagieren wenn man sich kontrolliert und bevormundet fühlt. Man muss einen Weg finden, sein Glück, seinen Stolz und seinen Respekt zu bewahren. Nach meinem Coming-out bin ich mir nicht sicher, welchen Unterschied das gemacht hat, aber es fühlt sich gut an, weiterzumachen und sich selbst zu sein.

SIE HABEN SONGS FÜR STARS WIE RIHANNA ODER ALICIA KEYS GESCHRIEBEN.. WAS KÖNNEN WIR DERZEIT AUF IHRER PLAYLIST FINDEN?

Ich liebe Jasmine Sullivans neues Material, sehr viel Kanye und sehr viel Barry White! Außerdem höre ich viel Tschaikowsky, was ich sehr inspirierend finde.

EMELI, SIE HABEN SEIT SIE INS RAMPENLICHT GETRETEN SIND EIN SEHR STILVOLLES IMAGE. WELCHE DESIGNER TRAGEN SIE GERNE PRIVAT ODER AUF DER BÜHNE?

Danke schön. Ich mag Abwechslung, ich greife nicht oft zu den teuren Designern, aber ich habe eine Schwäche für Prada!

WO HABEN SIE IHRE LEZTEN FERIEEN VERBRACHT? Ich war auf Bali, allein, es war eine wunderbare Erholung Die Menschen dort sind so freundlich und würdevoll.

WIE ENTSPANNEN SIE SICH?

Ich liebe Zeichentrickfilme! Wenn ich mein Gehirn für eine Weile abschalten will, schaue ich mir einen cleveren Zeichentrickfilm an! «



*«I take a small stereo with me wherever I go.»*  
Emeli Sandé



Emeli Sandé « Let's Say For Instance » (Chrysalis Records)

Emelisande.com

Live : 23/07/2022 ZOA City, Dolder Kunstebahn, Zürich, Zoacity.ch

» learning how to put more of my happy, positive feelings into music. Strangely enough, it can sometimes be harder to capture genuine happiness and translate it into music.

«THERE'S ISN'T MUCH», «READY TO LOVE», «FAMILY»... YOUR BRILLIANT NEW ALBUM HAS THE POTENTIAL FOR BIG SINGLES. I READ THAT IT WAS RECORDED WHILE YOU WERE WITHOUT A MUSIC LABEL. HOW DID YOU DEAL WITH THAT AFTER YOU PERFORMED AT THE LONDON OLYMPICS IN 2012 AS ONE OF THE MOST TALKED ABOUT SINGERS?

It felt like the right time. Labels are great when they believe in you and think you're worth investing in, but when you feel the passion for you and your music waning, it can be a very sad, frustrating situation. I enjoyed having the complete freedom to do something without rules and compromise. It's scary to go off on your own, but it was exciting to be able to explore any territory I wanted!

IN THE ALMOST 15 YEARS OF YOUR CAREER, DID YOU SOMETIMES FEEL THAT IT WAS DIFFICULT TO BE A WOMAN IN THE MUSIC BUSINESS, WHICH IS OFTEN DEFINED AS A MACHO BUSINESS? DID YOUR RECENT COMING OUT MAKE A DIFFERENCE?

It can be difficult, it can shake your confidence, but you have to keep going and push through because you know that unfortunately there will be obstacles because of your gender. You can't just react when you feel controlled and patronised. You have to find a way to keep your happiness, pride and respect. After coming out, I'm not sure what difference it has made, but it feels good to move on and be yourself.

YOU HAVE WRITTEN SONGS FOR STARS LIKE RIHANNA OR ALICIA KEYS..WHAT CAN WE CURRENTLY FIND ON YOUR PLAYLIST?

I love Jasmine Sullivan's new material, a lot of Kanye and a lot of Barry White! I also listen to a lot of Tchaikovsky, which I find very inspiring.

EMELI, YOU HAVE HAD A VERY STYLISH IMAGE SINCE YOU STEPPED INTO THE LIMELIGHT. WHICH DESIGNERS DO YOU LIKE TO WEAR IN PRIVATE OR ON STAGE?

Thank you. I like variety, I don't often reach for the expensive designers, but I have a weakness for Prada!

WHERE DID YOU SPEND YOUR LAST HOLIDAY? I was in Bali, alone, it was a wonderful rest! The people there are so friendly and dignified.

HOW DO YOU RELAX?

I love cartoons! When I want to switch off my brain for a while, I watch a clever cartoon! «

Foto: © Olivia Lifungula, PD / zVg

# COTE & THE CITY

CULTURE, SHOPS, FOOD, SPECIAL PROMOTIONS DAS IST IN DER STADT LOS



Seafood und Streetstyle: Lobster-Bild des Graffiti-Künstler Boogie...

# Agenda

## photography



### «MYTHOS AND ETHOS» VON HANNES SCHMID

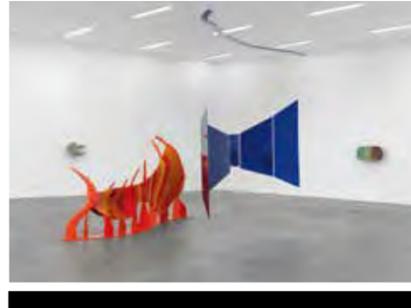
Unsere Vorstellung von Cowboys, ihrem Aussehen, Charakter und Verhalten, ist stark geprägt von filmischen und fotografischen Bildern. Eine der eindrücklichsten Inszenierungen von Cowboys ist die legendäre Marlboro-Werbekampagne. Fotografiert wurden die unverwechselbaren Bilder vom Schweizer Fotografen Hannes Schmid, der gekonnt den Mythos des freiheitsliebenden, abenteuerlustigen und attraktiven Cowboys mit seiner Kamera einfiel und einer bereits etablierten Ikone neue Facetten verlieh. Die Besucher tauchen in eine mythisch-inszenierte und gänzlich erfundene Welt des romantischen und wunderschönen Wilden Westens ein. Zu den stimmungsvollen Schwarzweiss- und leuchtenden Farbfotografien werden fotorealistische Gemälde präsentiert, deren Vorlagen die Cowboyfotografien waren.

Bis 11. September 2022

IPFO Haus der Fotografie, Industriestrasse 36, 4600 Olten, [www.ipfo.ch](http://www.ipfo.ch)

Our idea of cowboys, their appearance, character and behaviour, is strongly influenced by cinematic and photographic images. One of the most impressive stagings of cowboys is the legendary Marlboro advertising campaign. The unmistakable images were photographed by Swiss photographer Hannes Schmid, who skilfully captured the myth of the freedom-loving, adventurous and attractive cowboy with his camera and gave new facets to an already established icon. Visitors are immersed in a mythically staged and entirely invented world of the romantic and beautiful Wild West. The atmospheric black-and-white and luminous colour photographs are accompanied by photo-realistic paintings based on the cowboy photographs.

## sculptures



### LIZ LARNER - BELOW ABOVE

Die kalifornische Künstlerin Liz Larner deutet die Skulptur neu. Im Zentrum steht der Körper, die Anwesenheit und Abwesenheit und ein Denken über die Zeit. Diese umfassende Ausstellung in der Kunsthalle Zürich zeigt diese Vielfalt durch eine konzentrierte Auswahl von Arbeiten. Dazu wird erstmals eine neue, raumgreifende, skulpturale Installation auf 500m<sup>2</sup> gezeigt, die zwei Elementen, Meerscham und Asteroiden, verkörpert, welche aus Tonerde, wiederverwertbarem Plastik, Spielsachen oder Folien kreiert wurde.

Bis 18. September 2022

Kunsthalle Zürich, Limmatstrasse 270, 8005 Zürich, [www.kunsthallezuerich.ch](http://www.kunsthallezuerich.ch)

Californian artist Liz Larner reinterprets sculpture. The focus is on the body, presence and absence, and a way of thinking about time. This comprehensive exhibition at Kunsthalle Zurich shows this diversity through a concentrated selection of works. In addition, a new, expansive sculptural installation is shown for the first time on 500m<sup>2</sup>, embodying two elements, sea foam and asteroids, created from clay, recyclable.

## retrospective



### MONDRIAN EVOLUTION

Anlässlich des 150. Geburtstags des Künstlers widmet die Fondation Beyeler dem niederländischen Maler Piet Mondrian eine umfassende Ausstellung. Als einer der bedeutendsten Künstler der Avantgarde-Bewegung hat er die Entwicklung der Malerei von der Figuration zur Abstraktion geprägt. Mondrians frühes Werk wird von der Landschaftsmalerei bestimmt. Erst ab Anfang der 1920er-Jahre konzentriert er auf eine gegenstandslose Bildsprache.

Bis 9. Oktober 2022

Fondation Beyeler, Baselstrasse 101, 4125 Basel, [www.fondationbeyeler.ch](http://www.fondationbeyeler.ch)

To mark the 150th anniversary of the artist's birth, the Fondation Beyeler is dedicating a comprehensive exhibition to the Dutch painter Piet Mondrian. As one of the most important artists of the avant-garde movement, he shaped the development of painting from figuration to abstraction. Mondrian's early work was dominated by landscape painting. It was not until the early 1920s that the artist concentrated on a non-objective pictorial language.

Redaktion: Katarina Griesbach. Cowboy 07 © Hannes Schmid, IPFO Haus der Fotografie Olten. Liz Larner, below above, Kunsthalle Zürich, 2022. Installationsansicht. Bild Annik Wetter. Piet Mondrian, Nr. VI / Komposition Nr. II, 1920. Öl auf Leinwand, 99,7 x 100,3 cm. Tate, Ankauf 1967 © 2021 Mondrian/Holtzman Trust Foto: Tate.

Bridget Riley (\*1931) Vespertino, 1998. Öl auf Leinwand, 165,0 x 226,0 cm. © 2022 Bridget Riley. All Rights Reserved. Jose Dávila, Singularity has something of the unreal, 2022. Concrete, boulders, rocks, marble, metal, wood, enameled bricks, plaster, and bowling ball, 141 x 479 x 790 cm. Photo: Agustín Arce. Atelier Zanolli, Ansteckschmuck, Leder, gefärbt, 1915-1939. Kunstgewerbesammlung, Museum für Gestaltung Zürich. Monica Ursina Jäger, Forest Tales and Emerald Fictions, film still, 2021. Courtesy the artist

## art



### BRIDGET RILEY: LOOKING AND SEEING, DOING AND MAKING

Im Zentrum der Ausstellung steht eine Reise der britische Künstlerin Bridget Riley nach Ägypten im Jahr 1979, die ihren Umgang mit Farbe entscheidend geprägt hat. Die Schau zeichnet die künstlerische Entwicklung ihrer abstrakten Malerei in der darauf folgenden zwanzigjährigen Schaffensperiode nach. Zu diesem Zweck hat die Künstlerin aus ihrer Sammlung Werke ausgewählt, die ihren lebhaften Arbeits- und Entwicklungsprozess in eindrücklicher Weise sichtbar machen.

Bis 21. August 2022

Zentrum Paul Klee, Monument im Fruchtländ 3, 3006 Bern, [www.zpk.org](http://www.zpk.org)

The exhibition focuses on a trip by the British artist Bridget Riley to Egypt in 1979, which had a decisive influence on her approach to colour. The show traces the artistic development of her abstract painting in the twenty-year creative period that followed. To this end, the artist has selected works from her collection that make her lively working and development process impressively visible.

## art



### JOSE DÁVILA - MEMORY OF A TELLURIC MOVEMENT

Der mexikanischen Künstler Jose Dávila interessiert sich für Raum und Masse sowie für mathematische Gesetze und physikalische Phänomene. Und so gehört das Spiel mit Schwerkraft und scheinbarer Schwerelosigkeit, mit Statik und Dynamik, sowie jenen labilen Momenten, bevor etwas zusammenfällt, zu den Charakteristika seines Schaffens. Hinzu kommt die Einbeziehung natürlicher und industriell gefertigter Materialien die seine Werke sinnlich und fesselnd definieren.

Bis 11. September 2022

Haus Konstruktiv, Selnastrasse 25, 8001 Zürich, [www.hauskonstruktiv.ch](http://www.hauskonstruktiv.ch)

The Mexican artist Jose Dávila is interested in space and mass as well as mathematical laws and physical phenomena. And so the play with gravity and apparent weightlessness, with statics and dynamics, as well as those unstable moments before something collapses, are among the characteristics of his work. In addition, the inclusion of natural and industrially manufactured materials define his works in a sensual and captivating way.

## Arts and crafts



### ATELIER ZANOLLI - STOFFE, MODE, KUNSTHANDWERK, 1905-1939

Mit Airbrush besprühte Seidenstoffe, opulent bestickte Kissen, farbenprächtige Perl- und Holzarbeiten. Unter dem Label «Atelier Zanolli» erschuf die Familie Zanolli in Zürich eine fantastische Welt voller anmutiger Produkte. Darin zeigen sich kulturelle wie stilistische Einflüsse von der Avantgarde bis zur geistigen Landesverteidigung. Den Zanollis gelang es stets, ihren Wunsch nach künstlerischer Selbstverwirklichung mit Aufträgen für bedeutende Textilunternehmen und Warenhäuser zu verbinden.

Bis 4. September 2022

Museum für Gestaltung Zürich, Toni-Areal, 8005 Zürich, [www.museum-gestaltung.ch](http://www.museum-gestaltung.ch)

Airbrushed silk fabrics, opulently embroidered cushions, colourful beadwork and woodwork. Under the label «Atelier Zanolli», the Zanolli family in Zurich created a world full of graceful products. Cultural as well as stylistic influences from the avant-garde can be seen in it. The Zanollis always managed to combine their desire for artistic self-realisation with commissions for textile companies and department stores.

## art



### BACK TO THE ROOTS

Wir leben in einem Zeitalter, in dem der Mensch zu einem der wichtigsten Einflussfaktoren auf die biologischen, geologischen und atmosphärischen Prozesse auf der Erde geworden ist. Angesichts ökologischer Krisen werden Stimmen laut, welche diese Legitimation in Frage stellen. Die Ausstellung «Back to the Roots» präsentiert künstlerisches Schaffen, die alternative Sichtweisen auf ökologische Systeme eröffnen und das Bewusstsein für das irdische Zusammenleben erweitern.

Bis 24. September 2022

WE ARE AIA | Awareness in Art, Löwenbräu, 8005 Zürich, [www.weareaia.ch](http://www.weareaia.ch)

We live in an age in which humans have become one of the most important factors influencing biological, geological and atmospheric processes on Earth. In the face of ecological crises, voices are being raised that question this legitimacy. The exhibition «Back to the Roots» presents artistic creations that open up alternative perspectives on ecological systems and expand our awareness of earthly coexistence.



## Urban Hideaway

Ein behaglicher Rückzugsort im Herzen der Stadt zwischen der Bahnhofstrasse und der Limmat.

A cosy retreat in the heart of the city between Bahnhofstrasse and the Limmat river.

Katarina Griesbach (text) Sorell Hotels / zVg (foto)

Im gemütlichen Sessel in der Lobby oder im begrünten Innenhof etwas erfrischendes Trinken und sich von der geschäftigen und belebten Innenstadt eine Pause gönnen. Das Boutique-Hotel «St. Peter» bietet diese stilvolle Gemütlichkeit, die vom Zürcher Architekten Andrin Schweizer und seinem Team ästhetisch und charaktervoll gestaltet wurde. Die geräumigen und komfortablen Zimmer und Suiten bieten alle Annehmlichkeiten für Wochenend-Touristen oder geschäftliche Langzeitgäste. Nur wenige Gehminuten entfernt liegt die beschauliche Seepromenade. Sorell Hotel St. Peter, In Gassen 10, 8001 Zürich, [www.sorellhotels.com](http://www.sorellhotels.com)

Sipping a refreshing drink in a cosy armchair in the lobby or in the leafy inner courtyard and taking a break from the busy and bustling city centre. The boutique hotel «St. Peter» offers this stylish cosiness, designed aesthetically and full of character by Zurich architect Andrin Schweizer and his team. The spacious and comfortable rooms and suites offer all the amenities for weekend tourists or long-term business guests. The tranquil lakeside promenade is just a few minutes' walk away, which guests can explore on the free bicycles provided.



## A Small Paradise

Diese Oase der Erholung in einer prächtigen denkmalgeschützten Villa ist ein Geheimtipp.

This oasis of peace and relaxation in a magnificent listed villa is an insider tip.

COTE editors (redaktion) Rafael Palacio Illingworth / zVg (foto)

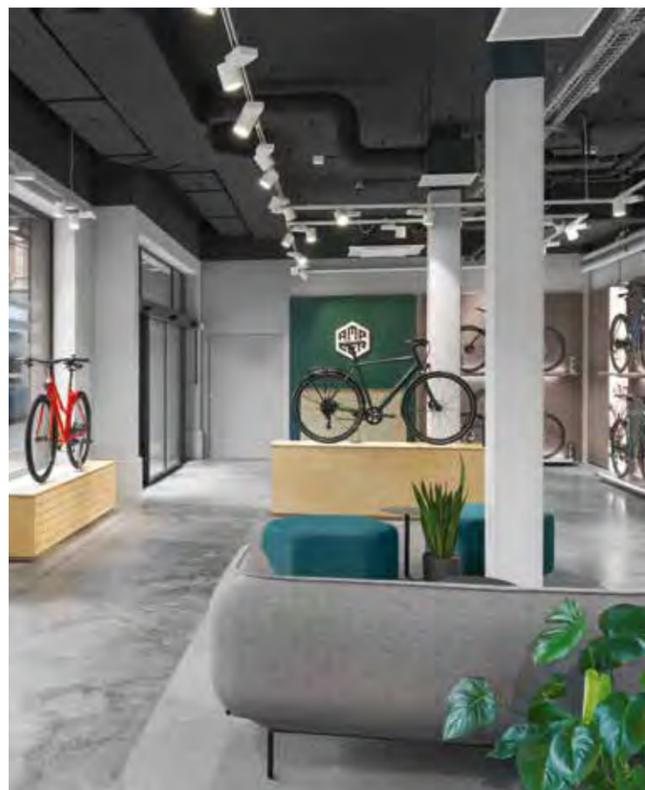
Das Boutique Hotel «Signau House & Garden» liegt nur wenige Gehminuten vom Zürcher Bellevue. Die über 100-jährige denkmalgeschützte Villa Syz wurde 1912, im klassizistischen Stil errichtet und später von Grund auf saniert und stilvoll restauriert. Grosszügigkeit und viel Liebe zum Detail zeichnen die Villa aus, zu der eine imposante Eingangshalle und eine wunderschöne Gartenanlage sowie ein Privatkino gehören. Vorbei am weissen Pavillon gelangt man zum Teich, auf dem in kräftigem Pink eine Lotusblume thront. Signau House & Garden, Signastrasse 6, 8008 Zürich, [www.signauhouse.com](http://www.signauhouse.com)

The boutique hotel «Signau House & Garden» is located only a few minutes' walk from Zurich's Bellevue. The over 100-year-old listed Villa Syz was built in 1912 in the classicist style and later renovated from the ground up and stylishly restored. Generosity and great attention to detail are the hallmarks of the villa, which includes an imposing entrance hall, a beautiful garden with old trees and a private cinema. Passing the white pavilion, you reach the pond on which the Froebeli water lily, a lotus plant is floating.



[www.baxter.it](http://www.baxter.it)

**baxter**  
MADE IN ITALY



## Stilvoll unterwegs

Das E-Bike Unternehmen Ampler aus Estland eröffnet den ersten Flagship-Store in Zürich.

The up-and-coming e-bike company Ampler from Estonia opens its first flagship store in Zurich.

Katarina Griesbach (redaktion) KAmpler Bikes / zVg (foto)

Ampler stellt leichte Elektrofahrräder her, die Stadtpendler mit ihrem schlichten Design begeistern und der durchdachten Technologie überzeugen. Was als spassiges Nebenprojekt dreier Freunde; einem professionellen Motocross-Rennfahrer, einem Ingenieur und einem Fahrrad-designer begann, ist jetzt ein innovatives und erfolgreiches Unternehmen mit eigener Produktionsstätte in der Nähe von Tallinn, welches die Fahrradkultur neu auch in Zürich revolutioniert. Der grossräumig gestaltete Flagshipstore ist Showroom und Werkstatt zugleich.

Ampler Bikes, Badenerstrasse 60, 8004 Zürich, [www.amplerbikes.com](http://www.amplerbikes.com)

Ampler makes lightweight electric bikes that delight urban commuters with their sleek design and sophisticated technology. What started as a fun side project of three friends; a professional motocross racer, an engineer and a bicycle designer, is now an innovative and successful company with its own production facility near Tallinn, which is now revolutionising bicycle culture in Zurich as well. The spacious flagship store is a showroom and workshop at the same time. Customers can test all the e-bike models here and get advice from the bike experts.



## Für Taschen und Messer

Ein neuer Look und ein neues Einkaufserlebnis bei Victorinox

A new look and new shopping experience at Victorinox.

Lena Stäheli (text) PD / zVg (foto)

Als weltweit erste Location erstrahlt im Heimatkanton der Marke, in Brunnen am Vierwaldstättersee die Victorinox Boutique im komplett neuen Look. Ein frisches Retail- und Design-Konzept vereint mit den Kernwerten Qualität und Funktionalität soll nationale und internationale Kundschaft in die Innerschweiz locken. Auf fast 200m<sup>2</sup> findet sich die gesamte Palette an Produkten – von den ikonischen Taschenmessern zum neuen Reisegepäck. Als Abrundung verfügt der Brand Store, als erster Victorinox Store überhaupt über eine Personalisierungsstation.

Victorinox, Bahnhofstrasse 3, 6440 Brunnen, [www.victorinox.com](http://www.victorinox.com)

The Victorinox Boutique in Brunnen on Lake Lucerne is the brand's first location in the world to be given a completely new look. A fresh retail and design concept combined with the core values of quality and functionality is intended to attract national and international customers to central Switzerland. The entire range of products – from the iconic pocket knives to the new travel luggage – can be found on almost 200m<sup>2</sup>. As the perfect finishing touch, the Brand Store is the first Victorinox store ever to have a personalisation station.

# DAS ERSTE ALL-IN-ONE BIKE



Mit Technogym Ride müssen Sie sich nur verbinden und in die Pedale treten – ohne komplizierte Konfiguration. Mit all Ihren Lieblings-Apps direkt zur Hand können Sie sofort loslegen.

Rufen Sie uns an oder besuchen Sie [technogym.com/coteZH](http://technogym.com/coteZH)

TECHNOGYM BOUTIQUE ZÜRICH | Pelikanstrasse 5 | 8001 Zürich | 043 558 98 60  
TECHNOGYM BOUTIQUE GENÈVE | Rue du Stand 57 | 1204 Genève | 022 555 76 77





## Seafood und Street Art

«The Lobster Club» ist der Sommer-Coup von The Restaurant-Chef Heiko Nieder im Dolder Grand.

«The Lobster Club» is the summer coup of The Restaurant chef Heiko Nieder at the Dolder Grand.

COTE Editors (redaktion) Dolder Grand PD / zVg (foto)

Gemeinsam mit seinem Team interpretiert der Starchef im neuen Sommer-Pop-up Restaurant Meeresfrüchte zeitgemäss und lässig mit den höchsten Ansprüchen seiner Kochkunst. Der Graffiti-Artist Boogie transformierte gekonnt die Kunst vom Teller an die Wand und hat ein einmaliges Ambiente geschaffen. Serviert wird leichter und frischer Seafood unter anderem ein Oktopus-Ceviche, eine Lobster-Wrap California-Style sowie edle Gillardeau-Auster «Grand Khan». Bei schönem Wetter wird auf der Terrasse gespeist und die wunderbare Aussicht über Zürich genossen.

«The Lobster Club», Kurhausstrasse 65, 8032 Zürich, [www.thedoldergrand.com](http://www.thedoldergrand.com)

Together with his team, the star chef interprets seafood in the new summer pop-up restaurant in a contemporary and casual way with the highest standards of his culinary art. The graffiti artist Boogie skilfully transformed the art from the plate to the wall and created a unique ambience. Light and fresh seafood is served, including an octopus ceviche, a California-style lobster wrap and noble Gillardeau oyster "Grand Khan". In fine weather, dine on the atmospheric terrace while enjoying the wonderful view over Zurich.



## Grünes Hideaway

Im Herzen der Zürcher Altstadt gibt es eine Oase, die bezaubert und zum Verweilen einlädt.

In the heart of Zurich's old town, there is an oasis that enchants all the senses and invites you to linger.

COTE Editors (redaktion) Stefano Candela PD / zVg (foto)

Der renommierte Schweizer Landschaftsarchitekt Enzo Enea hat den lauschigen Hof des Widder-Hotels neu gestaltet. Die unverkennbare Architektur der mittelalterlichen Häuserzeile diente der Gestaltung des Gartens als Inspiration. Es entstand ein Innen- und Aussenraum in harmonischem Einklang. In wunderbar entspanntem Ambiente serviert das Team der Widder Bar erfrischende Sommercocktails. Und wenn der kleine oder grosse Hunger kommt, serviert das Widder-Küchenteam köstliche Barbecue oder leichten Sommergerichte im idyllischen Garten.

Widder Garden, Rennweg 7, 8001 Zürich, [www.widderhotel.com](http://www.widderhotel.com), bis Oktober

The renowned Swiss landscape architect Enzo Enea has redesigned the secluded courtyard of the Widder Hotel. The unmistakable architecture of the medieval row of houses served as inspiration for the design of the garden. The result was an harmonious interior and exterior space. The Widder Bar team serves refreshing summer cocktails in a wonderfully relaxed atmosphere. And when the small or big appetite comes, the Widder kitchen team also takes care of the physical well-being with a delicious barbecue or light summer dishes in this idyllic garden.



Domaine de Chateauvieux – Gastronomic Restaurant – Guest table – Hotel\*\*\*\*  
+41 (0)22 753 15 11 – [www.chateauvieux.ch](http://www.chateauvieux.ch)



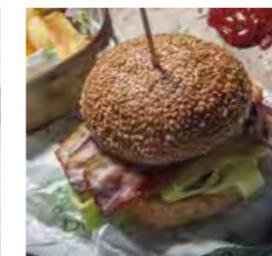
Café  
des Négociants



Les  
Aviateurs



Bar grill  
Chez Philippe



Denise's  
Art of Burger



Monsieur Bouillon  
Oeuf & poulet

Philippe Chevrier  
**The Taste of Geneva**

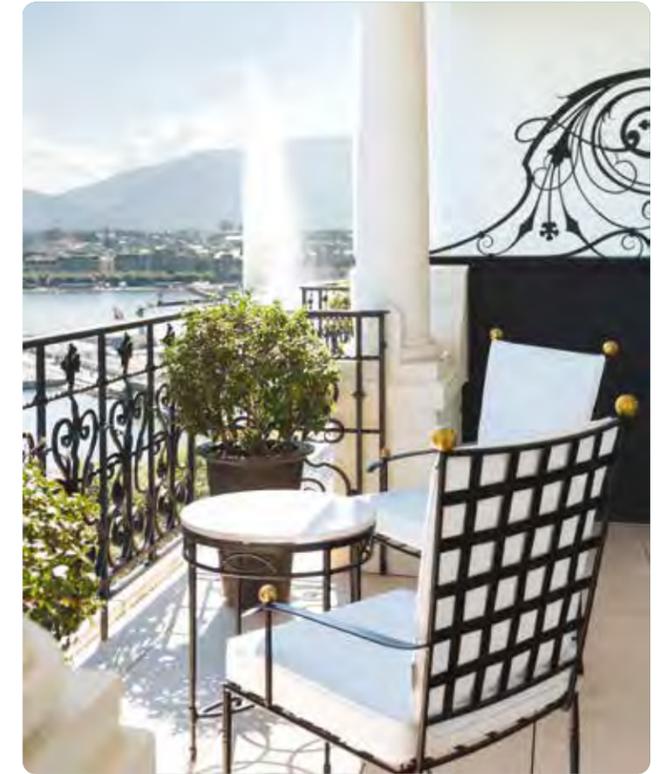


## Lake and The City

**Verbinden Sie einen Besuch in Genf mit einem Aufenthalt in der exklusiven Residenz The Woodward, dem ersten Hotel der Calvin-Stadt, das seinen Gästen ausschliesslich Suiten anbietet und neu ein privates Boot.**

Combine a visit to Geneva with a stay at the exclusive residence The Woodward, the first hotel in the Calvin City to offer its guests exclusively suites and now a private boat.

PD / zVg (fotos)



**THE WOODWARD**  
Quai Wilson 37, 1201 Geneva  
+41 22 901 37 77  
[oetkercollection.com/hotels/the-woodward](http://oetkercollection.com/hotels/the-woodward)

Nur 26 Schlüssel verwaltet der Concierge des neuesten und exklusivsten Luxushotels in Genf. The Woodward ist Inbegriff zeitloser Eleganz und eine ganz besondere Adresse, die ihren Gästen unvergessliche Erlebnisse garantiert. Ganz besonders traumhaft und entspannend gestalten sich diesen Sommer die neuen Mini-Kreuzfahrten auf dem Genfersee. Im eleganten Privatboot lassen sich der Sonnenuntergang und die Alpen mit dem majestätischen Mont Blanc im Hintergrund bewundern. Vorbei an Genfs Wahrzeichen, dem Jet d'Eau kreuzt man Richtung Coligny, das für seine prachtvollen Privatvillen bekannt ist. Der noble Vorort hat sich den Charme eines mittelalterlichen Dorfes bewahrt. In den kristallklaren Gewässern vor Yvoire fühlt man sich ein wenig wie in einer türkisblauen Meeresbucht. Wenn die Schönheit der Küste erkundet ist, geht es in die Mitte des Sees, der einer der grössten Europas ist und sich ideal für Wassersportaktivitäten anbietet. Die Seebrise und der Wassersport machen hungrig. Die raffinierte Küche des The Woodward kümmert sich selbstverständlich auch ums leibliche Wohl auf dem Privatboot.

Only 26 keys are managed by the concierge of the newest and most exclusive luxury hotel in Geneva. The Woodward is the epitome of timeless elegance and a very special address that guarantees its guests unforgettable experiences. This summer, the new mini-cruises on Lake Geneva are particularly dreamy and relaxing. In an elegant private boat, you can admire the sunset and the Alps with the majestic Mont Blanc in the background. Passing Geneva's landmark, the Jet d'Eau, you cruise towards Coligny, known for its magnificent private villas. The noble suburb has retained the charm of a medieval village. In the crystal-clear waters off Yvoire, you feel a little like you're in a turquoise-blue ocean bay. Once the beauty of the coast has been explored, head for the middle of the lake, which is one of the largest in Europe and ideal for water sports. The sea breeze and water sports make you hungry. The refined cuisine of The Woodward will of course take care of your physical well-being on the private boat.



## Ice cream, you scream...

Das Glacé-Kultlabel «Kalte Lust» spannt mit Starkoch Heiko Nieder zusammen.

The ice cream cult label «Kalte Lust» teams up with celebrity chef Heiko Nieder.

Beatrice Hirt (text) Jeronimo Vilaplana, PD / zVg (foto)

Mit dem warmen Wetter kam auch die bunte Glacé-Vielfalt von «Kalte Lust» zurück – und mit ihr die Neugierde auf die geschmacklichen Überraschungen, die sich jede Saison unter den 24 Aromen befinden. Gemeint sind vor allem die stets wechselnden Monatssorten. Ausgedacht haben sie die kreativen Köpfe hinter dem Brand, alle Drei übrigens ausgebildete Köche. Kulinarische Höhenflüge versprechen die Glacé-Specials der Monate Juli und August zu werden, die von keinem geringeren als Heiko Nieder zusammengestellt werden, dem Gourmetkoch des Hotel Dolder Grand. «Kalte Lust in Zürich», Kornhausbrücke 4, 8004 Zürich. [www.himuundhoell.ch](http://www.himuundhoell.ch)

With the warm weather, the colourful ice cream variety of «Kalte Lust» also returned - and with it the curiosity about the taste surprises that are to be found each season among the 24 flavours. These are, above all, the constantly changing monthly varieties, which like to step out of line a little. They were thought up by the creative minds behind the brand, all three of whom are trained chefs. The glacé specials of July and August promise to be culinary highlights, created by none other than Heiko Nieder, the highly decorated gourmet chef of The Dolder Grand Hotel.



## Rooftop Experience

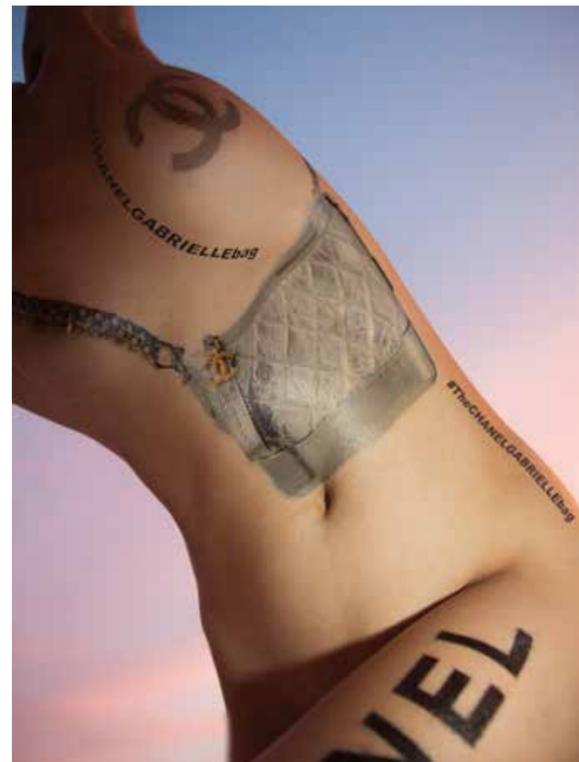
Gastronomie-Highlight mit Aussicht, französischen Delikatessen und einer edlen Weinauswahl.

Gastronomic highlight with a view, French delicacies and a fine wine selection.

COTE Editors (text) Segmüller Collection / zVg (foto)

Im «Roof Garden» wird in einen gelungenem Dekor aus blumigem Traumgarten und Eleganz über den Dächern von Zürich köstlich gespeist. Das Lokal befindet sich auf der fünften Etage des bekannten Globus Warenhauses und offeriert seinen Gästen eine entspannende Auszeit von der Hektik des urbanen Treibens. Das Restaurant mit Lounge und Bar ist mit separatem Eingang auch abends und ausserhalb der Geschäftszeiten geöffnet. Die Küche begeistert mit kulinarischen Highlights wie dem Salade Niçoise, frischen Austern oder Moules et Frites. «Roof Garden», Globus, Schweizergasse 11, 8001 Zürich, [www.roofgarden.ch](http://www.roofgarden.ch)

The «Roof Garden» offers delicious food in a successful décor of flowery dream gardens and fresh elegance above the rooftops of Zurich. The restaurant is located on the fifth floor of the well-known Globus department stores' and offers its guests a relaxing break from the hustle and bustle of urban life. The restaurant with lounge and bar has a separate entrance and is also open in the evenings and outside business hours. The cuisine delights with culinary highlights such as the crisp Salade Niçoise, fresh oysters or Moules et Frites.



John Yuyi bewegt sich mit ihren Fotoprojekten virtuos auf den digitalen Plattformen. John Yuyi moves virtuously on digital platforms with her photo projects.



## Body Motion

Die Künstlerin John Yuyi beherrscht die virtuellen Codes der Millennials und übersetzt sie provokativ auf ihren nackten Körper. Die Modewelt ist begeistert.

The artist John Yuyi has mastered the virtual codes of the millennials and translates them provocatively onto her naked body. The fashion world is thrilled.

Beatrice Hirt (text) Christophe Guye Galerie / zVg (fotos)

Wenn das Videoprojekt der taiwanesischen Künstlerin am New Yorker Times Square in gigantischen Dimensionen über den Screen flimmert und ihr Instagram-Post in Kooperation mit Gucci 220000 Likes generiert, sieht die Welt hin – obwohl John Yuyi gerade mit diesen Arbeiten kritisch beleuchtet, wie der Körper in den sozialen Netzwerken zu einem Vehikel für mediale Aufmerksamkeit geworden ist.

John Yuyi, die heute in New York lebt, betont gerne, dass ihre Arbeitsweise nicht auf einem beruflichen Hintergrund in der Kunstwelt basiert, sondern stark beeinflusst ist von ihrer Ausbildung zur Modedesignerin. So zeichnet sie sich ebenso als interdisziplinäre Stimme ihrer Generation aus, wie als Brückenbauerin für den asiatischen Luxusmarkt. Die Zeitschrift Forbes führte Yuyi denn 2018 als eine der einflussreichen «30 unter 30 Asia – The Arts» auf. Modebrands wie Gucci oder Martin Margiela danken es ihr mit Kooperationen; Galerien von New York über Paris bis Sidney mit Einzelausstellungen. Hierzulande wurden Yuyi's Bilder 2021 im Fotomuseum Winterthur zusammen mit Arbeiten so renommierter Künstler wie Cindy Sherman und Ai Weiwei gezeigt. Seit kurzem wird die Künstlerin von der Christophe Guye Galerie vertreten.

When the Taiwanese artist's video project in New York's Times Square flickers across the screen in gigantic dimensions and her Instagram post in cooperation with Gucci generates 220000 likes, the world is watching – although it is precisely with these works that John Yuyi critically illuminates how the body has become a vehicle for media attention in social networks.

John Yuyi, who now lives in New York, likes to emphasise that her working method is not based on a professional background in the art world, but is strongly influenced by her training as a fashion designer. Thus, she stands out as an interdisciplinary voice of her generation as well as a bridge builder for the Asian luxury market. Forbes magazine listed Yuyi as one of the influential «30 under 30 Asia - The Arts» in 2018. Fashion brands like Gucci and Martin Margiela thank her with collaborations; galleries from New York to Paris to Sidney with solo exhibitions. In this country, Yuyi's images were shown in 2021 at the Fotomuseum Winterthur together with works by such renowned artists as Cindy Sherman and Ai Weiwei. Recently, the artist has been represented by Christophe Guye Gallery.

Christophe Guye Galerie, Dufourstrasse 31, Zürich, [contact@christopheguye.com](mailto:contact@christopheguye.com) (bis 27. August 2022; Empfang für die Künstlerin am 8. Juli)



## Hochgenuss

**Der Zirkel der höchstdotierten Köche ist weltumspannend, doch wenn sie Sternekoch Heiko Nieder zum Kräfteressen ans Gourmetfestival «The Epicure» bittet, sind sie alle da.**

The circle of the most highly endowed chefs spans the globe, but when star chef Heiko Nieder invites them to a trial of strength at the gourmet festival «The Epicure», they are all there.

Beatrice Hirt (text) Epicure PD / zVg (fotos)

Den eingeladenen Spitzengastronomen scheint kein Weg zu weit, um ihre kreativen Köstlichkeiten in der eleganten Atmosphäre des Dolder Grand vorzustellen. Das überrascht nicht, denn im hauseigenen «The Restaurant» geben sich die anspruchsvollsten Geniesser die Türklinke in die Hand, seitdem der Chefkoch Heiko Nieder hier 19 Gault-Millau-Punkte und zwei Michelin-Sterne erkocht hat. Um diesen Connaisseurs eine noch grössere Vielfalt zu bieten, lancierte Nieder 2014 das mittlerweile legendäre Gourmetfestival mit in- und ausländischen Chefs. Sein Programm setzt sich aus «The Evenings», «The Masterclasses» und «The Final» zusammen. Das bietet den Gästen Gelegenheit, ihre Begeisterung für die hohe Kochkunst zu vertiefen. Nach den Gaumenfreuden und dem Geniessen der einzigartigen Aussicht auf der Terrasse, lohnt auch ein Blick in Nieders eben erschienenen Kochbuch «The Restaurant»; einerseits, um das Werk nach kulinarischen Geheimnissen des Maestros zu durchstöbern, andererseits um sich von den einmaligen Bildern verzaubern zu lassen.

No distance seems too far for the top restaurateurs invited to present their creative delicacies in the elegant atmosphere of the Dolder Grand. This comes as no surprise, as the most discerning gourmets have been making themselves at home in «The Restaurant» ever since chef Heiko Nieder earned 19 Gault Millau points and two Michelin stars here. To offer these connoisseurs an even greater variety, Nieder launched the now legendary Gourmet Festival with domestic and foreign chefs in 2014. His programme is made up of «The Evenings», «The Masterclasses» and «The Final». This offers guests the opportunity to deepen their enthusiasm for the high art of cooking. After the culinary delights and enjoying the unique view on the terrace, it is also worth taking a look at Nieder's recently published cookbook «The Restaurant»; on the one hand to browse through the work for culinary secrets of the maestro, and on the other hand to be enchanted by the unique pictures.

The Epicure; Days of Culinary Masterpieces  
The Dolder Grand, Kurhausstrasse 65, 8032 Zürich (5. bis 10. Juli 2022)  
[www.thedoldergrand.com](http://www.thedoldergrand.com)  
Heiko Nieder, «The Restaurant», Matthes Verlag, 2021



## PS Nostalgie für Sammler

**Das Auktionshaus Bonhams macht sich einen Namen mit seinen Vintage Car Sales.**

The auction house Bonhams is making a name for itself with its vintage car sales.

COTE editors (text) PD / zVg (fotos)

Unter den 53 Fachbereichen, welche das 1793 gegründete britische Auktionshaus Bonhams (die weltweite Nummer 3 nach Christie's und Sotheby's) anbietet, ist diejenige mit den PS eine der spektakulärsten. In Erinnerung ist noch der aufsehenerregende Supercar Sale in Genf von 2019. Im «The Gstaad Sale» der nach einer 14jährigen Pause dieses Jahr neu aufgegleist wurde ging es nun nicht ausschliesslich um Boliden auch wenn Fahrzeuge jüngerer Datums mit den schnellen Namen Ferrari, Lamborghini und Porsche im Angebot waren. Unter den 50 Traumautos die sich vor der imposanten Kulisse des Gstaad Palace Hotels präsentierten, befanden sich auch begehrte Nostalgiker wie der «Alfa Romeo Ghia Aigle» von 1958 (oberes Foto), «der Bentley MK VI Graber» von 1951 und der «VW Beutler» von 1959 (unteres Foto). Daneben wurde im Alpenort auch exklusive von Bonhams Schweiz kuratierte Kunst verkauft. Bonhams versteht sich trotz des luxuriösen Ambientes dieses Sommers als Auktionshaus, dessen Türen für alle offen sind, die sich von einem Objekt, z.B. einem Erbstück trennen möchten und dazu die fundierte Schätzung und Beratung von Experten wünschen. Bonhams berät und verkauft wie eingangs erwähnt in 53 Fachbereichen.

Among the 53 specialist areas offered by Bonhams, the British auction house founded in 1793 (the world's number 3 after Christie's and Sotheby's), the one involving horsepower is one of the most spectacular. We still remember the sensational Supercar Sale in Geneva in 2019. The Gstaad Sale, which was relaunched this year after a 14-year hiatus, was not exclusively about racing cars, even if it did include more recent vehicles with the fast names Ferrari, Lamborghini and Porsche. Among the 50 dream cars presented in front of the imposing backdrop of the Gstaad Palace Hotel were also coveted nostalgics such as the «Alfa Romeo Ghia Aigle» from 1958 (upper photo), the «Bentley MK VI Graber» from 1951 and the «VW Beutler» from 1959 (photo below). In addition, exclusive art curated by Bonhams Switzerland was also sold in the Alpine resort. Despite the luxurious ambience of this summer, Bonhams sees itself as an auction house whose doors are open to anyone who wishes to part with an object, e.g. an heirloom, and wants the sound valuation and advice of experts to do so. As mentioned at the beginning, Bonhams advises and sells in 53 specialist areas. [www.bonhams.com](http://www.bonhams.com)



## Edle Bühne für die Mode

Am Weinplatz in Zürich – eröffnet Quaglia Zurich einen neuen und luxuriösen Multibrand-Store.

Quaglia is opening a new and luxurious multi-brand store in the most beautiful location – Weinplatz in Zurich.

Lena Stäheli (text) Agi Simoes PD / zVg (foto)

Im ursprünglichen Pastorini-Haus aus dem 16. Jahrhundert befindet sich, nach intensivem Umbau, ein Fashion Erlebnisparadies für Luxuskunden. Mit Sohn Gian-Marco Quaglia übernimmt die nächste Generation das Ruder. Das Haus Quaglia verkauft nebst Eigenkreationen aus dem internen Atelier die ganz grossen Namen aus der Damen Mode – Abendkleider und Accessoires von Oscar de la Renta, Carolina Herrera, Elie Saab oder Giambattista Valli. Die Herren finden Marken wie Cesare Attolini, Mandelli und Stile Latino.

Quaglia Zurich, Weinplatz 3, 8001 Zürich, [www.quaglia.com](http://www.quaglia.com)

After intensive renovation, the original 16th-century Pastorini house is now a fashion paradise for luxury customers. The new location is a milestone for the family business: With son Gian-Marco Quaglia, the next generation takes the helm. In addition to its own creations from the internal studio, the Quaglia house sells the biggest names in women's fashion – evening dresses and accessories by Oscar de la Renta, Carolina Herrera, Elie Saab and Giambattista Valli. Men will find brands such as Cesare Attolini, Mandelli and Stile Latino.



## Shoppern und verweilen

Im neugestalteten Gucci Store an der Bahnhofstrasse trifft Tradition auf modernes Ambiente.

In the newly designed Gucci store on Bahnhofstrasse, tradition meets modernity in a stunning ambience.

Katarina Griesbach (redaktion) Studio Willen / zVg (foto)

Inspired by the vision of creative director Alessandro Michele interpreted the Italian brand reinterprets the luxury of contemporary fashion. The idiosyncratic and eclectic style with a touch of vintage is now also reflected in the selected interior in the new boutique. Marble, brass and satin in the colours sage green or ivory characterise the dignified, unobtrusive luxury. You can rest in sumptuous armchairs and sofas during your shopping experience. The secluded terrace on the second floor with a wonderful view of Bahnhofstrasse also invites you to linger.

Inspired by the vision of creative director Alessandro Michele, the traditional Italian brand reinterprets the luxury of contemporary fashion. The idiosyncratic and eclectic style with a touch of vintage is now also reflected in the selected interior in the new boutique. Marble, brass and satin in the colours sage green or ivory characterise the dignified, unobtrusive luxury. You can rest in sumptuous armchairs and sofas during your shopping experience. The secluded terrace on the second floor with a wonderful view of Bahnhofstrasse also invites you to linger.



## Kaffee-Kult, handgemacht

Guter Espresso für Zuhause muss nicht unbedingt aus Kapseln kommen. So die ursprüngliche Idee von «Zuriga»-Gründer Moritz Güttinger der heute mit einem kleinen Team Espressomaschinen entwickelt und produziert.

Good espresso for the home does not necessarily have to come from capsules. This was the original idea of Zuriga founder Moritz Güttinger, who today develops and produces espresso machines with a small team.

Katarina Griesbach (text) Mirjam Kluka, PD / zVg (foto)

Hinter der Zürcher Firma «Zuriga» steht ein engagiertes Team von Ingenieur:Innen und Designer:Innen, die Lust auf guten Kaffee und verantwortungsvolles Business haben. Seit 2016 entwickeln und produzieren sie hochwertige Espressomaschinen in der eigenen Manufaktur in Zürich. Nachhaltig und sicher, z.B. mit Beschichtungstechnologien aus der Medizinaltechnik und Wassertank aus hochfestem Labor-Glas. Zum kleinen aber feinen Sortiment gehören zwei Modelle, eines davon mit integriertem Milchschaumer und eine Kaffeemühle. Das konsequente und schlichte Design prägt jedes «Zuriga» Produkt. Die Maschinen sind durchdacht, klein, schnell und einfach zu bedienen. Im eigenen Laden erfährt man Wissenswertes rund ums Thema Kaffee von den Kaffee-profis persönlich, wie zum Beispiel den richtigen Mahlgrad für den perfekten Espresso.

Behind the Zurich-based espresso machine manufacturer «Zuriga» is a dedicated team of engineers and designers who are passionate about good coffee and responsible business. Since 2016, they have been developing and producing high-quality espresso machines in their own factory in Zurich. The small but fine range includes two espresso machines, one of which has an integrated milk frother, and a coffee grinder. The consistent and reduced design characterises every «Zuriga» product. The machines are well thought-out, small, fast and easy to use and all are available in the Zuriga store on Zollstrasse. Here you can also get useful information about coffee from the coffee professionals themselves, such as the right grind for the perfect espresso.

Zuriga Store, Zollstrasse 17, 8005 Zürich, [www.zuriga.ch](http://www.zuriga.ch)



# MIRABAUD

Willkommen bei Mirabaud. Unsere „raison d'être“ ist es, unsere Kunden dabei zu unterstützen, durch eine komplexe Welt zu steuern und gleichzeitig sicherzustellen, dass das Finanzwesen zu einer besseren und gerechteren Gesellschaft für alle beiträgt. Dies tun wir seit mehr als 200 Jahren.  
[www.mirabaud.com](http://www.mirabaud.com)

**PREPARED FOR NOW**

WEALTH MANAGEMENT - ASSET MANAGEMENT - CORPORATE FINANCE

**COTE**  
M A G A Z I N E

# ZÜRCHER 2022 SPRING TASTINGS® BAHNHOFSTRASSE

WALK ON THE WINE SIDE DEGUSTATION EDLER WEINE & RELAXTES SHOPPEN



COTE editors (redaktion) David Biedert, Ivo Nigro, Ufuk Düzgün, Sanjeev Velmurugan, zVg (fotos)

Ein genussvolles und stimmungsvolles Einkaufserlebnis mit auserlesenen Degustations-Highlights rund um die weltberühmte und belebte Bahnhofstrasse. Ausgewählte Boutiquen und «Cote Magazine» präsentierten den gutgelaunten Gästen an den «Zürcher Spring Tastings 2022» exklusive Schweizer Weine aus der Region und begeisterten mit einem unvergesslichen Abend.  
An enjoyable and atmospheric shopping experience with exquisite tasting highlights around the world-famous and lively Bahnhofstrasse. Selected boutiques and the «Cote Magazine» presented exclusive Swiss wines from the region to the good-humoured guests at the «Zürcher Spring Tastings 2022» and inspired them with an unforgettable evening.

# Bally

Bahnhofstrasse 20, Zürich, Tel. +41 44 224 39 39; [www.bally.ch](http://www.bally.ch)



## Besserstein Wein

Winkel 15, 5234 Villigen, T +41 56 284 50 00, [www.besserstein-wein.ch](http://www.besserstein-wein.ch)

### Edelstein, Pinot noir Barrique, 2018

**Flavour**  
Dunkle Beeren, Dörzwetschgen, Zimt, Kakao, Vanille

**Food Pairings**  
BBQ, Käse

**About**  
Der edle Geschmack dieses gereiften Pinot noir ist strukturbetont und kräftig und sehr anhaltend im Abgang. Beim Ausbau dieses Weines wird auf eine schonende Verarbeitung grosser Wert gelegt und das aktuelle Wissen der modernen Önologie angewendet.



### Glacier Rosé, Méthode traditionnelle

**Flavour**  
Rote Beeren, Zitrusfrüchte, Marzipan

**Food Pairings**  
Aperitif

**About**  
Der erste Schweizer Schaumwein der auf Eis serviert wird und perfekt zum Sommer passt! Er hat eine angenehme feine Perlage. Seine frische Note wird durch die intensiven süssen Aromen aufregend harmonisch. Mit vier Eiswürfeln serviert, begeistert er mit einem prickelnden Finale.

# Breitling

Bahnhofstrasse 70, Zürich, T +41 43 521 14 74, [www.breitling.com](http://www.breitling.com)



## Jenny Weine

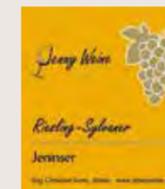
Verduonig 3, 7307 Jenins, T +41 79 682 48 42, [www.jennyweine.ch](http://www.jennyweine.ch)

### Jeniner Blauburgunder, «Wurzelecht», AOC Graubünden, 2019

**Flavour**  
Dunkle Beeren, Dörfrüchte, Gewürze

**Food Pairings**  
Fleischgerichte, Trockenfleisch, Käse

**About**  
Die wurzelechte Blauburgunder Rebe dieses Pinot noir wurde ursprünglich durch Herzog Rohan um 1635 in die Bündner Herrschaft gebracht. Seither wurde sie alle 30 Jahre durch Gruben verjüngt. Somit hat diese Rebe die Originalwurzel beibehalten und ist eine der letzten ihrer Art in dieser Weinregion.



### Jeniner Riesling – Sylvaner, AOC Graubünden, 2021

**Flavour**  
Feine Fruchtnoten, leichter Muskat

**Food Pairings**  
Aperitif, Käse, Fisch, Meeresfrüchte

**About**  
Dieser frische und aromatische Weisswein mit ausgewogener Säure und dezenter Restsüsse wurde im Weinbaubetrieb in Jenins, inmitten der wunderschönen Bündner Herrschaft, gekeltert. Jede einzelne Rebe wird mit grosser Sorgfalt und langjähriger Erfahrung gepflegt.

# Brunello Cucinelli

Bahnhofstrasse 36, Zürich, T +41 43 497 35 30, [www.brunellocucinelli.com](http://www.brunellocucinelli.com)



## Weingut Rebhalde

Hintere Püntacker 25, 8712 Stäfa, T +41 44 926 43 72, [www.hohl-weine.ch](http://www.hohl-weine.ch)

### Lattenberger Kerner, AOC Zürichsee

**Flavour**  
Blumig, Fruchtig, mit leichter Muskatnote

**Food Pairings**  
Aperitif, Käse, asiatische Gerichte

**About**  
Dieser traditionelle Weisswein ist eine Kreuzung von Trollinger und Riesling Trauben. Benannt wurde er nach dem Deutschen Dichter, Arzt und Weinfreund Justinus Kerner. Er ist kräftig und rund im Geschmack mit einer leichten Säure, welche durch eine Restsüsse abgerundet wird.

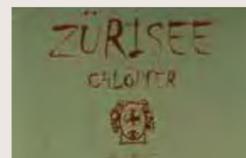


### Zürichsee-Chlöpfer, AOC Zürichsee

**Flavour**  
Kirschen, Brombeeren, Erdbeeren, Pflaumen

**Food Pairings**  
Aperitif, Lachs, Meeresfrüchte, Fischterrine

**About**  
Ein charaktervoller Schaumwein mit stracker Perlage aus Pinot noir Trauben und Räuschling Trauben in einem gut gehüteten Verhältnis zusammengeführt und nach der Méthode traditionelle verarbeitet. Er begeistert mit einem vollen, ausgewogenen Bouquet.



# Bulgari

Bahnhofstrasse 25, Zürich, T +41 44 212 53 03, [www.bulgari.com](http://www.bulgari.com)



## Weingut zum Sternen

Rebschulweg 2, 5303 Würenlingen, T +41 56 297 10 02, [www.weingut-sternen.ch](http://www.weingut-sternen.ch)

### Kloster Sion, Klingnau, Pinot noir, Réserve, Aargau AOC, 2019

**Flavour**  
Röstaromen, Vanille, Caramel

**Food Pairings**  
Fleischgerichte, Wild, BBQ, Käse

**About**  
Dieser Wein kommt in einem zarten Rubinrot daher und duftet fruchtig-würzig. Die gehaltvollsten Pinot noir Trauben werden in Kistchen gelesen und abgekühlt. Die Maische wird von Hand gestossen. Der Wein reift schliesslich 18 Monate in noblen Allier-Eiche-Barriques Holzfässern.



### Kloster Sion, Klingnau, Chardonnay, Réserve, Aargau AOC, 2020

**Flavour**  
Apfel, Quitte, Limettenschale, Brioche

**Food Pairing**  
Gebratener Fisch, Poularde, Pilzgerichte, Rahmsaucen

**About**  
Dieser komplexe und geschmackvolle Chardonnay mit intensiver Mineralität präsentiert sich in einem klaren Strohgelb. Er wurde zwölf Monate in noblen Allier-Eiche-Barriques Holzfässern ausgebaut. Das kräftige Aroma wird mit einer frischen und reifen Säure ausbalanciert.

# Cartier

Bahnhofstrasse 47, Zürich, T +41 44 211 11 41, [www.cartier.com](http://www.cartier.com)



## Wine by Jet

Mülistrasse 32, 8309 Birchwil, T +41 78 743 53 53, [www.vinotrop.com](http://www.vinotrop.com)

### Prestige, Pinot noir Barrique 2018

**Flavour**  
Erdbeere, Kirsche, Gewürze

**Food Pairings**  
Fleischgerichte, Käse

**About**  
Im Hitzesommer 2018 erreichten die Pinot noir Trauben optimale Reife und dieser Prestige-Wein kommt darum mit viel Power, präsender Struktur und vielschichtiger Aromatik daher. Ein Blauburgunder für Liebhaber und Geniesser grosser, komplexer Rotweine und eleganter Atmosphäre.



### Le Fumé, Sauvignon Blanc 2019

**Flavour**  
Pfirsich, Maracuja, Holunderblüten

**Food Pairings**  
Aperitif, Meeresfrüchte

**About**  
Dieser knackige Sauvignon blanc lebt vom eleganten Fumé-Stil der Loire, wo der Ausdruck über erfrischendes Zitronengras bis hin zu exotischen Früchten reicht. Am Gaumen präsentiert er sich trocken, kräftig und kühl mit einem weichen, schmackhaften Abgang.

# Chloé

Bahnhofstrasse 11, Zürich, T +41 43 521 14 04, [www.chloe.com](http://www.chloe.com)



## Regli Weine

Selmattenstrasse 30, 8215 Hallau, T +41 52 681 29 21, [www.regliweine.ch](http://www.regliweine.ch)

### Pinot noir Classic Goldspross, AOC Schaffhausen

**Flavour**  
Erdbeeren, Brombeeren, Pflaumen

**Food Pairings**  
Fisch vom Grill, Fleischgerichte, Käse

**About**  
Blauburgunder gilt als eine der edelsten Traubensorten. Die tiefen, schweren Böden des Hallauer Berges und moderne, schonende Keltermethoden verleihen diesem eleganten Wein den besonderen Charakter. Der Ausbau erfolgt im Stahltank.



### Riesling-Silvaner Goldspross, AOC Schaffhausen

**Flavour**  
Spritzig, Fruchtig, Blumig

**Food Pairings**  
Aperitif, Tapas, Gemüsegerichte, Fisch

**About**  
Dieser spritzige Riesling-Silvaner ist der besondere Weisse mit einem einzigartigen Charakter. Er schmeckt elegant, ausgewogen und mineralisch. Die sonnige Lage des Hallauer Rebberges gibt diesem edlen Tropfen ein besonderes Duftbouquet von Wiesenblumen, Ananas und Birne.

# Genesis

Bahnhofstrasse 62, Zürich, T 0800 003 232, [www.genesis.com](http://www.genesis.com)



## Lüthi Weinbau

Alte Landstrasse 330, 8708 Männedorf, T +41 44 920 49 23, [www.luethiweinbau.ch](http://www.luethiweinbau.ch)

### Pinot Noir, élevé en barrique, AOC Zürichsee

**Flavour**  
Cassis, Kirsche, Röstaromen

**Food Pairings**  
Fleischgerichte, Käse

**About**  
Dieser charaktervolle Pinot noir kommt in dunklem und satten Rubinrot daher. Seine sanften Frucht- und Röstaromen begleitet von komplexer Fülle und ausgewogener Tanninstruktur zeichnen diesen Wein aus. Er entstand im Einklang mit der Natur und nach den Richtlinien der integrierten Produktion.



### Scheurebe, AOC Zürichsee

**Flavour**  
Grapefruit, Lytchee, Honigmelone

**Food Pairings**  
Aperitif, Spargeln, Fischspezialitäten, asiatische Gerichte

**About**  
Die weisse Rebsorte Scheurebe ist eine der erfolgreichen Neuzüchtungen des 20. Jahrhunderts. Dieser aromatische Weisswein mit angenehmer Säure und exotischem Fruchtbukett erinnert an eine wunderbare Sommerstimmung am schönen Zürichsee. Die Trauben werden sorgfältig handgelesen und schonend gepresst.

# Bongenie Grieder

Bahnhofstrasse 30, Zürich, T +41 58 330 33 13, [www.bongenie-grieder.ch](http://www.bongenie-grieder.ch)



## The Dolder Grand

Kurhausstrasse 65, 8032 Zürich, T +41 44 456 60 00, [www.thedoldergrand.com](http://www.thedoldergrand.com)

### The Dolder Grand RED 2019

**Flavour**  
Cassis, Brombeeren

**Food Pairings**  
Fisch vom Grill, Fleischgerichte

**About**  
Diese edle Assemblage vereint die Eleganz des Pinot noir und die Kraft des Cabernet Dorsa (eine Kreuzung von Dornfelder und Blaufränkisch). Aromen von dunklen Beeren, Kirschen und leichte Röstaromen geben diesem Rotwein die besondere Note, welche jeden Gaumen begeistert wird.



### The Dolder Grand WHITE 2020

**Flavour**  
Fruchtig

**Food Pairings**  
Aperitif, leichte Vorspeisen, Fischgerichte, Vitello tonnato, Sushi

**About**  
The Dolder Grand präsentiert dieses finessenreiche Cuvée aus Zürcher Trauben wie den Riesling Silvaner, Grau- und Weissburgunder. Ein lebendiger, frischer und süsslicher Weisswein. Sommelière Lisa Bader von «The Restaurant» des Zürcher Hotels Dolder Grand ist für diese beiden Weinkreationen verantwortlich.

# Gübelin

Bahnhofstrasse 36, Zürich, T +41 44 387 52 20, [www.gubelin.com](http://www.gubelin.com)



## Weingut Weidmann

Wehntalstrasse 3, 8158 Regensberg, T +41 44 853 04 55, [www.weidmannwein.ch](http://www.weidmannwein.ch)

### Regensberger Garanoir, AOC Zürich 2020

**Flavour**  
Cassis, Brombeeren, Zimt,  
rauchiges Aroma

**Food Pairings**  
Schmorgerichte, Ente, BBQ, Käse

**About**  
Sein sattes Rubinrot lässt einen ebenso kräftigen Rotwein vermuten. Tatsächlich aber gibt er einen blumig fruchtigen Dufteindruck ab. Trotz oder gerade wegen der eindeutigen Nuance von Pfeffer ist der Garanoir ein verführerisch süffiger Roter. Mild, weich und erstaunlich samtig fühlt sich der Wein im Gaumen an.



### Sauvignon Blanc & Chardonnay, AOC Zürich 2020

**Flavour**  
Grapefruit, Stachelbeeren, Maracuja,  
Cassis, Feigen

**Food Pairing**  
Aperitif, Fisch, Krustentiere, Geflügel,  
Gemüsegerichte

**About**  
Die Sorten Sauvignon Blanc und Chardonnay werden getrennt vinifiziert und in ihrer Eigenart entsprechend ausgebaut. Schon vor der Pflanzung bestand das Konzept, die markante Frucht des Sauvignon Blanc mit dem Nachhall des Chardonnay zu assemblieren. Die Mariage dieser beiden Sorten, ergibt einen eigenständigen, nuancenreichen Wein.

# IWC Schaffhausen

Bahnhofstrasse 61, Zürich, T +41 44 211 00 55, [www.iwc.com](http://www.iwc.com)



## Weingut Adank

St. Luzi 3, 7306 Fläsch, T +41 081 302 65 56, [www.adank-weine.ch](http://www.adank-weine.ch)

### Pinot Noir Spondis 2019

**Flavour**  
Rote Beeren, Weichseln,  
Nelken, Pfeffer

**Food Pairings**  
Elegante Gerichte, Filet Wellington

**About**  
Ein eleganter Rotwein in glänzendem Kirschrot. Er duftet nach einem feinen Fruchtbouquet und einem Hauch von Gewürzen. Dank feinstem Tannin und einem fabelhaften Säureerv hat er einen sehr geradlinigen Gaumen. Diese Rebstöcke gehören zu den ältesten Reben des Weingutes Adank und sind beinahe 60 Jahre alt.



### Sauvignon Blanc 2021

**Flavour**  
Dezente Exotik, weisse Blüten, Frisch,  
Grasig

**Food Pairings**  
Gemüsegerichte, Saucisson, Austern,  
Moules et Frites

**About**  
Dieser fast puristische Sauvignon blanc begeistert mit seinem verspielten Duft und kräftigem Gaumen. Die selektiv handgelesenen Trauben werden spontanvergoren häufig in gebrauchten französischen 228-liter-Piècen und im Betonei, wodurch eine intensivere Reifung und der Ursprungsgeschmacks des Weins gewährt wird.

# Jaeger-LeCoultre

Bahnhofstrasse 32, Zürich. T +41 44 215 63 63, [www.jaeger-lecoultre.com](http://www.jaeger-lecoultre.com)



## Weingut Haug

Zürcherstrasse 8, 8104 Weiningen, T +41 44 750 52 42, [www.weingut-haug.ch](http://www.weingut-haug.ch)

### Weinger Cuvée Rouge, AOC Zürich 2018

**Flavour**  
Himbeeren,  
Erdbeeren,  
Brombeeren

**Food Pairings**  
Grillgerichte

**About**  
Dieser dezente Rotwein mit seiner leuchtenden Rubinroten Farbe mit bläulichen Nuancen hat eine leichte Intensität und ist rund im Gaumen mit angenehmem Abgang. Eine Assemblage aus den Sorten Pinot noir, Gamaret, Regent und Dornfelder. Der Ausbau erfolgt im Stahltank.



### Weinger Cuvée Blanc, AOC Zürich 2018

**Flavour**  
Blumen, Pfirsich, Melone

**Food Pairings**  
Aperitif,  
leichte Gerichte

**About**  
Dieser Weisswein ist eine perfekt ausbalancierte Assemblage, welche die besten Eigenschaften jeder Sorte hervorhebt. Der Riesling – Sylvaner bestimmt die Struktur, der Pinot Gris sorgt für Volumen und der Gewürztraminer trägt mit seinem Aromapotenzial zum Bouquet bei.

# Maison Gassmann

Poststrasse 5 – 7, Zürich, T +41 44 211 08 37, [www.maison-gassmann.ch](http://www.maison-gassmann.ch)



## Terreni alla Maggia

Via Muraccio 111, 6612 Ascona, T +41 91 792 33 11, [www.terreniallamaggia.ch](http://www.terreniallamaggia.ch)

### Il Giubileo, Ticino DOC, Merlot 2019

**Flavour**  
Kirschen, Balsamico, Vanille

**Food Pairings**  
Italienische Küche, Pasta, Fleischgerichte, reifer Käse

**About**  
Der Giubileo ist ein moderner Merlot mit einem reichen und eleganten Körper. Er wurde damals zur Feier des 75-jährigen Bestehens des «Terreni alla Maggia» Weinguts hergestellt. Und er begleitet und begeistert seine Geniesser mit seinen Noten von roten Früchten, Balsam und Vanille noch heute.



### La Lepre Black, Ticino DOC, Bianco di Merlot 2020

**Flavour**  
Pfirsich, Zitrusfrüchte, würzige Noten, Vanille

**Food Pairings**  
Aperitif, Vorspeise, Fisch, Krustentiere

**About**  
Dieser feine und fruchtige Weisswein wird aus Merlot-Trauben hergestellt, in neuen Französischen Eichenfässern vergoren und 10 Monate lang gereift um dessen Struktur und Charakter zu erhöhen. Sein volles und trockenes Aroma macht ihn zum idealen Begleiter von leichten Speisen.

# Meister 1881

Bahnhofstrasse 33, Zürich, T +41 44 221 27 27, [www.meister.ch](http://www.meister.ch)



## Schwarzenbach Weinbau

Seestrasse 867, 8706 Meilen, T +41 44 923 01 25, [www.schwarzenbach-weinbau.ch](http://www.schwarzenbach-weinbau.ch)

### Pinot Noir, Zürichsee AOC 2019

**Flavour**  
Brombeeren, Casis, Gewürze

**Food Pairings**  
Fleischgerichte, Grillgemüse

**About**  
Dieser charaktervolle Blauburgunder wird aus den besten Pinot noir Trauben des Terroirs der Zürichseeregion hergestellt und 18 Monate im Barrique ausgebaut. Dies macht den genussvollen Wein würzig, dunkelbeerig und langanhaltend und begeistert jeden Weinliebhaber.



### Riesling, Zürichsee AOC 2020

**Flavour**  
Fruchtig

**Food Pairings**  
Aperitif, Spargeln

**About**  
Dieser süffige Weisswein passt perfekt zum Sommer und kann auch eiskühlt serviert werden. Sein klarer fruchtiger und filigraner sowie leicht süsslicher Geschmack, macht Spass, drängt sich aber nicht in den Vordergrund trotz seines charaktervollen Aromas.

# Omega

Bahnhofstrasse 48, Zürich, T +41 44 216 90 00, [www.omegawatches.com](http://www.omegawatches.com)



## Weingensenschaft Döttingen

Chilbert 11, 5312 Döttingen, T +41 56 245 27 40, [www.doettingerweine.ch](http://www.doettingerweine.ch)

### Lustgarten, Pinot noir, AOC Aargau 2019

**Flavour**  
Kirschen, florale Aromen

**Food Pairings**  
Grillgerichte, Fleischgerichte

**About**  
Die Trauben dieses rubinroten Pinot noir wurden alle von Hand geerntet. Die Selektion perfekt reifer und gesunder Trauben fand im Rebberg statt. Danach folgte die Entstielung, bevor die Trauben in emaillierten Stahltanks vergoren wurden. Durch sein komplexes Aroma hat er einen anhaltenden süss-würzigen Abgang.



### Ohlala, Blanc de noir, AOC Aargau 2020

**Flavour**  
Rote Beeren

**Food Pairings**  
gedämpfter Fisch,  
Rahmsaucen, Sushi

**About**  
Dieser leichte und erfrischende Blanc de Noir ist der perfekte Begleiter für warme Sommer- und Spätsommertage. Sein liebliches und aufmunterndes Lachsrosa von der Pinot noir Traube wurde durch die sofortige schonende Pressung erhalten. Ein Weisswein aus roten Trauben.

# Paul & Shark

Bahnhofstrasse 31, Zürich, T +41 44 222 16 16, [www.paulshark-zuerich.ch](http://www.paulshark-zuerich.ch)



## Krucker Weine

Rebweg 21, 8525 Niederneunforn, T +41 79 666 23 69, [www.krucker-weine.ch](http://www.krucker-weine.ch)

### Krucker Neunforner Merlot Barrique 2019

**Flavour**  
Pflaumen, Kirschen, Brombeeren, Heidelbeeren

**Food Pairings**  
Fleischgerichte, Pasta, Risotto

**About**  
Ein gehaltvoller Rotwein, welcher 16 Monate in Schweizer Barrique-Fässern ausgebaut wurde. Sein kräftiger und aromatischer Charakter sowie seine geringe Säure macht den Merlot zu einem sanften vollmundigen Wein, den viele zu schätzen wissen. Lassen Sie sich überraschen.



### Krucker Neunforner Blauburgunder, Schaumwein 2020

**Flavour**  
Frischtig

**Food Pairings**  
Aperitif, Fisch

**About**  
Ein perliger, aromatischer Schaumwein aus Blauburgunder Trauben. Dieser ausgewogene und charakterstarke Schaumwein wird mit der traditionellen Flaschengärung hergestellt. Eine echte Alternative zu ausländischen Schaumweinen oder Prosecco.

# Piaget

Bahnhofstrasse 38, Zürich, T +41 44 213 10 40, [www.piaget.com](http://www.piaget.com)



## Gasthaus & Weingut Bad Osterfingen

Zollstrasse 17, 8218 Osterfingen, T +41 52 681 21 21, [www.badosterfingen.ch](http://www.badosterfingen.ch)

### Zwaa rot 2018

**Flavour**  
Schwarze Kirsche, Waldbeere, erdige Würze

**Food Pairings**  
Wildgerichte, Sonntags-Braten

**About**  
Der «Zwaa» ist der erfolgreichste Joint Venture im Klettgau. 1994 kelterten Ruedi Baumann aus Oberhallau und Michael Meyer aus Bad Osterfingen ihren ersten Pinot noir. Sie steuerten zu gleichen Teilen beste Blauburgundertrauben bei, die zusammen eingemaischt und gemeinsam gekeltert werden. So ist dieser aromatische Rotwein mit Finesse und Eleganz entstanden.



### Pinot Blanc 2020

**Flavour**  
Mirabelle, Birne

**Food Pairings**  
Salat, Spargel, Fisch, Geflügel, Pasta, Lamm

**About**  
Wegen seiner Leichtigkeit ist dieser Weissburgunder mit seiner frischen hellgelben Farbe der perfekte Sommerwein. Sein intensives Aroma wird vor allem von reifer Mirabellen und Williamsbirne, dazu Noten von Geissblatt und Butterblume, geprägt. Ein ausbalanciertes Süsse-Säure-Spiel am Gaumen, gepaart mit Haselnuss- und Honigaromen, geben ihm ein kräftiges Finish.

# TAG Heuer

Bahnhofstrasse 65, Zürich, T +41 43 549 66 88, [www.tagheuer.com](http://www.tagheuer.com)



## Strada Wein

Dickstrasse 1, 8215 Hallau, T +41 52 687 37 37, [www.strada-wein.ch](http://www.strada-wein.ch)

### Strada Millésime Brut, Mousseux Suisse Millésimé 2021

**Flavour**  
Apfel, Zitrusfrüchte

**Food Pairings**  
Aperitif

**About**  
Ein wunderbar kräftiger Schaumwein mit lang anhaltender Perlage. Er hat ein fruchtiges Bouquet von knackigen Äpfeln, unterlegt mit sehr feiner, floraler Aromatik. Der volle Geschmack der Pinot noir Traube gepaart mit frischen Zitrusnoten schenkt ihm ein raffiniertes Säure-Süsse-Spiel.



### Strada, Rosé dry, Mousseux Suisse Millésimé 2021

**Flavour**  
Rote Beeren, Zitrusfrüchte

**Food Pairings**  
Aperitif, Fischgerichte, Meeresfrüchte

**About**  
Ein Rosé Schaumwein aus Schweizer Pinot noir Trauben. Sein leichtes und frisches Bouquet von roten Beeren und Zitrus macht ihn zum perfekt prickelnden Sommerwein. Das lange Feilen an der Rezeptur hat sich gelohnt. Er schmeckt elegant, ist gut ausbalanciert und hat eine angenehme Perlage.

# Tod's

Bahnhofstrasse 32, Zürich, T +41 43 422 84 22, [www.tods.com](http://www.tods.com)



## Vergani

Zentralstrasse 141, 8003 Zürich, T +41 44 451 25 00, [www.vergani.ch](http://www.vergani.ch)

### L'Anima Toscana igt 2018

**Flavour**  
Waldbeere, Erdbeere, Schwarze Schokolade, Balsamico

**Food Pairings**  
Fleischgerichte, Wild

**About**  
Eleganz und Finesse sind die Merkmale dieses vollmundigen Rotweins, der in der fruchtbaren und blühenden Landschaft der Toskana seinen Ursprung hat. Er wurde 18 Monate in neuen Französischen Barriques Fässern ausgebaut und danach 6 Monate in Flaschen gelagert.



### Prosecco Rosé Brut, DOC 2020

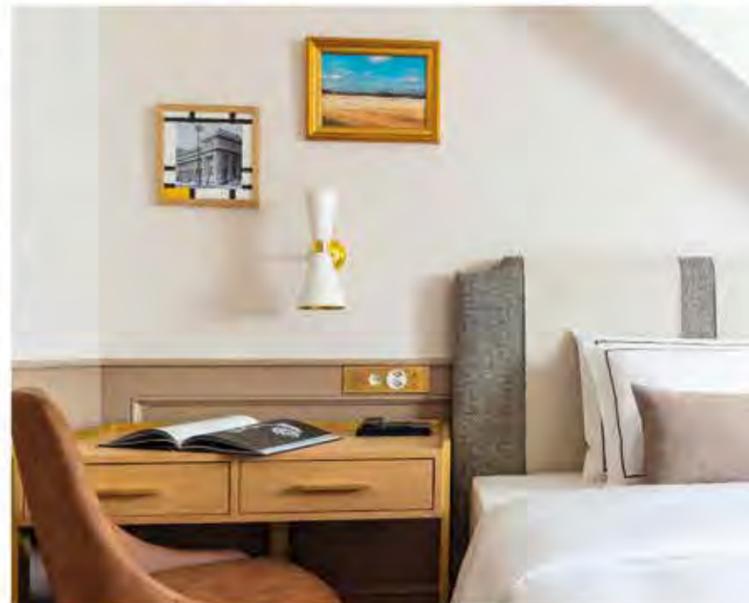
**Flavour**  
Waldbeere, Apfel, Pfirsich

**Food Pairings**  
Aperitif, leichte kalte Gerichte

**About**  
Dieser Prosecco bezaubert schon beim einschenken durch sein schönes Perlmuttrosa. Die Nase ist reich an fruchtigen Duftnoten mit deutlichen Anklängen von Walderdbeeren, Apfel, weissem Pfirsich, und blumigen Noten von Pfirsichblüten. Am Gaumen ist er lebendig frisch mit feiner Perlage.



HÔTEL LONGEMALLE  
GENÈVE



**Au cœur de Genève : Évasion chic & délices du Liban**  
*In the heart of Geneva: Chic escape & Lebanese delights*

13, place Longemalle - CH-1204 Genève  
+41 22 818 62 62 | info@longemalle.ch  
www.longemallecollection.com

LONGEMALLE  
Collection  
A UNIQUE PLACE FOR UNIQUE HOTELS

COTE  
M A G A Z I N E

# RSVP

PEOPLE & EVENTS: EINE BILDERGALERIE DER SCHÖNSTEN FESTABENDE

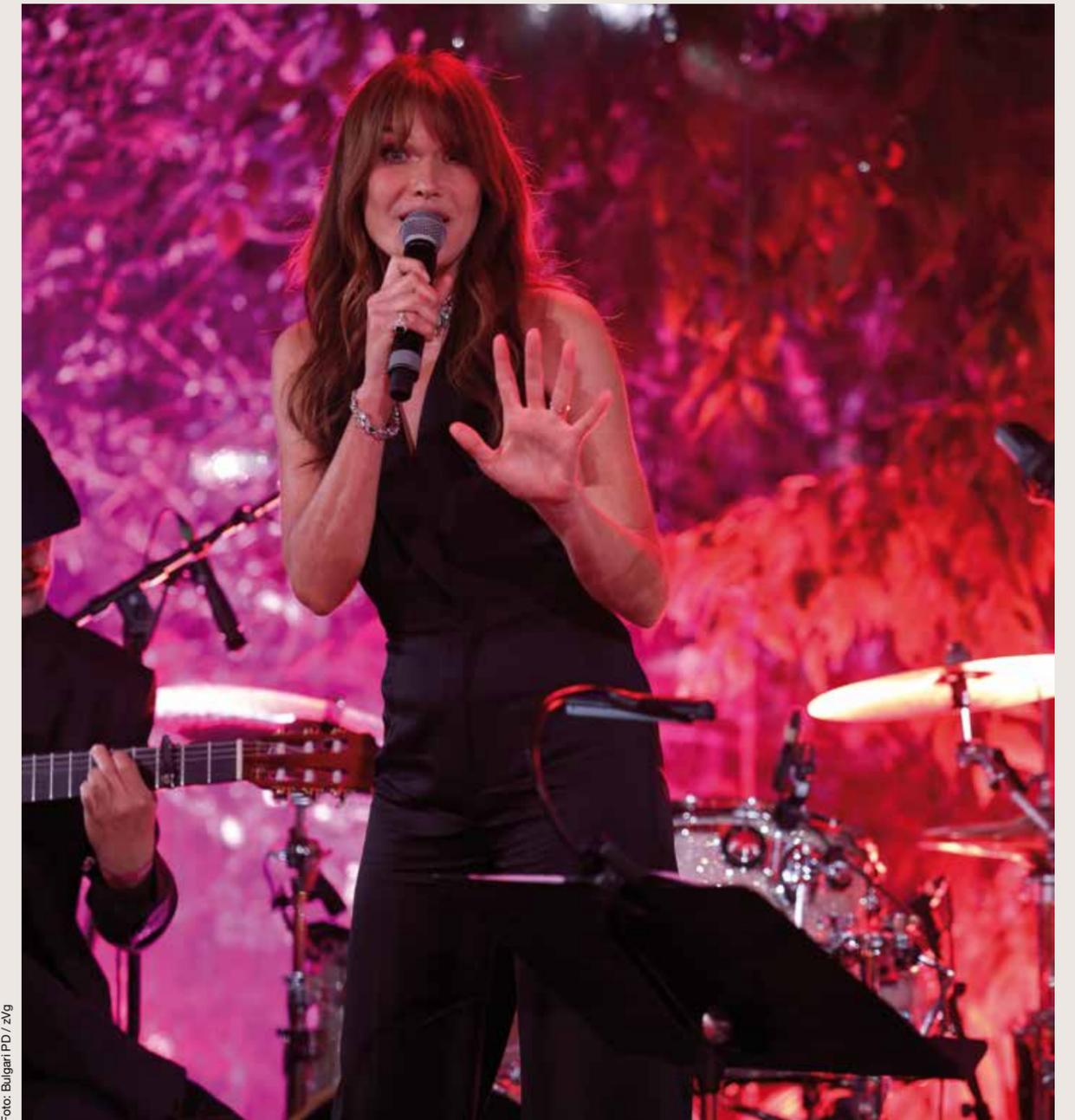


Foto: Bulgari PD / z/19

Carla Bruni singt Chansons für die Gäste der Bulgari-Juwelen-Soirée in Paris...



- 1 Anne Hathaway
- 2 Jean-Christophe Babin, Carla Bruni mit Models
- 3 Tina Kunakey und Vincent Cassel
- 4 Märchenhaft! Blumen-Dekoration im Saal
- 5 Priyanka Chopra
- 6 Jean-Christophe Babin, Nicolas Sarkozy
- 7 Lucia Silvestri Jewellery Creative Director Bulgari
- 8 Lalis Manobal
- 9 Jean-Christophe Babin CEO Bulgari Group
- 10 Mario Biondi
- 11 Adèle Exarchopoulos
- 12 François Civil
- 13 Mia Moretti
- 14 Beatrice Venezi



## #EdenTheGardenOfWonders

Die Präsentation der neuen Bulgari Schmuckkollektion, war ein Fest der Farben und Leidenschaft, die in der Italienischen Botschaft in Paris mit prominenten Gästen gefeiert wurde.

The presentation of the new Bulgari jewellery collection, was a feast of colour and passion, celebrated in glamour and with celebrity guests at the Italian Embassy in Paris.

COTE editors (redaktion) © Getty Images / zVg (photos)



## #Tiffany&Co@Saatchi

Der legendäre US-Juwelier feierte seinen Eintritt in die LVMH Group mit einer grossen, glitzernden Retrospektive und einer rauschenden Party in Londons Saatchi Gallery.

The legendary US jeweller celebrated his entry into the LVMH Group with a large, glittering retrospective and a lavish party at London's Saatchi Gallery.

Marianne Eschbach (redaktion) © Dave Bennett, PD / zVg (fotos)



- 1 Candice Lake
- 2 Luke Day
- 3 Christopher Kane, Tammy Kane
- 4 Mark Ronson, DJ
- 5 Jefferson Hack
- 6 Anthony Ledru, CEO Tiffany & Co., Gal Gadot
- 7 Frédéric Arnault
- 8 Princess Maria-Olympia of Greece and Denmark
- 9 Emilia Wickstead
- 10 Florence Pugh, Rosé
- 11 Stephen Jones, Suzy Menkes
- 12 Helena Bordon
- 13 Alexandre Arnault, Vice President Tiffany & Co., Géraldine Guyot





- 1 Für die Party in rotes Licht getaucht: Das neue Hotel Ruby Claire im Zentrum von Genf.
- 2 Live Musik an der Party
- 3 «Claire», die Tollkühnee
- 4 «Madame Glanz», Evi Niessner
- 5 Konkubine? Geisha? ... in der Show fallen auch die Hüllen...
- 6 «Mystere Leu», Mr. Leu
- 7 Cocktail Dinatoire auf der Terrasse des Ruby Claire.
- 8 Bienvenue au Cabaret!
- 9 Grande Finale mit den grossartigen Darstellerinnen.

## #RubyClaire

Mit der fulminanten 20er-Jahre-Show der Kabarett-Truppe «Glanz auf dem Vulkan» aus Berlin wurde das neue Ruby Claire Hotel in Genf eröffnet.

The new Ruby Claire Hotel in Geneva opened with a brilliant 1920s show by the cabaret troupe «Glanz auf dem Vulkan» from Berlin.

COTE editors (text) PD / zVg (fotos)



## #myBlend

Eine neue Vision von Schönheit mit Nahrungsergänzung, Hautpflege und Technologie gibt es aktuell bei Jelmoli zu entdecken, im neuen myBlend Pop-up.

A new vision of beauty with nutritional supplements, skin care and technology can currently be discovered at Jelmoli Zurich at the new myBlend pop-up.

PD / zVg (fotos)



- 1 Henri du Masle, Tina Frutiger, Dr. Olivier Courtin, myBlend Gründer, Suzy Lebert, Patrick Chavanne
- 2 myBlend: Pflege, Ledmaske und Nahrungsergänzung
- 3 myBlend, neu bei Jelmoli, Zürich
- 4 Alanna Archibald
- 5 Sarah Quan, Elena Stenes, Gray Castillo
- 6 Daniela Pinto, Justine Zamataro, Lidia Seydoux
- 7 Marielle Vienet testet die LED-Maske.
- 8 Camille Bille, Vivienne Oesch, Ha Vy Nguyen
- 9 Der exklusive myBlend Pop-up bei Jelmoli, Zürich





## #IWCWoodland

IWC Schaffhausen und Nenad Mlinarevic haben im Pop-up-Restaurant «Woodland» – dekoriert in den markanten Farben der «Top Gun»-Fliegeruhren – die Gäste mit allen Sinnen verführt.

IWC Schaffhausen and Nenad Mlinarevic seduced guests with all their senses in the pop-up restaurant «Woodland» - decorated in the striking colours of the new «Top Gun» pilot watches

COTE Editors (redaktion) © David Biedert / zVg (fotos)



- 1 Coole «Woodland» Location im ehemaligen Silo auf dem Löwenbräu-Areal
- 2 Philip Junker, Ezgi Cinar, Raphael Hofstetter, Matheus Lima
- 3 Sandra Bauknecht
- 4 Max Loong
- 5 Florian Schmidt-Gabain
- 6 Wasiliki Goutziomitos mit Ehepartner George Geros
- 7 Yaël Meier, Lou Schmid
- 8 Aperitif in Grün von Starchef Nenad Mlinarevic
- 9 Nenad Mlinarevic
- 10 Jacqueline Krause-Blouin, Clayton Nemrow
- 11 Astrid von Stockar
- 12 Martina Huber, Petra Huber



## #OakCollection

Der Genfer Uhrensammler Patrick Getreide machte seine beeindruckende Kollektion im London Design Museum einem illustren Publikum zugänglich.

Geneva watch collector Patrick Getreide made his impressive collection accessible to an illustrious audience at the London Design Museum.

COTE editors (redaktion) PD / zVg (fotos)



1 Patrick Getreide sammelt Uhren von Patek Philippe, Rolex und gesuchte Modelle aus unabhängigen Manufakturen.  
 2 Alice und George Bamford  
 3 Lord Mandelson  
 4 Tim Marlow  
 5 Timothy und Flora Vesterberg  
 6 Alistair Guy  
 7 Natalie Salmon  
 8 Edward Seton  
 9 Thierry Stern, Präsident Patek Philippe, Patrick Getreide, Patric Cremers  
 10 Jim Chapman  
 11 Philip Sallon, Nick Foulkes  
 12 Markus Leitner, Schweizer Botschafter im Vereinigten Königreich  
 13 Alessandro Ristori  
 14 Livia Russo, Aurel Bacs





# Geniessen Sie Ihr tägliches Beautyritual mit COTE! Enjoy your daily beauty ritual with COTE!

Leben Sie stilvoll, lassen Sie sich COTE MAGAZINE –  
gedruckte Ausgabe – in den Briefkasten liefern!

Live in style, have COTE MAGAZINE –  
print issue – been delivered into your mailbox!



Den ersten COTE MAGAZINE Neu-Abonnenten eines Zweijahres-Abos schenken wir das limitierte und exklusive Pflege-Set von «Ligne St Barth», inspiriert von der traditionellen karibischen Schönheitspflege, die Wirksamkeit und Wohlgefühl in Einklang bringt. Die reichhaltige Duschcreme verwöhnt mit tropischer Vanille, deren sonniger Duftakkord den Körper umhüllt und die tägliche Reinigung in ein sinnliches Ritual verwandelt. Die Bodylotion mit feuchtigkeitsspendendem Avocado Öl verschmilzt mit der Haut wie ein Balsam und hinterlässt einen samtigen, zarten nach Vanille duftenden Schimmer. Eine besonders subtile Art, Parfum zu tragen. Das reine Kokos Öl nährt die Haut, macht sie geschmeidig und verleiht ihr ein samtiges Gefühl. Das Set für ein karibisches Lebensgefühl ist verpackt in ein hübsches Necessaire. Schnell sein lohnt sich! Offeriert von der Schweizer online Beauty-Boutique nishes.ch.



We offer the first new COTE MAGAZINE subscribers to a two-year subscription the limited and exclusive care set by «Ligne St Barth», inspired by traditional Caribbean beauty care that balances effectiveness and well-being. The rich shower cream pampers with tropical vanilla, whose sunny scent accord envelops the body and transforms daily cleansing into a sensual ritual. The body lotion with moisturising avocado oil melts into the skin like a balm and leaves a velvety, delicate vanilla-scented shimmer. A particularly subtle way to wear perfume. The pure coconut oil nourishes the skin, making it supple and giving it a velvety feel. The set for a Caribbean attitude to life is packed in a pretty toiletry case. It pays to be quick! Offered by the Swiss online beauty boutique nishes.ch.

Foto: © Sylvie Fleury, Amik Weiter / z/g (foto)

**Bestellen Sie Ihr Abo online  
just subscribe online  
[www.cote-magazine.ch/abonnement/](http://www.cote-magazine.ch/abonnement/)**

COTE MAGAZINE ZÜRICH in Deutsch / Englisch; 6 x Jahr; Jahresabo offeriert.  
Zweijahres-Abo CHF 51.-, (Einzelpreis Kiosk CHF 8.50).  
Abo-Angebot nur in der Schweiz gültig. Konditionen Ausland-Abos auf Anfrage.

COTE MAGAZINE ZÜRICH in German / English; 6 x year; one year subscription offered  
Two year subscription CHF 51.-, (price per issue at newsstands CHF 8.50).  
Subscription offer valid only in Switzerland. Subscription to other countries upon request.  
[www.cote-magazine.ch](http://www.cote-magazine.ch)

\* Über das Prämien-Angebot wird keine Korrespondenz geführt

\* No correspondence will be lead about this bonus offer



LE GRAND BELLEVUE

GSTAAD



LE GRAND BELLEVUE  
3780 GSTAAD, SWITZERLAND  
T +41 33 748 00 00  
INFO@BELLEVUE-GSTAAD.CH  
BELLEVUE-GSTAAD.CH





**SANTOS**  
DE  
*Cartier*